

YATO



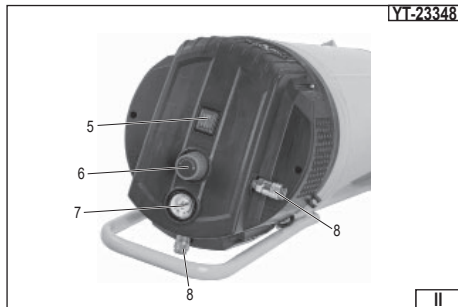
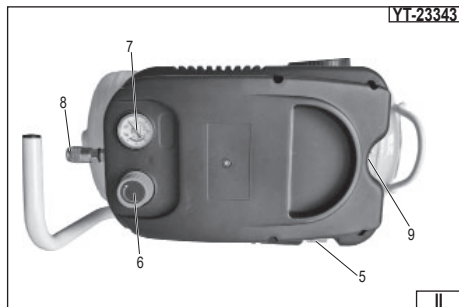
PL KOMPRESOR BEZOLEJOWY
EN OIL-FREE AIR COMPRESSOR
DE ÖLFREIER KOMPRESSOR
RU БЕЗМАСЛЯНЫЙ КОМПРЕССОР
UA КОМПРЕСОР БЕЗОЛИВНИЙ
LT BEALYVIS KOMPRESORIUS
LV BEZĒĻĻAS KOMPRESORS
CZ BEZOLEJOVÝ KOMPRESOR
SK BEZOLEJOVÝ KOMPRESOR
HU OLAJMENTES KOMPRESSZOR
RO COMPRESOR DE AER FĂRĂ ULEI
ES COMPRESOR SIN ACEITE
FR COMPRESSEUR SANS HUILE
IT COMPRESSORE SENZA OLIO
NL OLIEVRIJE COMPRESSOR
GR ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ ΧΩΡΙΣ ΛΑΔΙ
BG БЕЗМАСЛЕН КОМПРЕССОР
PT COMPRESSOR ISENTO DE ÓLEO
HR BEZULJNI KOMPRESOR
AR ضاغط هواء بدون زيت

YT-23343



YT-23348





PL

1. zbiornik ciśnieniowy
2. uchwyty transportowy
3. koła transportowe
4. stopa podporowa
5. włącznik
6. regulator ciśnienia
7. manometr ciśnienia roboczego
8. szybkozłącze sprężonego powietrza
9. zawór bezpieczeństwa
10. zawór spustowy kondensatu

LT

1. slėginis bakas
2. transportavimo rankena
3. transportavimo ratukai
4. atraminė koja
5. jungiklis
6. slėgio regulatorius
7. darbinis slėgio matuoklis
8. suspausto oro greitųjų jungtis
9. apsauginis vožtuvas
10. kondensato išleidimo vožtuvas

RO

1. rezervor de presiune
2. manier de transport
3. roți de transport
4. picior de sprijin
5. comutator
6. regulator de presiune
7. manometru de lucru
8. cuplaj rapid cu aer comprimat
9. supapă de siguranță
10. supapă de scurgere a condensului

UA

1. резервуар під тиском
2. ручка для транспортування
3. транспортні колеса
4. опорна ніжка
5. перемикач
6. регулятор тиску
7. манометр робочого тиску
8. швидкоз'єднний з'єднувач стисненого повітря
9. запобіжний клапан
10. клапан зливу конденсату

HU

1. nyomástartály
2. szállítófogantyú
3. szállítókerék
4. támasztóláb
5. kapcsoló
6. nyomásszabályozó
7. üzemi nyomásmérő
8. sűrített levegős gyorscsatlakozó
9. biztonsági szelep
10. kondenzvíz-leeresztő szelep

RU

1. напорный бак
2. транспортировочная ручка
3. транспортировочные колеса
4. опорная нога
5. переключатель
6. регулятор давления
7. манометр рабочего давления
8. Быстроразъемное соединение для сжатого воздуха
9. предохранительный клапан
10. клапан слива конденсата

SK

1. tlaková nádoba
2. prepravná rukoväť
3. prepravné kolesá
4. oporná noha
5. prepínač
6. regulátor tlaku
7. pracovný tlakomer
8. rýchlospojka na stlačený vzduch
9. poistný ventil
10. ventil na vypúšťanie kondenzátu

DE

1. Druckbehälter
2. Transportgriff
3. Transporträder
4. Stützfuß
5. Schalter
6. Druckregler
7. Arbeitsdruckmesser
8. Druckluft-Schnellkupplung
9. Sicherheitsventil
10. Kondensatablassventil

CZ

1. tlaková nádoba
2. přepravní rukojeť
3. přepravní kolečka
4. opěrná noha
5. přepínač
6. regulátor tlaku
7. pracovní tlakoměr
8. rychlospojka na stlačený vzduch
9. pojistný ventil
10. ventil pro vypouštění kondenzátu

EN

1. pressure tank
2. transport handle
3. transport wheels
4. support foot
5. switch
6. pressure regulator
7. working pressure gauge
8. compressed air quick coupler
9. safety valve
10. condensate drain valve

LV

1. spiediena tvertne
2. transportēšanas rokturis
3. transporta riteņi
4. atbalsta pēda
5. slēdzis
6. spiediena regulators
7. darba spiediena mērītājs
8. saspiestā gaisa ātrās savienotājs
9. drošības vārsts
10. kondensāta iztukšošanas vārsts

ES

1. tanque de presión
2. asa de transporte
3. ruedas de transporte
4. pie de apoyo
5. interruptor
6. regulador de presión
7. manómetro de presión de trabajo
8. acoplamiento rápido de aire comprimido
9. válvula de seguridad
10. válvula de drenaje de condensado

FR

1. Réservoir sous pression
2. poignée de transport
3. roues de transport
4. pied d'appui
5. interrupteur
6. Régulateur de pression
7. Manomètre de pression de service
8. Raccord rapide pour air comprimé
9. soupape de sécurité
10. vanne d'évacuation des condensats

BG

1. резервоар под налягане
2. дръжка за транспортиране
3. транспортни колела
4. опорен крак
5. прекъсвател
6. регулатор на налягането
7. работен манометър
8. бърза връзка за състен въздух
9. предпазен клапан
10. вентил за изпускане на кондензат

IT

1. serbatoio a pressione
2. maniglia di trasporto
3. ruote di trasporto
4. piede di appoggio
5. interruttore
6. regolatore di pressione
7. manometro di lavoro
8. attacco rapido ad aria compressa
9. valvola di sicurezza
10. valvola di scarico della condensa

PT

1. vaso de pressão
2. pega de transporte
3. rodas de transporte
4. pé de apoio
5. troca
6. regulador de pressão
7. manómetro de funcionamento
8. acoplamento rápido de ar comprimido
9. válvula de segurança
10. válvula de drenagem de condensado

NL

1. drukvat
2. transportgreep
3. transportwielen
4. steunvoet
5. schakelaar
6. drukregelaar
7. Werkdrukmeter
8. Snelkoppeling voor perslucht
9. veiligheidsklep
10. Condensaafvoerklep

HR

1. tlačni spremnik
2. ručka za nošenje
3. transportni kotači
4. potporno stopalo
5. prekidač
6. regulator tlaka
7. radni manometar
8. brza spojnica za komprimirani zrak
9. sigurnosni ventil
10. ventil za ispuštanje kondenzata

GR

1. δεξαμενή πίεσης
2. λαβή μεταφοράς
3. τροχοί μεταφοράς
4. πόδι στήριξης
5. διακόπτης
6. ρυθμιστής πίεσης
7. μανόμετρο λειτουργίας
8. ταχυσύνδεσμος πεπιεσμένου αέρα
9. βαλβίδα ασφαλείας
10. βαλβίδα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων

AR

١. خزان الضغط
٢. مقبض النقل
٣. عجلات النقل
٤. دعم القدم
٥. التبديل
٦. منظم الضغط
٧. مقاييس ضغط التشغيل
٨. وصلة سريعة للهواء المضغوط
٩. صمام الأمان
١٠. صمام تصريف المكثفات



Przeczytaj instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciójú
Přečteť návod k použití
Přečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartok apsauginius akinius
Jälieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuintează antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωαποπίδες
Используйте средства за защита на слуха
Use protecção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقى السمع



Zagrożenie elektryczne
Electrical hazard
Elektrische Gefährdung
Опасность поражения электрическим током
Небезпека електричного струму
Elektriniai pavojai
Elektriskais risks
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Orohenoe el. prúdom
Elektromos veszély
Pericol electric
Peligro eléctrico
Risque électrique
Pericolo elettrico
Elektrisch risico
Ηλεκτρικός κίνδυνος
Електрическа опасност
Perigo elétrico
Elektrīna opasnost
خطر كهربائي



Ostrzeżenie! Ryzyko wysokiej temperatury
Warning! Risk of high temperatures
Warnung! Gefahr von hohen Temperaturen
Внимание! Риск высокой температуры
Попередження! Ризик високої температури
Įspėjimas! Aukštis temperatūros rizika
Bīdījums! Augstas temperatūras risks
Varování! Nebezpečí vysoké teploty
Varovanie! Riziko vysokej teploty
Figyelem! Magas hőmérséklet veszélye
Avvertire! Rischio di alte temperature
¡Aviso! Riesgo de altas temperaturas
Avertissement ! Risque de température élevée
Attenzione! Rischio di alte temperature
Waarschuwing! Risico op hoge temperatuur
Προειδοποίηση! Κίνδυνος υψηλής θερμοκρασίας
Предупреждение! Опасность от высокой температуры
Aviso! Risco de temperaturas elevadas
Upozorenje! Opasnost od visoke temperature
تحذير! خطر ارتفاع درجة الحرارة



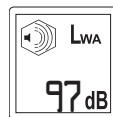
Ostrzeżenie! Agregat sprężarkowy może się uruchomić bez ostrzeżenia
 Warning! The compressor unit can start without a warning
 Warnung! Die Kompressoreinheit kann ohne Vorwarnung starten
 Внимание! Компрессорная установка может быть запущена без предупреждения
 Попередження! Компресорна установка може запускатися без попередження
 Įspėjimas! Agregatas gali įsijungti be įspėjimo
 Brīdinājums! Kompresora agregāts var iedarboties bez brīdinājuma
 Varovani! Kompresorová jednotka se může spustit bez varování
 Varovanie! Agregát kompresora sa môže spustiť bez varovania
 Figyelem! A kompresszor figyelmeztetés nélkül bekapcsolhat
 Avertizare! Unitatea compresor poate porni fără avertizare
 ¡Aviso! La unidad del compresor puede arrancar sin previo aviso
 Avertissement ! L'unité de compresseur peut démarrer sans avertissement
 Attenzione! L'unità compressore può avviarsi senza preavviso
 Waarschuwing! De compressorunit kan zonder waarschuwing worden gestart
 Προειδοποίηση! Η μονάδα συμπιεστή μπορεί να ξεκινήσει χωρίς προειδοποίηση
 Предупреждение! Компрессорният агрегат може да заработи без предупреждение
 Aviso! A unidade do compressor pode arrancar sem aviso
 Upozorenje! Kompresorska jedinica može se pokrenuti bez upozorenja
 تحذیر! قد تبدأ وحدة المضاع دون سابق إنذار



Zakaz: Nie Otwieraj kurka przed podłączeniem węża powietrznego
 Prohibition: Do not open the plug before connecting the air hose
 Verbot: Öffnen Sie den Hahn des Kompressors nicht, bevor Sie den Luftschlauch angeschlossen haben
 Запрещается: Не открывайте кран перед подключением воздушного шланга
 Заборонено: Не відкривайте кран перед підключенням шланга повітря
 Draudžiama: Neatsukite čiaupo prieš prijungdami oro šlamą
 Aizliegums. Neatveriet krānu pirms gaisa šļūtenes pievienošanas
 Zákaz: Před připojením vzduchové hadice neotvírejte ventil
 Zákaz: Neotvárajte kohútik pred pripojením vzduchovej hadice
 Tilos: Ne nyissa ki a csapot a légzőmő csatlakoztatása előtt
 Interdicție: Nu deschideți bușonul înainte de conectarea furtunului de aer
 Prohibición: No abra el grifo antes de conectar la manguera de aire
 Interdiction : N'ouvrez pas le robinet avant de brancher le tuyau d'air
 Divieto: Non aprire il rubinetto prima di aver collegato il tubo dell'aria
 Verbot: Open de kraan niet voordat u de luchtslang aansluit
 Απαγορεύεται: Μην ανοίξετε τη βρύση πριν συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα
 Забрана: Не отваряйте крана, преди да свържете маркуча за въздух
 Proibido: Não abrir a chave antes de ligar a mangueira de ar
 Zabranjeno: Nemojte otvarati ventili prije spajanja na zračno crijevo
 ممنوع: لا تفتح الصنوبر قبل توصيل خرطوم الهواء



Zakaz: Nie obsługiwać sprężarki przewoźnej przy otwartych drzwiach lub otwartej obudowie
 Prohibition: Do not operate the portable compressor with the open door or open housing
 Verbot: Betreiben Sie den fahrbaren Kompressor nicht bei geöffneter Tür oder geöffnetem Gehäuse
 Запрещается: Не эксплуатировать перевозимый компрессор с открытой дверцей или открытым корпусом
 Заборонено: Не використовуйте перевізний компресор з відчиненими дверцятами або відкритим корпусом
 Draudžiama: Nedirbkite su nešiojamuoju kompresoriumi su atidarytomis durelėmis arba atidarytu korpusu
 Aizliegums. Nelietojiet pārnēsājamo kompresoru ar atvērtām durvīm vai atvērtu korpusu
 Zákaz: Nepoužívejte přenosný kompresor s otevřenými dvířky nebo otevřeným krytem
 Zákaz: Nepoužívajte prenosný kompresor s otvorenými dvierkami alebo otvoreným krytom
 Tilos: Ne ūžemtellesse a hordozható kompresszort nyitott ajtóval vagy nyitott házzal
 Interdicție: Nu folosiți compresorul portabil cu ușa deschisă sau carcasa deschisă
 Prohibición: No utilice el compresor portátil con la puerta o la carcasa abiertas
 Interdiction : Ne faites pas fonctionner le compresseur portable avec la porte ouverte ou le boîtier ouvert
 Divieto: Non utilizzare il compressore portatile con lo sportello o l'alloggiamento aperti
 Verbot: Gebruik de mobiele compressor niet met de deur open of de behuizing open
 Απαγορεύεται: Μην λειτουργείτε τον φορητό συμπιεστή με την πόρτα ή το περίβλημα ανοιχτά
 Забрана: Не работете с преносимия компресор при отворена врата или отворен корпус
 Proibido: Não utilizar o compressor portátil com a porta ou a caixa abertas
 Zabranjeno: Nemojte rukovati kompresorskom jedinicom kod otvorenih vrata ili otvorenog poklopca
 ممنوع: لا تلم بتشغيل المضاع المحمول مع فتح الباب أو الغطاء



Halas - moc L_{WA}
 Noise - power L_{WA}
 Lärm - Leistung L_{WA}
 Сила шума L_{WA}
 Сила шуму L_{WA}
 Triukšmas - galia L_{WA}
 Trokšņa līmenis - jauda L_{WA}
 Hluk - výkon L_{WA}
 Hluk - výkon L_{WA}
 Zaj - L_{WA} teljesítmény
 Zgomotul - puterea L_{WA}
 Ruido - potencia L_{WA}
 Bruit - puissance L_{WA}
 Rumore - potenza L_{WA}
 Lawaai - vermogen L_{WA}
 Θόρυβος - ισχύς L_{WA}
 Ruído - potência L_{WA}
 Buka - snaga L_{WA}
 استطاعة - L_{WA}



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektriniuose ir elektroniniuose įrenginiuose, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamą perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atizieglumų izmest elektrisko un elektronisko iekartų atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atbilstošu pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atbilstošas izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atbilstošām pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie Vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevőket ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurile. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurile și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η απόκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها ، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تضرراً سلبياً في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Kompresor bezolejowy służy do sprężania powietrza atmosferycznego i jego magazynowania w zbiorniku ciśnieniowym. Sprężone powietrze może być wykorzystywane do zasilania narzędzi pneumatycznych oraz do prac takich jak przedmuchiwanie, pompowanie i malowanie. Bezolejowa konstrukcja ułatwia utrzymanie czystości sprężonego powietrza, co jest istotne przy pracach wrażliwych na zanieczyszczenia olejem. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym wymagany jest jednak jego montaż lub odpowiednie ustawienie opisane w dalszej części instrukcji obsługi.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	
Numer katalogowy		YT-23343	YT-23348
Napięcie znamionowe	[V~]	220-240	
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50	
Prąd zwarciaowy	[A]	29	39
Prąd obciążenia	[A]	5,8	7,8
Moc znamionowa	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)**
Obroty znamionowe silnika	[min ⁻¹]	3400	4000
Pojemność zbiornika	[l]	24	50
Wymiary zbiornika (średnica x długość)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Ciśnienie znamionowe	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Wydajność pompowania (spręż maks.)	[l/min]	180	220
Poziom hałasu			
- Ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Moc akustyczna $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Masa	[kg]	15	23
Stopień ochrony		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: praca przerywana okresowa z obciążeniem okresowym, czas jednego cyklu $T_c = 4$ min, czas pracy przy obciążeniu stałym 1 min, czas pracy bez obciążenia 3 min.

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia na emisję w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów. **Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia.**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko

porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, które dostaną się do wnętrza elektronarzędzia, zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych. Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubiieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowało beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę, jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego, jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. **Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia.** Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. **Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami są mniej skłonne do zakleszczania i łatwiej jest je kontrolować podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji. **Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

Warunki pracy

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie używać w warunkach wysokiej wilgotności ani wysokiego zapylenia; zalecany zakres to +5°C do +40°C oraz wilgotność względna ≤ 80%. Nie używać w pobliżu miejsc, gdzie rozpylana jest woda. Praca w niskiej temperaturze pogarsza smarowanie; przy temperaturze < 0°C skropliny w zbiorniku mogą zamarzać.

Ustawienie, wentylacja, przenoszenie i transport

Urządzenie ustawiać na twardym, równym podłożu i nie zasłaniać otworów wentylacyjnych podczas pracy ani po jej zakończeniu. Elementy obudowy mogą się nagrzewać — ryzyko poparzenia. Nie używać bez osłon zabezpieczających. Przenosić wyłącznie za uchwyt, po wyłączeniu i odłączeniu zasilania. Nie transportować ze zbiornikiem pod ciśnieniem.

Cisnienie, manometr, węże i osprzęt

Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia pompowanych produktów i kontrolować je manometrem; przekroczenie może doprowadzić do uszkodzenia/rozerwania i obrażeń. Wskazania manometru wbudowanego okresowo porównywać ze wskazaniami skalibrowanego manometru. Stosować wyłącznie elastyczne węże ciśnieniowe o wytrzymałości co najmniej na ciśnienie wytwarzane przez kompresor; dla ciśnień > 7 bar / 0,7 MPa wąż powinien mieć dodatkowe zabezpieczenie (np. kord/linki druciane). Węże kontrolować przed użyciem i wymieniać przy przetarciach, pęknięciach lub wyciekach; nie zginać, nie skręcać, nie napinać i nie używać węża do przenoszenia narzędzi. Unikać długich linii sprężonego powietrza. Akcesoria podłączane do kompresora muszą wytrzymać co najmniej ciśnienie, jakie kompresor może wytworzyć. Nie regulować ani nie modyfikować zaworu bezpieczeństwa. *Zastosowania zabronione*

Nie używać do sztucznego oddychania, do rozpylania substancji ani do innych zastosowań niż przewidziane; urządzenie służy wyłącznie do sprężania powietrza (nie sprężać innych gazów). Nie kierować strumienia powietrza na siebie, ludzi ani zwierzęta oraz nie sprawdzać „palcem”, czy urządzenie pompuje; przed podłączaniem węża i akcesoriów upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Dzieci i zwierzęta nie mogą przebywać w pobliżu podczas pracy; urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci.

Dodatkowe wymagania dot. zasilania

Sprawdzić zgodność napięcia, częstotliwości i wydajności sieci z danymi z tabliczki znamionowej. Podłączać bezpośrednio do pojedynczego gniazda z przewodem ochronnym i zabezpieczeniem 16 A; przy przedłużaczu stosować przewód 3-żyłowy na 16 A. Kabel podczas pracy ma być w pełni rozwinięty, ułożony tak, aby nie powodował potknięcia, a gniazdo powinno umożliwiać szybkie odłączenie. Nie zbliżać przewodu do rozgrzanego urządzenia; odłączać, chwytając za wtyczkę, nie za przewód. W razie uszkodzenia przewodu lub wtyczki natychmiast odłączyć od sieci i zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie — nie naprawiać i nie wymieniać przewodu samodzielnie.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Uwaga! Wszystkie czynności montażowe lub regulacyjne należy przeprowadzić przy odłączonym zasilaniu produktu. Należy się upewnić, że wtyczka kabla zasilającego została wyjęta z gniazdka sieciowego.

Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić czy stan zaciśnięcia wszystkich połączeń śrubowych, a w szczególności śrub w głowicy oraz korpusie sprężarki jest prawidłowy.

Montaż produktu

Przed rozpoczęciem pracy należy w pełni zmontować kompresor. Należy zamontować koła transportowe, przełożyć śrubę osi koła przez koło i otwór w tylniej części ramy, założyć podkładkę oraz podkładkę sprężystą i dokręcić nakrętkę, a następnie czynności powtórzyć dla drugiego koła.

Należy zamontować gumową stopę podporową na przedniej części ramy, przełożyć śrubę przez stopę i otwór ramy, założyć podkładkę oraz podkładkę sprężystą i dokręcić nakrętkę. Jeżeli w danym modelu zastosowano dwie stopy podporowe, czynności należy wykonać dla obu stóp. Po zakończeniu montażu należy sprawdzić stabilność kompresora oraz pewność zamocowania elementów.

Przygotowanie do pracy

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że włącznik znajduje się w położeniu wyłączonym. Należy ustawić regulator ciśnienia na minimalną wartość, w celu zamknięcia wypływu powietrza na szybkozłączu. Należy sprawdzić, czy zawór spustowy kondensatu jest zamknięty i dokręcony.

Jeżeli sprężone powietrze ma być doprowadzone węzem, wąż należy podłączyć do szybkozłącza sprężonego powietrza. Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączyć do gniazda, a następnie włączyć kompresor włącznikiem. Po włączeniu kompresor rozpoczyna napełnianie zbiornika sprężonym powietrzem, a po osiągnięciu ciśnienia roboczego w zbiorniku wyłącza się automatycznie.

Praca kompresorem

Narzędzie pneumatyczne należy podłączyć do wolnego końca przewodu sprężonego powietrza. Przed podłączeniem należy upewnić się, że podłączane narzędzie jest wyłączone.

W celu rozpoczęcia pracy należy włączyć kompresor włącznikiem. Kompresor napełnia zbiornik sprężonym powietrzem i po osiągnięciu ciśnienia w zbiorniku zatrzymuje się automatycznie, a w trakcie pracy narzędzi może uruchamiać się ponownie, gdy ciśnienie spadnie. Włącznik służy do uruchomienia i zatrzymania pracy kompresora jako maszyny, dlatego po zakończeniu pracy należy wyłączyć kompresor włącznikiem, jeżeli nie będzie dalej używany.

Cisnienie robocze należy ustawić regulatorem ciśnienia, kontrolując wskazanie manometru ciśnienia roboczego, zgodnie z wymaganiami podłączanego narzędzia. Do pracy należy stosować wyłącznie przewody, złącza i osprzęt o dopuszczalnym ciśnieniu roboczym nie mniejszym niż maksymalne ciśnienie kompresora. Nie należy używać przewodów, złączy ani osprzętu o nieznanych parametrach lub o dopuszczalnym ciśnieniu niższym niż maksymalne ciśnienie kompresora.

Przed odłączeniem narzędzia należy ustawić regulator ciśnienia na minimalną wartość, a następnie zredukować ciśnienie w przewodzie przez krótkie uruchomienie narzędzia do chwili ustania wypływu powietrza. Po zredukowaniu ciśnienia narzędzie należy odłączyć od przewodu. Jeżeli zachodzi potrzeba odłączenia przewodu od szybkozłącza, przed rozłączeniem należy w taki sam sposób zredukować ciśnienie w przewodzie, a podczas rozłączania przytrzymać złącze dłonią w celu ograniczenia ryzyka gwałtownego odskoku przewodu.

W trakcie podłączania i odłączania osprzętu można wyłączyć kompresor włącznikiem, w celu uniknięcia samoczynnego rozruchu. Wyłączenie kompresora nie powoduje spadku ciśnienia w zbiorniku, dlatego przed rozłączaniem kluczone jest zredukowanie ciśnienia w przewodzie.

Podczas pracy należy uwzględnić, że kompresor jest przeznaczony do pracy przerywanej i w trakcie użytkowania może się nagrzewać. W przypadku przegrzania może zadziałać zabezpieczenie termiczne silnika, które odłącza zasilanie, a ponowna praca jest możliwa po schłodzeniu.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

UWAGA! Przed rozpoczęciem konserwacji należy odczekać do całkowitego wystudzenia urządzenia. Przed wykonaniem czynności obsługowych należy zredukować ciśnienie w zbiorniku oraz w przewodzie sprężonego powietrza do zera. Należy wyłączyć kompresor za pomocą włącznika, a następnie odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego.

Po upływie pierwszych 50 godzin należy sprawdzić czy stan zaciśnięcia wszystkich połączeń śrubowych, a w szczególności śrub w głowicy oraz korpusie sprężarki jest prawidłowy.

Usuwanie skroplin

Po zakończeniu pracy zaleca się opróżnianie zbiornika ze skroplin przez zawór spustowy kondensatu, co najmniej raz dziennie w dniu użytkowania. Skropliny powstają w sposób naturalny podczas sprężania powietrza i gromadząc się w zbiorniku mogą przyspieszać korozję oraz obniżać trwałość zbiornika, dlatego nie należy zaniedbywać ich usuwania. Nie należy otwierać zaworu spustowego, gdy w zbiorniku znajduje się wysokie ciśnienie. Najpierw należy zredukować ciśnienie w zbiorniku do zera poprzez wypuszczenie powietrza przez podłączony przewód i osprzęt lub przez kontrolowane odprowadzenie powietrza w bezpiecznym kierunku. Następnie należy podstawić pojemnik pod zawór spustowy kondensatu, ostrożnie otworzyć zawór w celu odprowadzenia skroplin, a po zakończeniu czynności zawór zamknąć i dokręcić.

Czyszczenie

Obudowę urządzenia przecierać za pomocą lekko zwilżonej wodą szmatki, a następnie osuszyć. Otoczenie wlotu oraz wylotu powietrza czyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Otwory wentylacyjne można też czyścić za pomocą pędzla lub szczotki z miękkim włosiem wykonanym z tworzyw sztucznych. Nie używać do czyszczenia alkoholu, rozpuszczalników, kwasów czy substancji żrących. Po oczyszczeniu i wykonaniu niezbędnych czynności konserwacyjnych i obsługowych kompresor jest gotowy do dalszej pracy lub przechowywania. Wszystkie inne prace konserwacyjne i obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi muszą być wykonane w autoryzowanym serwisie producenta. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy kompresora lub zużycia części obniżających jakość pracy urządzenia nie należy dokonywać napraw samodzielnie oraz uruchamiać uszkodzonego kompresora. W celu naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Filtr powietrza

Filtr powietrza ogranicza zasysanie kurzu i brudu do wnętrza sprężarki. Zabrudzony filtr obniża wydajność kompresora i przyspiesza zużycie elementów sprężających, dlatego należy go regularnie kontrolować, co najmniej raz w miesiącu lub po 50 godzinach pracy kompresora, oraz w razie potrzeby czyścić lub wymieniać. Kompresora nie należy użytkować bez filtra powietrza ani bez prawidłowo zamontowanej osłony. Filtr powietrza znajduje się pod plastikową osłoną kompresora, dlatego w celu uzyskania dostępu należy wykręcić śruby mocujące osłonę i zdjąć ją, zachowując ostrożność, aby nie uszkodzić przewodów i elementów wewnątrz obudowy. Po zdjęciu osłony należy zlokalizować filtr przy wlocie powietrza sprężarki i wyjąć go zgodnie z jego mocowaniem, bez użycia siły i bez podważania elementów obudowy. Filtr należy oczyścić miękkim pędzlem lub strumieniem sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Po oczyszczeniu filtr należy zamontować w tej samej pozycji, upewniając się, że przylega prawidłowo i nie ma nieszczelności na wlocie. Jeżeli filtr jest uszkodzony, zdeformowany lub nie daje się skutecznie oczyścić, należy go wymienić. Po zakończeniu czynności należy zamontować osłonę i dokręcić śruby, a następnie podłączyć kompresor do zasilania. W przypadku braku pewności co do sposobu demontażu filtru czynność należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.

Zawór bezpieczeństwa

Zawór bezpieczeństwa jest ustawiony fabrycznie na maksymalne dopuszczalne ciśnienie w zbiorniku. Zabrania się regulacji zaworu bezpieczeństwa. Zawór bezpieczeństwa oraz jego okolice należy utrzymywać w czystości. Co około 30 godzin pracy lub przynajmniej 3 razy w roku należy upewnić się, że zawór pracuje prawidłowo. W zależności od konstrukcji zaworu należy wykonać próbę przez krótkie uruchomienie zaworu, na przykład pociągnięcie pierścienia lub poluzowanie nakrętki, do chwili krótkiego wypływu powietrza, a następnie doprowadzić zawór do ponownego zamknięcia. W przypadku podejrzenia nieprawidłowej pracy zaworu bezpieczeństwa kompresora nie należy używać i należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Przechowywanie

Po zakończeniu pracy i wykonaniu czynności konserwacyjnych kompresor należy przygotować do przechowywania. Kompresor powinien być wyłączony, odłączony od zasilania oraz pozbawiony ciśnienia w zbiorniku i przewodach. Kompresor należy przechowywać w suchym, wentylowanym miejscu, chronić przed opadami, źródłami ciepła oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Miejsce przechowywania powinno ograniczać dostęp osób nieupoważnionych, w szczególności dzieci. Nie należy niczego stawiać na kompresorze.

Transport

Kompresor należy transportować, trzymając za uchwyt lub za podstawę, zależnie od konstrukcji. Podczas transportu w pojeździe kompresor należy zabezpieczyć przed przemieszczaniem. Kompresor należy transportować w położeniu roboczym danego modelu, bez kładzenia na boku i bez przechylania. Kompresora nie wolno transportować ze zbiornikiem pod ciśnieniem.

UWAGA! Po każdym transporcie oraz po upływie każdych 50 godzin pracy należy sprawdzić czy stan zaciśnięcia wszystkich połączeń śrubowych jest prawidłowy.

PRODUCT CHARACTERISTICS

An oil-free compressor compresses atmospheric air and stores it in a pressure vessel. The compressed air can be used to power pneumatic tools and for tasks such as blowing, pumping, and painting. The oil-free design facilitates the purity of the compressed air, which is crucial for work sensitive to oil contamination. Proper, reliable, and safe operation of the device depends on proper operation, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

PRODUCT EQUIPMENT

The product is delivered complete, but assembly or appropriate adjustment is required as described later in the user manual.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value	
Catalog number		YT-23343	YT-23348
Nominal voltage	[V~]	220-240	
Nominal frequency	[Hz]	50	
Short circuit current	[A]	29	39
Load current	[A]	5,8	7,8
Rated power	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Rated engine speed	[min ⁻¹]	3400	4000
Tank capacity	[l]	24	50
Tank dimensions (diameter x length)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Nominal pressure	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Pumping capacity (max. pressure)	[l/min]	180	220
Noise level			
- Sound pressure $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Sound power $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Mass	[kg]	15	23
Degree of protection		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: intermittent periodic duty with periodic load, one cycle time $T_c = 4$ min, on-load time 1 min, off-load time 3 min. The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.

Note: Safety measures to protect the operator must be defined and are based on an assessment of exposure to emissions under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as the time when the tool is switched off or idling, and the time of activation).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to all electric power tools, both corded and cordless.

Workplace safety

Keep your work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away from your work area. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock. When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock. If using a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious injury.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly. Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules. Careless actions can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will perform the job better and safer when used at its designed capacity.

Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

Keep the tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories, and attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those intended may create a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

Working conditions

The device is intended for indoor use only. Do not use in high humidity or dusty conditions; the recommended range is +5°C to +40°C and ≤ 80% relative humidity. Do not use near areas where water is sprayed. Operation at low temperatures impairs lubrication; at temperatures < 0°C, condensation in the tank may freeze.

Setup, ventilation, handling and transport

Place the device on a hard, level surface and do not cover the ventilation openings during or after use. Housing components may become hot – risk of burns. Do not use without protective covers. Carry only by the handle, after switching off and disconnecting the power supply. Do not transport with the container under pressure.

Pressure, gauge, hoses and accessories

Do not exceed the maximum pressure of the pumped products and monitor it with a pressure gauge; exceeding it may result in damage/burst and injury. Periodically compare the readings of the built-in pressure gauge with those of a calibrated pressure gauge. Use only flexible pressure hoses with a resistance at least equal to the pressure generated by the compressor; for pressures > 7 bar / 0.7 MPa, the hose should have additional protection (e.g., wire cord/cords). Inspect hoses before use and replace them if they show any abrasions, cracks, or leaks; do not kink, twist, or strain the hose, and do not use it to carry tools. Avoid long compressed air lines. Accessories connected to the compressor must be able to withstand at least the pressure the compressor can generate. Do not adjust or modify the safety valve.

Prohibited uses

Do not use for artificial respiration, for nebulizing substances, or for any other purpose than that intended; the device is intended for compressing air only (do not compress other gases). Do not direct the air stream at yourself, people, or animals, and do not use your finger to check whether the device is pumping; before connecting the hose and accessories, make sure the device is turned off. Children and animals must be kept away from the device during operation; the device is not intended for use by children.

Additional power requirements

Verify that the voltage, frequency, and power supply are consistent with the rating plate data. Connect directly to a single socket with a protective conductor and 16A fuse; for extension cords, use a 3-wire 16A cord. The cord should be fully unwound during operation, positioned so as not to pose a tripping hazard, and the socket should allow for quick disconnection. Keep the cord away from a hot appliance; disconnect by grasping the plug, not the cord. If the cord or plug is damaged, immediately disconnect from the mains and have it replaced by an authorized service center—do not attempt to repair or replace the cord yourself.

PRODUCT SERVICE

Note: All assembly or adjustments must be performed with the product disconnected from the power supply. Ensure that the power cord is unplugged from the power outlet.

Before first use, check that all screw connections are properly tightened, especially the screws in the head and compressor body.

Product assembly

Before starting work, the compressor must be fully assembled. Install the transport wheels, insert the wheel axle bolt through the wheel and the hole in the rear of the frame, install the washer and spring washer, and tighten the nut. Repeat for the other wheel. Install the rubber support foot on the front of the frame, insert the bolt through the foot and the frame hole, install the washer and spring washer, and tighten the nut. If your model uses two support feet, repeat this procedure for both feet. After assembly, check the compressor for stability and securely fasten the components.

Preparing for work

Before starting work, ensure the switch is in the off position. Set the pressure regulator to the minimum setting to shut off air leakage at the quick-connect coupling. Check that the condensate drain valve is closed and tightened.

If compressed air is to be supplied via a hose, the hose should be connected to the compressed air quick coupler. Plug the power cord into the socket and then turn on the compressor using the switch. Once turned on, the compressor begins filling the tank with compressed air and automatically shuts off once the operating pressure in the tank is reached.

Compressor operation

Connect the pneumatic tool to the free end of the compressed air hose. Before connecting, ensure the tool is turned off.

To begin work, turn on the compressor using the switch. The compressor fills the tank with compressed air and stops automatically when the tank pressure is reached. During tool operation, it can restart when the pressure drops. The switch is used to start and stop the compressor as a machine, so when you finish working, turn the compressor off using the switch if you will not be using it further. The working pressure should be set using a pressure regulator, monitoring the working pressure gauge, and in accordance with the requirements of the tool being connected. Only hoses, connectors, and fittings with a permissible working pressure of at least the maximum pressure of the compressor should be used. Do not use hoses, connectors, or fittings with unknown specifications or with a permissible pressure lower than the maximum pressure of the compressor.

Before disconnecting the tool, set the pressure regulator to the minimum setting, then depressurize the hose by briefly operating the tool until the air flow stops. Once the pressure is reduced, disconnect the tool from the hose. If you need to disconnect the hose from the quick coupler, depressurize the hose in the same way before disconnecting. While disconnecting, hold the coupler with your hand to reduce the risk of the hose snapping back.

When connecting or disconnecting accessories, you can turn off the compressor using the switch to prevent it from starting up on its own. Turning off the compressor does not reduce the pressure in the tank, so it's crucial to reduce the pressure in the line before disconnecting. During operation, please note that the compressor is designed for intermittent operation and may become hot during use. In the event of overheating, the motor's thermal protection may trip, disconnecting the power supply. Operation may resume after the compressor cools down.

MAINTENANCE AND STORAGE

CAUTION! Before beginning maintenance, allow the device to cool completely. Before performing any maintenance, depressurize the

tank and compressed air line. Turn off the compressor using the power switch and then disconnect the power cord from the power outlet. After the first 50 hours, check whether all screw connections are properly tightened, especially the screws in the head and compressor housing.

Condensate removal

After completing work, it is recommended to drain the condensate tank through the condensate drain valve at least once a day during use. Condensate is naturally produced during air compression and, if accumulated in the tank, can accelerate corrosion and reduce the tank's service life, so it should not be neglected. Do not open the drain valve when the tank is under high pressure. First, reduce the tank pressure to zero by releasing air through the connected hose and fittings or by controlled venting in a safe direction. Then, place a container under the condensate drain valve, carefully open the valve to drain the condensate, and once finished, close and tighten the valve.

Cleaning

Wipe the device's casing with a slightly damp cloth and then dry. Clean the air inlet and outlet areas with a compressed air jet at a pressure of no more than 0.3 MPa. The ventilation openings can also be cleaned with a brush or a soft plastic brush. Do not use alcohol, solvents, acids, or caustic substances for cleaning. After cleaning and performing the necessary maintenance and service activities, the compressor is ready for further operation or storage. All other maintenance and service activities not described in the operating instructions must be performed by an authorized manufacturer's service center. If you notice any malfunctioning of the compressor or wear of parts that reduce the device's performance, do not attempt repairs yourself and do not operate a damaged compressor. For repairs, contact an authorized manufacturer's service center.

Air filter

The air filter prevents dust and dirt from being drawn into the compressor. A dirty filter reduces compressor efficiency and accelerates wear of the compressor components. Therefore, it should be inspected regularly, at least once a month or after 50 hours of operation, and cleaned or replaced as necessary. The compressor should not be operated without an air filter or without a properly installed cover. The air filter is located under the compressor's plastic cover. To access it, unscrew the cover's retaining screws and remove the cover, being careful not to damage the wiring and components inside the housing.

After removing the cover, locate the filter at the compressor's air inlet and remove it according to its mounting, without using force or prying off any housing components. Clean the filter with a soft brush or compressed air jet at a pressure no greater than 0.3 MPa. After cleaning, reinstall the filter in the same position, ensuring it fits properly and there are no leaks at the inlet. If the filter is damaged, deformed, or cannot be cleaned effectively, it must be replaced. After completing the procedure, reinstall the cover and tighten the screws, then connect the compressor to the power supply. If you are unsure how to remove the filter, contact an authorized service center.

Safety valve

The safety valve is factory-set to the maximum allowable tank pressure. Adjustment of the safety valve is prohibited. Keep the safety valve and its surrounding area clean. Check the valve for proper operation approximately every 30 hours of operation or at least three times a year. Depending on the valve design, test the valve by briefly activating it, for example by pulling the ring or loosening the nut, until a short air flow is observed, then close the valve again. If you suspect the safety valve is malfunctioning, do not use the compressor and contact an authorized service center.

Storage

After completing work and maintenance, the compressor should be prepared for storage. The compressor should be turned off, disconnected from the power supply, and the tank and lines should be depressurized. The compressor should be stored in a dry, ventilated place, protected from precipitation, heat sources, and direct sunlight. The storage location should restrict access by unauthorized persons, especially children. Do not place anything on the compressor.

Transport

The compressor should be transported by the handle or base, depending on its design. When transporting in a vehicle, the compressor must be secured to prevent movement. The compressor should be transported in the operating position of the specific model, without laying it on its side or tilting it. The compressor must not be transported with the tank under pressure.

NOTE! After each transport and after every 50 hours of operation, check that all screw connections are properly tightened.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Ein ölfreier Kompressor verdichtet Umgebungsluft und speichert sie in einem Druckbehälter. Die Druckluft kann zum Betrieb von Druckluftwerkzeugen und für Aufgaben wie Blasen, Pumpen und Lackieren verwendet werden. Die ölfreie Bauweise gewährleistet die Reinheit der Druckluft, was insbesondere bei Arbeiten, die empfindlich auf Ölverunreinigungen reagieren, entscheidend ist. Ein ordnungsgemäßer, zuverlässiger und sicherer Betrieb des Geräts hängt daher von der korrekten Bedienung ab.

Lesen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

PRODUKTAUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert, jedoch ist eine Montage oder entsprechende Justierung erforderlich, wie später in der Bedienungsanleitung beschrieben.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert	
Katalognummer		YT-23343	YT-23348
Nennspannung	[V~]	220-240	
Nennfrequenz	[Hz]	50	
Kurzschlussstrom	[A]	29	39
Laststrom	[A]	5,8	7,8
Nennleistung	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Nenn Drehzahl	[min ⁻¹]	3400	4000
Tankkapazität	[l]	24	50
Tankabmessungen (Durchmesser x Länge)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Nenndruck	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Pumpenleistung (maximaler Druck)	[l/min]	180	220
Geräuschpegel			
- Schalldruck $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Schalleistung $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Masse	[kg]	15	23
Schutzgrad		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: Aussetzbetrieb mit periodischer Belastung, Zykluszeit $T_c = 4$ min, Belastungszeit 1 min, Leerlaufzeit 3 min. Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung. Hinweis: Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners definiert werden. Diese basieren auf einer Bewertung der Exposition gegenüber Emissionen unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist, und der Zeit der Aktivierung).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle elektrischen Werkzeuge, sowohl kabelgebundene als auch kabellose.

Arbeitssicherheit

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. **Halten Sie Kinder und Umstehende von Ihrem Arbeitsbereich fern.** Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Netzkabels muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter Stecker, der zur Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Elektrowerkzeuge dürfen weder Niederschlag noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verheddertes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Ist der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) zum Schutz vor Überspannung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Verhindern Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs mit eingeschaltetem Schalter kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung und Balance. So können Sie das Elektrowerkzeug auch in unerwarteten Situationen während der Arbeit besser kontrollieren.

Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

Wenn Geräte für den Anschluss an Staubabsaugungs- oder -sammelsysteme ausgelegt sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz von Staubabsaugung verringert das Risiko staubbedingter Gefahren.

Lassen Sie sich durch die Erfahrung im häufigen Umgang mit Werkzeugen nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln. Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für den jeweiligen Anwendungszweck das richtige Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer, wenn es mit seiner vorgesehenen Leistung betrieben wird.

Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Jedes Werkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und sollte repariert werden.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten.

Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf und gestatten Sie Personen, die mit Elektrowerkzeugen oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, das Werkzeug nicht zu bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör regelmäßig. Prüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Beschädigungen und alle anderen Mängel, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Beheben Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

Schneidwerkzeuge müssen sauber und scharf sein. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und lassen sich während des Betriebs leichter kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Aufsätze etc. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Art und der Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.

Griffe und Greifflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein. Rutschige Griffe und Greifflächen beeinträchtigen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in Gefahrensituationen.

Reparaturen

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachbetrieben mit Originalersatzteilen reparieren. So gewährleisten Sie die einwandfreie Funktion Ihres Elektrowerkzeugs.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Arbeitsbedingungen

Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit oder in staubiger Umgebung verwenden; der empfohlene Temperaturbereich liegt zwischen +5 °C und +40 °C und ≤ 80 % relativer Luftfeuchtigkeit. Nicht in der Nähe von Bereichen verwenden, in denen Wasser versprüht wird. Der Betrieb bei niedrigen Temperaturen beeinträchtigt die Schmierung; bei Temperaturen unter 0 °C kann Kondenswasser im Tank gefrieren.

Aufbau, Belüftung, Handhabung und Transport

Stellen Sie das Gerät auf eine harte, ebene Fläche und decken Sie die Lüftungsöffnungen weder während noch nach dem Gebrauch ab. Gehäusekomponenten können heiß werden – Verbrennungsgefahr! Nicht ohne Schutzabdeckungen verwenden. Nur am Griff tragen, nachdem das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde. Nicht transportieren, wenn der Behälter unter Druck steht.

Druck, Manometer, Schläuche und Zubehör

Überschreiten Sie nicht den maximalen Druck der geförderten Produkte und überwachen Sie ihn mit einem Manometer. Eine Überschreitung kann zu Schäden/Bersten und Verletzungen führen. Vergleichen Sie regelmäßig die Messwerte des eingebauten Manometers mit denen eines kalibrierten Manometers. Verwenden Sie ausschließlich flexible Druckschläuche mit einem Widerstand, der mindestens dem vom Kompressor erzeugten Druck entspricht. Bei Drücken über 7 bar / 0,7 MPa muss der Schlauch zusätzlich geschützt sein (z. B. durch ein Schutzkabel). Prüfen Sie die Schläuche vor Gebrauch und ersetzen Sie sie bei Abrieb, Rissen oder Undichtigkeiten. Knicken, verdrehen oder belasten Sie den Schlauch nicht und verwenden Sie ihn nicht zum Transport von Werkzeugen. Vermeiden Sie lange Druckluftleitungen. An den Kompressor angeschlossenes Zubehör muss mindestens dem vom Kompressor erzeugten Druck standhalten. Verstellen oder verändern Sie das Sicherheitsventil nicht.

Verbotene Verwendungen

Nicht zur künstlichen Beatmung, zum Vernebeln von Substanzen oder für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden; das Gerät ist ausschließlich zur Komprimierung von Luft bestimmt (komprimieren Sie keine anderen Gase). Richten Sie den Luftstrom nicht auf sich selbst, andere Personen oder Tiere und prüfen Sie nicht mit dem Finger, ob das Gerät pumpt. Stellen Sie vor dem Anschließen von Schlauch und Zubehör sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Kinder und Tiere müssen während des Betriebs vom Gerät ferngehalten werden; das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.

Zusätzlicher Strombedarf

Prüfen Sie, ob Spannung, Frequenz und Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Schließen Sie das Gerät direkt an eine Steckdose mit Schutzleiter und 16-A-Sicherung an. Verwenden Sie für Verlängerungskabel ein dreidriges 16-A-Kabel. Das Kabel sollte während des Betriebs vollständig abgewickelt sein, so verlegt werden, dass keine Stolpergefahr besteht, und die Steckdose sollte ein schnelles Trennen ermöglichen. Halten Sie das Kabel von heißen Geräten fern. Ziehen Sie den Stecker am Stecker, nicht am Kabel. Wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und lassen Sie es von einem autorisierten Servicecenter austauschen – versuchen Sie nicht, das Kabel selbst zu reparieren oder auszutauschen.

PRODUKTSERVICE

Hinweis: Sämtliche Montage- und Einstellungsarbeiten dürfen nur bei vom Stromnetz getrenntem Produkt durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.

Vor der ersten Inbetriebnahme prüfen Sie, ob alle Schraubverbindungen ordnungsgemäß angezogen sind, insbesondere die Schrauben im Kopf und im Kompressorgehäuse.

Produktmontage

Vor Arbeitsbeginn muss der Kompressor vollständig montiert sein. Montieren Sie die Transporträder, führen Sie die Radachsenschraube durch das Rad und die Öffnung an der Rückseite des Rahmens, setzen Sie die Unterlegscheibe und die Federscheibe ein und ziehen Sie die Mutter fest. Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Rad.

Montieren Sie den Gummistützfuß an der Vorderseite des Rahmens, führen Sie die Schraube durch den Fuß und die Rahmenbohrung, setzen Sie die Unterlegscheibe und die Federscheibe ein und ziehen Sie die Mutter fest. Falls Ihr Modell zwei Stützfüße hat, wiederholen Sie diesen Vorgang für beide Füße. Überprüfen Sie nach der Montage den Kompressor auf Stabilität und befestigen Sie die Komponenten sicher.

Vorbereitung auf die Arbeit

Vor Arbeitsbeginn sicherstellen, dass der Schalter ausgeschaltet ist. Den Druckregler auf die niedrigste Stufe einstellen, um Luftleckagen an der Schnellkupplung zu vermeiden. Prüfen, ob das Kondensatablassventil geschlossen und fest angezogen ist. Soll die Druckluft über einen Schlauch zugeführt werden, schließen Sie diesen an die Schnellkupplung an. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose und schalten Sie den Kompressor ein. Nach dem Einschalten füllt der Kompressor den Druckluftbehälter und schaltet sich automatisch ab, sobald der Betriebsdruck erreicht ist.

Kompressorbetrieb

Schließen Sie das Druckluftwerkzeug an das freie Ende des Druckluftschlauchs an. Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist.

Schalten Sie den Kompressor zum Starten der Arbeit mit dem Schalter ein. Der Kompressor füllt den Druckluftbehälter und schaltet sich automatisch ab, sobald der gewünschte Druck erreicht ist. Während des Werkzeugbetriebs kann er sich bei Druckabfall wieder einschalten. Der Schalter dient zum Ein- und Ausschalten des Kompressors als eigenständiges Gerät. Schalten Sie den Kompressor daher nach Beendigung der Arbeit mit dem Schalter aus, wenn Sie ihn nicht mehr benötigen.

Der Betriebsdruck ist mithilfe eines Druckreglers unter Überwachung des Manometers und gemäß den Anforderungen des angeschlossenen Werkzeugs einzustellen. Es dürfen nur Schläuche, Verbinder und Armaturen mit einem zulässigen Betriebsdruck verwendet werden, der mindestens dem maximalen Kompressordruck entspricht. Schläuche, Verbinder oder Armaturen mit unbekannten Spezifikationen oder einem zulässigen Druck unterhalb des maximalen Kompressordrucks dürfen nicht verwendet werden. Bevor Sie das Werkzeug abkoppeln, stellen Sie den Druckregler auf die niedrigste Stufe und lassen Sie den Schlauch drucklos werden, indem Sie das Werkzeug kurz betätigen, bis kein Luftstrom mehr austritt. Sobald der Druck reduziert ist, trennen Sie das Werkzeug vom Schlauch. Falls Sie den Schlauch von der Schnellkupplung trennen müssen, lassen Sie den Schlauch auf die gleiche Weise drucklos werden. Halten Sie die Kupplung beim Abkoppeln fest, um ein Zurückschnellen des Schlauchs zu verhindern. Beim Anschließen oder Trennen von Zubehör kann der Kompressor über den Schalter abgeschaltet werden, um ein selbstständiges Anlaufen zu verhindern. Das Abschalten des Kompressors reduziert den Druck im Tank nicht. Daher ist es unbedingt erforderlich, den Druck in der Leitung vor dem Trennen der Anschlüsse zu reduzieren.

Bitte beachten Sie, dass der Kompressor für den intermittierenden Betrieb ausgelegt ist und sich dabei erhitzen kann. Im Falle einer Überhitzung kann der thermische Schutz des Motors auslösen und die Stromzufuhr unterbrechen. Der Betrieb kann nach Abkühlung des Kompressors wieder aufgenommen werden.

WARTUNG UND LAGERUNG

VORSICHT! Lassen Sie das Gerät vor Beginn der Wartungsarbeiten vollständig abkühlen. Entlüften Sie vor allen Wartungsarbeiten den Druckluftbehälter und die Druckluftleitung. Schalten Sie den Kompressor mit dem Netzschalter aus und ziehen Sie anschließend das Netzkabel aus der Steckdose.

Nach den ersten 50 Betriebsstunden ist zu prüfen, ob alle Schraubverbindungen ordnungsgemäß angezogen sind, insbesondere die Schrauben im Kopf und im Kompressorgehäuse.

Kondensatentfernung

Nach Abschluss der Arbeiten wird empfohlen, den Kondensatbehälter während des Betriebs mindestens einmal täglich über das Kondensatablassventil zu entleeren. Kondensat entsteht auf natürliche Weise bei der Luftkompression und kann, wenn es sich im Behälter ansammelt, die Korrosion beschleunigen und die Lebensdauer des Behälters verkürzen. Daher sollte es nicht vernachlässigt werden. Öffnen Sie das Ablassventil nicht, wenn der Behälter unter hohem Druck steht. Reduzieren Sie zunächst den Druck im Behälter auf null, indem Sie Luft über die angeschlossenen Schläuche und Armaturen ablassen oder kontrolliert in eine sichere Richtung entlüften. Stellen Sie dann einen Behälter unter das Kondensatablassventil, öffnen Sie das Ventil vorsichtig, um das Kondensat abzulassen, und schließen und verschließen Sie das Ventil anschließend wieder fest.

Reinigung

Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem leicht feuchten Tuch ab und trocknen Sie es anschließend. Reinigen Sie die Lufteinlass- und -auslassbereiche mit Druckluft (maximal 0,3 MPa). Die Lüftungsöffnungen können auch mit einer Bürste oder einer weichen Kunststoffbürste gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung keinen Alkohol, keine Lösungsmittel, Säuren oder ätzende Substanzen. Nach der Reinigung und Durchführung der erforderlichen Wartungs- und Servicearbeiten ist der Kompressor betriebsbereit oder kann eingelagert werden. Alle weiteren, nicht in der Bedienungsanleitung beschriebenen Wartungs- und Servicearbeiten müssen von einem autorisierten Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Sollten Sie eine Fehlfunktion des Kompressors oder Verschleiß an Teilen feststellen, der die Leistung des Geräts beeinträchtigt, versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen, und betreiben Sie keinen beschädigten Kompressor. Wenden Sie sich im Reparaturfall an einen autorisierten Kundendienst des Herstellers.

Luftfilter

Der Luftfilter verhindert, dass Staub und Schmutz in den Kompressor gelangen. Ein verschmutzter Filter verringert die Kompressorleistung und beschleunigt den Verschleiß der Kompressorkomponenten. Daher sollte er regelmäßig, mindestens einmal im Monat oder nach 50 Betriebsstunden, überprüft und gegebenenfalls gereinigt oder ausgetauscht werden. Der Kompressor darf nicht ohne Luftfilter oder ohne ordnungsgemäß montierte Abdeckung betrieben werden. Der Luftfilter befindet sich unter der Kunststoffabdeckung des Kompressors. Um ihn zu erreichen, lösen Sie die Befestigungsschrauben der Abdeckung und entfernen Sie diese vorsichtig, um die Verkabelung und die Komponenten im Inneren des Gehäuses nicht zu beschädigen.

Nach dem Entfernen der Abdeckung suchen Sie den Filter am Lufteinlass des Kompressors und entnehmen ihn vorsichtig, ohne dabei Gewalt anzuwenden oder Gehäuseteile abzuhebeln. Reinigen Sie den Filter mit einer weichen Bürste oder Druckluft (maximal 0,3 MPa). Setzen Sie den gereinigten Filter wieder an derselben Stelle ein und achten Sie auf korrekten Sitz und Dichtheit am Einlass. Ist der Filter beschädigt, verformt oder lässt er sich nicht effektiv reinigen, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie nach Abschluss der Reinigung die Abdeckung wieder an, ziehen Sie die Schrauben fest und schließen Sie den Kompressor an die

Stromversorgung an. Wenn Sie sich bei der Filterentnahme unsicher sind, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter.

Sicherheitsventil

Das Sicherheitsventil ist werkseitig auf den maximal zulässigen Tankdruck eingestellt. Eine Einstellung des Sicherheitsventils ist verboten. Halten Sie das Sicherheitsventil und dessen Umgebung sauber. Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion des Ventils etwa alle 30 Betriebsstunden oder mindestens dreimal jährlich. Je nach Ventiltyp testen Sie die Funktion, indem Sie das Ventil kurz betätigen, z. B. durch Ziehen am Ring oder Lösen der Mutter, bis ein kurzer Luftstrom sichtbar ist. Schließen Sie das Ventil anschließend wieder. Sollten Sie eine Fehlfunktion des Sicherheitsventils vermuten, verwenden Sie den Kompressor nicht und wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.

Lagerung

Nach Abschluss der Arbeiten und Wartungsarbeiten muss der Kompressor für die Einlagerung vorbereitet werden. Schalten Sie den Kompressor aus, trennen Sie ihn vom Stromnetz und entleeren Sie den Tank und die Leitungen. Lagern Sie den Kompressor an einem trockenen, gut belüfteten Ort, geschützt vor Niederschlag, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung. Der Lagerort muss für Unbefugte, insbesondere Kinder, unzugänglich sein. Stellen Sie keine Gegenstände auf den Kompressor.

Transport

Der Kompressor sollte je nach Bauart am Griff oder am Sockel getragen werden. Beim Transport im Fahrzeug muss er gegen Verrutschen gesichert werden. Der Kompressor muss in der Betriebsposition des jeweiligen Modells transportiert werden; er darf weder hingelegt noch gekippt werden. Der Transport des Kompressors mit unter Druck stehendem Tank ist unzulässig. HINWEIS! Überprüfen Sie nach jedem Transport und nach jeweils 50 Betriebsstunden, ob alle Schraubverbindungen ordnungsgemäß festgezogen sind.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Безмасляный компрессор сжимает атмосферный воздух и хранит его в сосуде под давлением. Сжатый воздух может использоваться для привода пневматических инструментов, а также для таких задач, как продувка, перекачка и покраска. Безмасляная конструкция обеспечивает чистоту сжатого воздуха, что крайне важно для работ, чувствительных к загрязнению маслом. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от его правильной эксплуатации, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите всю инструкцию и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА

Изделие поставляется в собранном виде, но требуется сборка или соответствующая регулировка, как описано далее в руководстве пользователя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить	
Каталожный номер		YT-23343	YT-23348
Номинальное напряжение	[V~]	220-240	
Номинальная частота	[Гц]	50	
ток короткого замыкания	[И]	29	39
Ток нагрузки	[И]	5.8	7.8
Номинальная мощность	[В]	1200	1500 (S3 1 мин / 3 мин)*
Номинальная частота вращения двигателя	[мин ⁻¹]	3400	4000
Вместимость резервуара	[л]	24	50
Габариты резервуара (диаметр x длина)	[мм]	240 x 535	300 x 700
Номинальное давление	[МПа / бар]	0.8 / 8.0	1.0 / 10.0
Производительность насоса (максимальное давление)	[л/мин]	180	220
Уровень шума			
- Звуковое давление $L_{pA} \pm K$	[дБ(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Звуковая мощность $L_{wA} \pm K$	[дБ(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Масса	[кг]	15	23
Степень защиты		IP20	IP30

*S3 1 мин / 3 мин: повторно-кратковременный режим с периодической нагрузкой, длительность одного цикла $T_c = 4$ мин, время работы под нагрузкой 1 мин, время работы без нагрузки 3 мин.

Заявленное значение уровня шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного прибора с другим. Заявленное значение уровня шума может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

Примечание: Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия выбросов в реальных условиях эксплуатации (включая все этапы рабочего цикла, такие как время выключения или простоя инструмента, а также время его включения).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электрическим электроинструментам, как проводным, так и аккумуляторным.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошо освещенном и чистом состоянии. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. Держите детей и посторонних подальше от вашей рабочей зоны. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка сетевого шнура должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку никаким образом. Не используйте переходники для вилок с заземленными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземленные тела увеличивают риск поражения электрическим током.

Не допускайте попадания осадков или влаги на электроинструменты. Вода или влага, попавшие в электроинструмент, увеличивают риск поражения электрическим током.

Не перегружайте сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур для переноски, выдергивания или отсоединения вилки от розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если использование электроинструмента во влажной среде неизбежно, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от перенапряжения. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевые маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты слуха, снижает риск серьезных травм.

Предотвратите случайное включение. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, а также перед тем, как брать в руки или переносить электроинструмент, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем в положении «включено» может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента извлеките все регулировочные ключи или гаечные ключи. Ключ или гаечный ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к серьезным травмам.

Не вытягивайте руки слишком сильно и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.

Если оборудование оборудовано для подключения к системам пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что оно подключено и используется правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному в результате частого использования инструментов, привести к небрежности и игнорированию правил техники безопасности. Неосторожные действия могут в мгновение ока привести к серьезным травмам.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, подходящий для предполагаемой задачи. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее при использовании на своей расчетной мощности.

Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой инструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторный блок (если он съемный) из электроинструмента. Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментами или данной инструкцией, работать с ним. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

Проводите техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверяйте инструмент на наличие смещения или заедания движущихся частей, поломок деталей и любых других неисправностей, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Устраняйте любые повреждения перед использованием электроинструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого технического обслуживания электроинструментов.

Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками реже заедают и легче контролируются во время работы.

Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями,

принимая во внимание тип и условия работы. Использование инструментов для работы, не предназначенной для этих целей, может создать опасную ситуацию.

Рукоятки и поверхности для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности для захвата препятствуют безопасному использованию и контролю инструмента в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонт электроинструмента следует проводить только в авторизованных сервисных центрах с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит надлежащую работу электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Условия труда

Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Не используйте в условиях высокой влажности или запыленности; рекомендуемый диапазон температур составляет от +5°C до +40°C и относительная влажность $\leq 80\%$. Не используйте вблизи мест, где распыляется вода. Эксплуатация при низких температурах ухудшает смазку; при температурах $< 0^\circ\text{C}$ конденсат в резервуаре может замерзнуть.

Установка, вентиляция, обращение и транспортировка

Установите устройство на твердую ровную поверхность и не закрывайте вентиляционные отверстия во время или после использования. Компоненты корпуса могут нагреваться – существует риск ожогов. Не используйте устройство без защитных кожухов. Переносите устройство только за ручку, предварительно выключив и отсоединив источник питания. Не транспортируйте устройство в контейнере под давлением.

манометры, шланги и принадлежности

Не превышайте максимальное давление перекачиваемых продуктов и контролируйте его с помощью манометра; превышение может привести к повреждению/разрыву и травмам. Периодически сравнивайте показания встроенного манометра с показаниями калиброванного манометра. Используйте только гибкие шланги высокого давления с сопротивлением, по меньшей мере равным давлению, создаваемому компрессором; для давлений > 7 бар / 0,7 МПа шланг должен иметь дополнительную защиту (например, проволочный шнур/шнуры). Осматривайте шланги перед использованием и заменяйте их, если на них обнаружены потертости, трещины или протечки; не перегибайте, не скручивайте и не натягивайте шланг, а также не используйте его для переноски инструментов. Избегайте длинных линий сжатого воздуха. Принадлежности, подключенные к компрессору, должны выдерживать как минимум давление, которое может создавать компрессор. Не регулируйте и не модифицируйте предохранительный клапан.

Запрещенные виды использования

Не используйте устройство для искусственного дыхания, для распыления веществ или для каких-либо других целей, кроме предусмотренных; устройство предназначено только для сжатия воздуха (не сжимайте другие газы). Не направляйте поток воздуха на себя, людей или животных и не проверяйте пальцем, работает ли устройство; перед подключением шланга и принадлежностей убедитесь, что устройство выключено. Во время работы устройства необходимо держать детей и животных подальше от него; устройство не предназначено для использования детьми.

Дополнительные требования к электропитанию

Убедитесь, что напряжение, частота и параметры питания соответствуют данным на паспортной табличке. Подключайте напрямую к одной розетке с защитным проводником и предохранителем на 16 А; для удлинителей используйте трехжильный кабель на 16 А. Кабель должен быть полностью размотан во время работы, расположен таким образом, чтобы не создавать опасности спотыкания, а розетка должна обеспечивать быстрое отсоединение. Держите кабель подальше от горячих приборов; отключайте, держась за вилку, а не за кабель. Если кабель или вилка повреждены, немедленно отключите их от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены — не пытайтесь ремонтировать или заменять кабель самостоятельно.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ

Примечание: Все работы по сборке или регулировке должны выполняться при отключенном от источника питания изделии. Убедитесь, что шнур питания отсоединен от розетки.

Перед первым использованием убедитесь, что все винтовые соединения надежно затянуты, особенно винты в головке и корпусе компрессора.

Сборка изделия

Перед началом работы компрессор необходимо полностью собрать. Установите транспортировочные колеса, вставьте болт оси колеса через колесо и отверстие в задней части рамы, установите шайбу и пружинную шайбу и затяните гайку. Повторите то же самое для другого колеса.

Установите резиновую опорную ножку на переднюю часть рамы, вставьте болт через ножку и отверстие в раме, установите шайбу и пружинную шайбу и затяните гайку. Если ваша модель использует две опорные ножки, повторите эту процедуру для обеих ножек. После сборки проверьте устойчивость компрессора и надежно закрепите компоненты.

Подготовка к работе

Перед началом работы убедитесь, что выключатель находится в положении «выкл». Установите регулятор давления на минимальное значение, чтобы перекрыть утечку воздуха в быстроразъемном соединении. Убедитесь, что сливной клапан конденсата закрыт и затянут.

Если подача сжатого воздуха осуществляется через шланг, шланг следует подсоединить к быстроразъемному соединению для сжатого воздуха. Вставьте шнур питания в розетку, а затем включите компрессор с помощью выключателя. После включения компрессор начнет заполнять резервуар сжатым воздухом и автоматически выключится, как только будет достигнуто рабочее давление в резервуаре.

Работа компрессора

Подсоедините пневматический инструмент к свободному концу шланга со сжатым воздухом. Перед подключением убедитесь, что инструмент выключен.

Для начала работы включите компрессор с помощью выключателя. Компрессор заполнит резервуар сжатым воздухом и автоматически остановится, когда будет достигнуто давление в резервуаре. Во время работы инструмента он может перестать работать при падении давления. Выключатель используется для запуска и остановки компрессора как механизма, поэтому, когда вы закончите работу, выключите компрессор с помощью выключателя, если вы больше не будете его использовать.

Рабочее давление следует устанавливать с помощью регулятора давления, контролируя показания манометра, в соответствии с требованиями подключаемого инструмента. Следует использовать только шланги, соединители и фитинги с допустимым рабочим давлением не ниже максимального давления компрессора. Не используйте шланги, соединители или фитинги с неизвестными характеристиками или с допустимым давлением ниже максимального давления компрессора.

Перед отсоединением инструмента установите регулятор давления на минимальное значение, затем сбросьте давление в шланге, кратковременно включив инструмент, пока поток воздуха не прекратится. После снижения давления отсоедините инструмент от шланга. Если вам необходимо отсоединить шланг от быстроразъемного соединения, сбросьте давление в шланге таким же образом перед отсоединением. При отсоединении придерживайте быстроразъемное соединение рукой, чтобы уменьшить риск обратного замыкания шланга.

При подключении или отключении оборудования можно выключить компрессор с помощью выключателя, чтобы предотвратить его самопроизвольный запуск. Выключение компрессора не снижает давление в баке, поэтому крайне важно снизить давление в трубопроводе перед отключением.

Во время работы обратите внимание, что компрессор рассчитан на прерывистую работу и может нагреваться. В случае перегрева может сработать тепловая защита двигателя, что приведет к отключению электропитания. Работа может возобновиться после охлаждения компрессора.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед началом технического обслуживания дайте устройству полностью остыть. Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию сбросьте давление в резервуаре и линии подачи сжатого воздуха. Выключите компрессор с помощью выключателя питания, а затем отсоедините шнур питания от розетки.

После первых 50 часов работы проверьте, надежно ли затянуты все винтовые соединения, особенно винты в головке и корпусе компрессора.

Удаление конденсата

После завершения работ рекомендуется сливать конденсат из конденсатоотводящего бака через сливной клапан не реже одного раза в день во время эксплуатации. Конденсат образуется естественным образом при сжатии воздуха и, накапливаясь в баке, может ускорить коррозию и сократить срок службы бака, поэтому его не следует игнорировать. Не открывайте сливной клапан, когда в баке высокое давление. Сначала снизьте давление в баке до нуля, выпустив воздух через подсоединенный шланг и фитинги или контролируемым вентиляцией в безопасном направлении. Затем поместите емкость под сливной клапан, осторожно откройте клапан для слива конденсата, а после завершения закройте и затяните клапан.

Уборка

Протрите корпус устройства слегка влажной тканью, а затем высушите. Очистите воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. Вентиляционные отверстия также можно очистить щеткой или мягкой пластиковой щеткой. Не используйте для очистки спирт, растворители, кислоты или едкие вещества. После очистки и выполнения необходимых работ по техническому обслуживанию компрессор готов к дальнейшей эксплуатации или хранению. Все остальные работы по техническому обслуживанию, не описанные в инструкции по эксплуатации, должны выполняться авторизованным сервисным центром производителя. Если вы заметили какие-либо неисправности компрессора или износ деталей, снижающие производительность устройства, не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно и не эксплуатируйте поврежденный компрессор. Для ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Воздушный фильтр

Воздушный фильтр предотвращает попадание пыли и грязи в компрессор. Загрязненный фильтр снижает эффективность компрессора и ускоряет износ его компонентов. Поэтому его следует регулярно осматривать, не реже одного раза

в месяц или после 50 часов работы, и при необходимости очищать или заменять. Компрессор нельзя эксплуатировать без воздушного фильтра или без правильно установленной крышки. Воздушный фильтр расположен под пластиковой крышкой компрессора. Чтобы получить к нему доступ, открутите крепежные винты крышки и снимите крышку, стараясь не повредить проводку и компоненты внутри корпуса.

После снятия крышки найдите фильтр на входе воздуха в компрессор и извлеките его в соответствии с его креплением, не применяя силу и не отсоединяя какие-либо компоненты корпуса. Очистите фильтр мягкой щеткой или струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. После очистки установите фильтр на место, убедившись, что он правильно установлен и нет утечек на входе. Если фильтр поврежден, деформирован или не может быть эффективно очищен, его необходимо заменить. После завершения процедуры установите крышку на место и затяните винты, затем подключите компрессор к источнику питания. Если вы не уверены, как снять фильтр, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Предохранительный клапан

Предохранительный клапан настроен на заводе на максимально допустимое давление в резервуаре. Регулировка предохранительного клапана запрещена. Содержите предохранительный клапан и окружающую его область в чистоте. Проверяйте клапан на исправность примерно каждые 30 часов работы или не реже трех раз в год. В зависимости от конструкции клапана, проверьте его работу, кратковременно активировав его, например, потянув за кольцо или ослабив гайку, до появления небольшого потока воздуха, затем снова закройте клапан. Если вы подозреваете неисправность предохранительного клапана, не используйте компрессор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Хранилище

После завершения работ и технического обслуживания компрессор следует подготовить к хранению. Компрессор необходимо выключить, отсоединить от источника питания, а также сбросить давление в резервуаре и трубопроводах. Компрессор следует хранить в сухом, хорошо проветриваемом месте, защищенном от осадков, источников тепла и прямых солнечных лучей. Место хранения должно ограничивать доступ посторонних лиц, особенно детей. Не ставьте на компрессор ничего.

Транспорт

Компрессор следует транспортировать за ручку или основание, в зависимости от его конструкции. При транспортировке в транспортном средстве компрессор необходимо закрепить, чтобы предотвратить его перемещение. Компрессор следует транспортировать в рабочем положении конкретной модели, не кладя его на бок и не наклоняя. Компрессор нельзя транспортировать с находящимся под давлением резервуаром.

ВНИМАНИЕ! После каждой транспортировки и каждые 50 часов работы проверяйте, что все винтовые соединения надежно затянуты.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Безмасляний компресор стискає атмосферне повітря та зберігає його в резервуарі під тиском. Стиснене повітря може використовуватися для живлення пневматичних інструментів та для таких завдань, як продування, перекачування та фарбування. Безмасляна конструкція сприяє чистоті стисненого повітря, що є вирішальним для робіт, чутливих до забруднення маслом. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ПРОДУКТУ

Виріб постачається у комплекті, але потрібне складання або відповідне регулювання, як описано далі в інструкції користувача.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	
Номер у каталозі		YT-23343	YT-23348
Номінальна напруга	[V~]	220-240	
Номінальна частота	[Гц]	50	
Струм короткого замикання	[I]	29	39
Струм навантаження	[I]	5.8	7.8
Номінальна потужність	[В]	1200	1500 (S3 1 хв / 3 хв)*
Номінальна швидкість двигуна	[хв ⁻¹]	3400	4000
Місткість бака	[л]	24	50
Розміри резервуара (діаметр x довжина)	[мм]	240 x 535	300 x 700
Номінальний тиск	[МПа / бар]	0.8 / 8.0	1.0 / 10.0
Продуктивність накачування (макс. тиск)	[л/хв]	180	220
Рівень шуму			
- Звуковий тиск $L_{pa} \pm K$	[дБ(A)]	75 $\pm$ 3.0	75 $\pm$ 3.0
- Звукова потужність $L_{wa} \pm K$	[дБ(A)]	95.4 $\pm$ 1.9	95.0 $\pm$ 2.05
Маса	[кг]	15	23
Ступінь захисту		IP20	IP30

*S3 1 хв / 3 хв: повторно-короткочасний режим з періодичним навантаженням, тривалість одного циклу $T_c = 4$ хв, час роботи під навантаженням 1 хв, час роботи без навантаження 3 хв.

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути визначені та базуватися на оцінці впливу викидів за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час вимкнення або роботи інструменту на холостому ходу та час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

Безпека на робочому місці

Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків. Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.

Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від вашої робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не піддавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом. **Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі неминуче, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення.** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пілозахисні маски, нековзне захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм. **Запобігайте випадковому запуску.** Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у вимкненому положенні, може призвести до серйозних травм.

Вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм. **Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки.** Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.

Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пиловловлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пиловловлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом. Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше, якщо використовувати його з розрахунковою потужністю.

Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

Від'єднайте штепсельну вилку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому ввімкненню електроінструменту.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках невідготовлених користувачів.

Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Усуňte будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними електроінструментами.

Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, не призначеної для них, може створити небезпечну ситуацію.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

Ремонт

Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну роботу електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Умови праці

Пристрій призначений лише для використання в приміщенні. Не використовуйте його в умовах високої вологості або запиленості; рекомендований діапазон становить від +5°C до +40°C та відносна вологість $\leq 80\%$. Не використовуйте поблизу місць, де розбризкується вода. Робота за низьких температур погіршує змащування; за температур $< 0^\circ\text{C}$ конденсат у резервуарі може замерзнути.

Встановлення, вентиляція, обробка та транспортування

Розмістіть пристрій на твердій рівній поверхні та не закривайте вентиляційні отвори під час або після використання. Компоненти корпусу можуть нагріватися – небезпека опіків. Не використовуйте без захисних кришок. Переносьте лише за ручку, попередньо вимкнувши та від'єднавши джерело живлення. Не транспортуйте, якщо контейнер під тиском.

Тиск, манометр, шланги та аксесуари

Не перевищуйте максимальний тиск продуктів, що перекачуються, та контролюйте його за допомогою манометра; перевищення може призвести до пошкодження/розриву та травм. Періодично порівнюйте показання вбудованого манометра з показаннями каліброваного манометра. Використовуйте лише гнучкі шланги високого тиску з опором, що щонайменше дорівнює тиску, що створюється компресором; для тиску $> 7 \text{ бар} / 0,7 \text{ МПа}$ шланг повинен мати додатковий захист (наприклад, дротяний шнур/шнури). Перевіряйте шланги перед використанням та замінійте їх, якщо на них є потертості, тріщини або витоки; не згинайте, не перекуруйте та не напружуйте шланг, а також не використовуйте його для перенесення інструментів. Уникайте довгих ліній стисненого повітря. Аксесуари, підключені до компресора, повинні витримувати щонайменше тиск, який може створювати компресор. Не регулюйте та не модифікуйте запобіжний клапан.

Заборонене використання

Не використовуйте для штучного дихання, розпилення речовин або для будь-яких інших цілей, окрім тих, що передбачені; пристрій призначений лише для стиснення повітря (не стискайте інші гази). Не спрямовуйте струмінь повітря на себе, людей чи тварин, а також не використовуйте палець, щоб перевірити, чи працює пристрій; перед підключенням шланга та аксесуарів переконайтеся, що пристрій вимкнено. Дітей та тварин слід тримати подалі від пристрою під час роботи; пристрій не призначений для використання дітьми.

Додаткові вимоги до живлення

Переконайтеся, що напруга, частота та джерело живлення відповідають даним на таблиці з технічними характеристиками. Підключайте безпосередньо до однієї розетки із захисним провідником та запобіжником на 16 А; для подовжувачів використовуйте 3-жильний шнур на 16 А. Під час роботи шнур слід повністю розмотувати, розташовувати його так, щоб уникнути небезпеки спотикання, а розетка повинна забезпечувати швидке відключення. Тримайте шнур подалі від гарячого приладу; від'єднуйте, тримаючись за вилку, а не за шнур. Якщо шнур або вилка пошкоджені, негайно від'єднайте їх від мережі та замініть в авторизованому сервісному центрі — не намагайтеся ремонтувати або замінювати шнур самостійно.

СЕРВІС ПРОДУКТУ

Примітка: Усі роботи з складання або регулювання слід виконувати, коли вибір відключено від джерела живлення. Переконайтеся, що шнур живлення від'єднано від розетки.

Перед першим використанням перевірте, чи всі гвинтові з'єднання належним чином затягнуті, особливо гвинти в головці та корпусі компресора.

Збірка виробу

Перед початком роботи компресор має бути повністю зібраний. Встановіть транспортні колеса, вставте болт осі колеса через колесо та отвір у задній частині рами, встановіть шайбу та пружинну шайбу та затягніть гайку. Повторіть для іншого колеса. Встановіть гумову опору ніжку на передню частину рами, вставте болт через ніжку та отвір у рамі, встановіть шайбу та пружинну шайбу та затягніть гайку. Якщо ваша модель використовує дві опорні ніжки, повторіть цю процедуру для обох ніжок. Після складання перевірте компресор на стійкість та надійно закріпіть компоненти.

Підготовка до роботи

Перед початком роботи переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Встановіть регулятор тиску на мінімальне значення, щоб виключити витік повітря через швидкоз'ємне з'єднання. Перевірте, чи закрито та затягнуто клапан зливу конденсату.

Якщо стиснене повітря подається через шланг, шланг слід підключити до швидкоз'ємного з'єднувача стисненого повітря. Підключіть шнур живлення до розетки, а потім увімкніть компресор за допомогою вимикача. Після ввімкнення компресор починає наповнювати резервуар стисненим повітрям і автоматично вимикається, коли в резервуарі досягається робочий тиск.

Робота компресора

Підключіть пневматичний інструмент до вільного кінця шланга стисненого повітря. Перед підключенням переконайтеся, що інструмент вимкнено.

Щоб розпочати роботу, увімкніть компресор за допомогою вимикача. Компресор наповнює резервуар стисненим повітрям і автоматично зупиняється, коли досягається тиск у резервуарі. Під час роботи інструменту він може перезапуститися, коли тиск падає. Вимикач використовується для запуску та зупинки компресора аз машини, тому після завершення роботи вимкніть компресор за допомогою вимикача, якщо ви більше не будете його використовувати.

Робочий тиск слід встановлювати за допомогою регулятора тиску, контролюючи робочий манометр, та відповідно до вимог інструменту, що підключається. Слід використовувати лише шланги, з'єднувачі та фітинги з допустимим робочим тиском щонайменше максимального тиску компресора. Не використовуйте шланги, з'єднувачі або фітинги з невідомими характеристиками або з допустимим тиском, нижчим за максимальний тиск компресора.

Перед від'єднанням інструменту встановіть регулятор тиску на мінімальне положення, потім скиньте тиск у шлангу, короткочасно натискаючи інструмент, доки потік повітря не припиниться. Після зниження тиску від'єднайте інструмент від шланга. Якщо вам потрібно від'єднати шланг від швидкоз'ємного з'єднання, скиньте тиск у шлангу таким самим чином перед від'єднанням. Під час від'єднання тримайте з'єднувач рукою, щоб зменшити ризик відскоку шланга назад.

Під час підключення або відключення аксесуарів ви можете вимкнути компресор за допомогою вимикача, щоб запобігти його самостійному запуску. Вимкнення компресора не знижує тиск у резервуарі, тому вкрай важливо знизити тиск у трубопроводі перед відключенням.

Під час роботи зверніть увагу, що компресор розрахований на переривчасту роботу та може нагріватися під час використання. У разі перегріву може спрацювати тепловий захист двигуна, що призведе до відключення живлення. Роботу можна відновити після охолодження компресора.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

УВАГА! Перед початком технічного обслуговування дайте пристрою повністю охолонути. Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування скиньте тиск у резервуарі та подачі стисненого повітря. Вимкніть компресор за допомогою вимикача живлення, а потім від'єднайте шнур живлення від розетки.

Після перших 50 годин перевірте, чи всі гвинтові з'єднання належним чином затягнуті, особливо гвинти в головці та корпусу компресора.

Видалення конденсату

Після завершення роботи рекомендується зливати конденсатозний бак через зливний клапан конденсату принаймні один раз на день під час використання. Конденсат природним чином утворюється під час стиснення повітря і, якщо він накопичується в баку, може прискорити корозію та скоротити термін служби бака, тому не слід нехтувати цим. Не відкривайте зливний клапан, коли бак знаходиться під високим тиском. Спочатку знизьте тиск у баку до нуля, випустивши повітря через підключений шланг та фітинги або за допомогою контрольованого вентиляційного отвору в безпечному напрямку. Потім помістіть ємність під зливний клапан конденсату, обережно відкрийте клапан, щоб злити конденсат, і після завершення закрийте та затягніть клапан.

Прибирання

Протріть корпус пристрою злегка вологою ганчіркою, а потім висушіть. Очистіть зони входу та виходу повітря струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа. Вентиляційні отвори також можна очистити щіткою або м'якою пластикою щіткою. Не використовуйте для очищення спирт, розчинники, кислоти або їдкі речовини. Після очищення та виконання необхідних робіт з технічного обслуговування та ремонту компресор готовий до подальшої експлуатації або зберігання. Усі інші роботи з технічного обслуговування та ремонту, не описані в інструкції з експлуатації, повинні виконуватися авторизованим сервісним центром виробника. Якщо ви помітили будь-які несправності компресора або знос деталей, що знижують продуктивність пристрою, не намагайтеся ремонтувати його самостійно та не експлуатуйте пошкоджений компресор. Для ремонту зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.

Повітряний фільтр

Повітряний фільтр запобігає потрапленню пилу та бруду в компресор. Забруднений фільтр знижує ефективність компресора та прискорює знос його компонентів. Тому його слід регулярно перевіряти, принаймні раз на місяць або через 50 годин роботи, та очищати або замінювати за необхідності. Компресор не слід експлуатувати без повітряного фільтра або без належним чином встановленої кришки. Повітряний фільтр розташований під пластиковою кришкою компресора. Щоб отримати до нього доступ, відкрутіть гвинти кріплення кришки та зніміть кришку, намагаючись не пошкодити проводку та компоненти всередині корпусу.

Після зняття кришки встановіть фільтр на впускному отворі компресора та зніміть його відповідно до його кріплення, не застосовуючи силу та не піддіючи жодних компонентів корпусу. Очистіть фільтр м'якою щіткою або струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа. Після очищення встановіть фільтр назад у те саме положення, переконавшись, що він правильно прилягає та немає витоків на вході. Якщо фільтр пошкоджений, деформований або його неможливо ефективно очистити, його необхідно замінити. Після завершення процедури встановіть кришку назад і затягніть гвинти, а потім підключіть компресор до джерела живлення. Якщо ви не впевнені, як зняти фільтр, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Запобіжний клапан

Запобіжний клапан налаштовано на заводі на максимально допустимий тиск у балоні. Регулювання запобіжного клапана заборонено. Тримайте запобіжний клапан та навколишню його поверхню в чистоті. Перевіряйте справність клапана при-

близно кожні 30 годин роботи або принаймні тричі на рік. Залежно від конструкції клапана, перевірте його роботу, короткочасно активуючи його, наприклад, потягнувши за кільце або послабивши гайку, доки не буде спостерігатися короткий потік повітря, потім знову закрийте клапан. Якщо ви підозрюєте несправність запобіжного клапана, не використовуйте компресор та зверніться до авторизованого сервісного центру.

Зберігання

Після завершення робіт та технічного обслуговування компресор слід підготувати до зберігання. Компресор слід вимкнути, від'єднати від джерела живлення, а резервуар і трубопроводи слід розгерметизувати. Компресор слід зберігати в сухому, провітрюваному місці, захищеному від опадів, джерел тепла та прямих сонячних променів. Місце зберігання повинно обмежувати доступ сторонніх осіб, особливо дітей. Не ставте нічого на компресор.

Транспорт

Компресор слід транспортувати за ручку або основу, залежно від його конструкції. Під час транспортування в транспортному засобі компресор необхідно закріпити, щоб запобігти його руху. Компресор слід транспортувати в робочому положенні конкретної моделі, не кладучи його на бік і не нахилиючи. Компресор не можна транспортувати з баком під тиском.

ПРИМІТКА! Після кожного транспортування та після кожних 50 годин роботи перевіряйте, чи всі гвинтові з'єднання належним чином затягнуті.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Bealyvis kompresorius suspaudžia atmosferos orą ir laiko jį slėginiame inde. Suslėgtas oras gali būti naudojamas pneumatiniams įrankiams maitinti ir tokiems darbams kaip pūtimas, pumpavimas ir dažymas. Bealyvis dizainas užtikrina suslėgto oro grynumą, o tai yra labai svarbu atliekant darbus, jautriems alyvos užterštumui. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo veikimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

PRODUKTO ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas, tačiau jį reikia surinkti arba tinkamai sureguliuoti, kaip aprašyta toliau naudotojo vadove.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė	
Katalogo numeris		YT-23343	YT-23348
Nominali įtampa	[V~]	220-240	
Nominalus dažnis	[Hz]	50	
Trumpojo jungimo srovė	[A]	29	39
Apkrovos srovė	[A]	5,8	7,8
Nominali galia	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Nominalus variklio greitis	[min ⁻¹]	3400	4000
Bako talpa	[l]	24	50
Bako matmenys (skersmuo x ilgis)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Nominalus slėgis	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Siurbimo našumas (maks. slėgis)	[l/min]	180	220
Triukšmo lygis			
- Garso slėgis $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	75 ± 3,0	75 ± 3,0
- Garso galia $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	95,4 ± 1,9	95,0 ± 2,05
Mišios	[kg]	15	23
Apsaugos laipsnis		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: periodinis pertraukiamasis darbas su periodine apkrova, vieno ciklo trukmė $T_c = 4$ min, darbo esant apkrovai laikas 1 min, darbo be apkrovos laikas 3 min.

Deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Pastaba: Turi būti apibrėžtos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos emisijų poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kada įrankis yra išjungtas arba veikia tuščiąja eiga, ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumuliatoriais.

Darbo vietos sauga

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo savo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiū būdu nemodifikuokite kištuko. **Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais.** Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina

elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidins elektros smūgio riziką. **Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido nešiojimui, traukimui ar kištuko atjungimui nuo sieninio lizdo. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.**

Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.

Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtą kūno sužalojimą.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų rizika.

Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Nepersitempkite ir nepersitempkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.

Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei įranga yra pritaikyta prijungti prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulkelėmis susijusio pavojaus riziką.

Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, kai bus naudojamas numatytu pajėgumu.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami jį sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulaukios ar strigusios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai pržiūrimi elektriniai įrankiai.

Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius. Tinkamai pržiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.

Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitoms, nei numatyta, darbams gali sukelti pavojingą situaciją.

Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

Remontas

Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

PAPILDOMI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Darbo sąlygos

Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite esant didelei drėgmei ar dulkelėmis sąlygomis; rekomenduojamas diapazonas yra nuo +5 °C iki +40 °C ir ≤ 80 % santykinė oro drėgmė. Nenaudokite šalia vietų, kur purškiamas vanduo. Veikimas žemoje temperatūroje pablogina tepimą; esant < 0 °C temperatūrai, kondensatas bėk gali užšalti.

Jrengimas, vėdinimas, tvarkymas ir transportavimas

Padėkite prietaisą ant kieto, lygaus paviršiaus ir neuždenkite ventiliacijos angų naudojimo metu arba po jo. Korpuso dalys gali įkaisti – kyla nudegimų pavojus. Nenaudokite be apsauginių dangčių. Neškite tik už rankenos, išjungę ir atjungę maitinimą. Ne-transportuokite, jei talpykloje yra slėgio.

Slėgis, manometras, žarnos ir priedai

Neviršykite maksimalaus pumpuojamų produktų slėgio ir stebėkite jį manometru; viršijimas gali sukelti pažeidimus / sprogimus ir sužalojimus. Periodiškai palyginkite įmontuoto manometro rodmenis su kalibruoto manometro rodmenimis. Naudokite tik lanksčias slėgio žarnas, kurių varža yra bent lygi kompresoriaus sukuriama slėgiui; esant > 7 bar / 0,7 MPa slėgiui, žarna turėtų būti papildomai apsaugota (pvz., vieliniu/virvele). Prieš naudodami žarnas, jas pakeiskite, jei jose yra įbrėžimų, įtrūkimų ar nuotėkių; nelenkite, nesukite ir netempkite žarnos, nenaudokite jos įrankiams nešti. Venkite ilgų suspausto oro linijų. Prie kompresoriaus prijungti priedai turi atlaikyti bent jau kompresoriaus sukuriamą slėgį. Nereguliuokite ir nemodifikuokite apsauginio vožtuvo.

Draudžiami naudojimo būdai

Nenaudokite dirbiniams kvėpavimui, medžiagoms purkšti ar jokiems kitiems tikslams, nei numatyta; prietaisas skirtas tik oro suspaudimui (nesuspauskite kitų dujų). Nenukreipkite oro srovės į save, žmones ar gyvūnus ir netikrinkite pirštu, ar prietaisas pumpuoja; prieš prijungdami žarną ir priedus, įsitinkinkite, kad prietaisas išjungtas. Veikiantio prietaiso metu vaikai ir gyvūnai turi būti atokiau nuo jo; prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams.

Papildomi galios reikalavimai

Patikrinkite, ar įtampa, dažnis ir maitinimo šaltinis atitinka duomenis, nurodytus duomenų lentelėje. Prijunkite tiesiai prie vieno lizdo su apsauginiu laidininku ir 16 A saugikliu; ilgutvams naudokite 3 laidų 16 A laidą. Eksploatacijos metu laidas turi būti visiškai išvyniotas, padėtas taip, kad nekiltų pavojus užkliūti, o lizdas turi būti lengvai atjungiamas. Laidą laikykite atokiau nuo karšto prietaiso; atjunkite laikydami už kištuko, o ne už laido. Jei laidas ar kištukas pažeisti, nedelsdami atjunkite nuo elektros tinklo ir kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą – nebandykite patys taisyti ar keisti laidą.

PRODUKTO APTARNAVIMAS

Pastaba: Visi surinkimo ar reguliavimo darbai turi būti atliekami atjungus gaminį nuo maitinimo šaltinio. Įsitinkinkite, kad maitinimo laidas yra atjungtas nuo elektros lizdo.

Prieš pirmą kartą naudodami patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys yra tinkamai priveržtos, ypač varžtai galvutėje ir kompresoriaus korpuse.

Gaminio surinkimas

Prieš pradėdami darbą, kompresorius turi būti pilnai surinktas. Sumontuokite transportavimo ratukus, įkiškite rato ašies varžtą per ratą ir skylę rėmo gale, įstatykite poveržlę ir spyruoklinę poveržlę ir priveržkite veržlę. Pakartokite su kitu ratu.

Uždėkite guminę atraminę kojelę rėmo priekyje, įkiškite varžtą per kojelę ir rėmo angą, įstatykite poveržlę ir spyruoklinę poveržlę ir priveržkite veržlę. Jei jūsų modelis naudoja dvi atramines kojeles, pakartokite šią procedūrą su abiem kojelėmis. Surinkę patikrinkite kompresoriaus stabilumą ir tvirtai pritvirtinkite komponentus.

Pasiruošimas darbui

Prieš pradėdami darbą, įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nustatykite slėgio reguliatorių į minimalią padėtį, kad sustabdytumėte oro nuotėkį greito prijungimo jungtyje. Patikrinkite, ar kondensato išleidimo vožtuvas yra uždarytas ir priveržtas. Jei suslėgtas oras bus tiekiamas per žarną, žarną reikia prijungti prie greito suslėgto oro jungties. Įjunkite maitinimo laidą į lizdą ir įjunkite kompresorių naudodami jungiklį. Įjungus kompresorių, jis pradeda pildyti baką suslėgtu oru ir automatiškai išsijungia, kai bake pasiekiamas darbinis slėgis.

Kompresoriaus veikimas

Prijunkite pneumatinį įrankį prie laisvo suslėgto oro žarnos galo. Prieš prijungdami įsitinkinkite, kad įrankis yra išjungtas.

Norėdami pradėti darbą, įjunkite kompresorių naudodami jungiklį. Kompresorius pripildo baką suslėgto oro ir automatiškai išsijungia, kai pasiekiamas bako slėgis. Įrankio veikimo metu jis gali būti paleistas iš naujo, kai slėgis nukrenta. Jungiklis naudojamas kompresoriui paleisti ir sustabdyti kaip mašinai, todėl baigę darbą, išjunkite kompresorių naudodami jungiklį, jei jo daugiau nenaudosite. Darbinis slėgis turėtų būti nustatomas slėgio reguliatoriumi, stebint darbinio slėgio matuoklį ir atsižvelgiant į prijungiamo įrankio reikalavimus. Galima naudoti tik tas žarnas, jungtis ir jungiamąsias detales, kurių leistinas darbinis slėgis yra bent jau maksimalus kompresoriaus slėgis. Nenaudokite žarnų, jungčių ar jungiamųjų detalių, kurių specifikacijos nežinomos arba kurių leistinas slėgis yra mažesnis nei maksimalus kompresoriaus slėgis.

Prieš atjungdami įrankį, nustatykite slėgio reguliatorių į minimalią padėtį, tada sumažinkite slėgį žarnoje trumpai paspaudę įrankį, kol sustos oro srautas. Kai slėgis sumažės, atjunkite įrankį nuo žarnos. Jei reikia atjungti žarną nuo greitosios jungties, prieš atjungdami iš žarnos išleiskite slėgį tokiu pačiu būdu. Atjungdami laikykite jungtį ranka, kad sumažintumėte žarnos atšokimo riziką. Prijungdami arba atjungdami priedus, galite išjungti kompresorių naudodami jungiklį, kad jis pats neįsijungtų. Kompresoriaus išjungimas nesumažina slėgio bake, todėl prieš atjungiant labai svarbu sumažinti slėgį linijoje.

Eksploatacijos metu atkreipkite dėmesį, kad kompresorius skirtas darbui su pertraukomis ir naudojimo metu gali įkaisti. Perkaitus variklį, gali suveikti jo šiluminė apsauga ir atjungti maitinimą. Veikimas gali būti atnaujintas kompresoriui atvėsus.

PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

ATSARGIAI! Prieš pradėdami techninę priežiūrą, leiskite įrenginiui visiškai atvėsti. Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą, išleiskite slėgį iš bako ir suspausto oro linijos. Išjunkite kompresorių maitinimo jungiklį ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Po pirmųjų 50 valandų patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys yra tinkamai priveržtos, ypač galvutės ir kompresoriaus korpuso varžtai.

Kondensato šalinimas

Baigus darbą, rekomenduojama bent kartą per dieną išpilti kondensato baką per kondensato išleidimo vožtuvą. Kondensatas natūraliai susidaro oro suspaudimo metu ir, susikaupęs bake, gali pagreitinoti koroziją ir sutrumpinti bako tarnavimo laiką, todėl jo nereikėtų ignoruoti. Neatidarykite išleidimo vožtuvo, kai bake yra didelis slėgis. Pirmiausia sumažinkite bako slėgį iki nulio, išleisdami orą per prijungtą žarną ir jungiamąsias detales arba kontroliuojamai išleisdami orą saugia kryptimi. Tada padėkite indą po kondensato išleidimo vožtuvu, atsargiai atidarykite vožtuvą, kad išleistumėte kondensatą, ir baigus darbą, uždarykite ir priveržkite vožtuvą.

Valymas

Nuvalykite įrenginio korpusą šiek tiek drėgnu skudurėliu ir nususinkite. Oro įleidimo ir išleidimo angas valykite suslėgto oro srove, kurios slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa. Ventilacijos angas taip pat galima valyti šepečiu arba minkštu plastikiniu šepečiu. Valymui nenaudokite alkoholio, tirpiklių, rūgščių ar kaustinių medžiagų. Išvalius ir atlikus reikiamus techninės priežiūros bei aptarnavimo darbus, kompresorius yra paruoštas tolesniam naudojimui arba laikymui. Visus kitus techninės priežiūros ir aptarnavimo darbus, neaprašytus naudojimo instrukcijose, turi atlikti įgaliotas gamintojo techninės priežiūros centras. Jei pastebėjote kompresoriaus gedimą ar dalių susidėvėjimą, kuris mažina įrenginio našumą, nebandykite remontuoti patys ir nenaudokite pažeisto kompresoriaus. Dėl remonto kreipkitės į įgaliotą gamintojo techninės priežiūros centrą.

Oro filtras

Oro filtras neleidžia dulkėms ir nešvarumams patekti į kompresorių. Užsiteršęs filtras sumažina kompresoriaus efektyvumą ir pagreitina jo komponentų susidėvėjimą. Todėl jį reikia reguliariai tikrinti, bent kartą per mėnesį arba po 50 darbo valandų, ir valyti arba keisti pagal poreikį. Kompresoriaus negalima naudoti be oro filtro arba be tinkamai sumontuoto dangtelio. Oro filtras yra po kompresoriaus plastikiniu dangteliu. Norėdami jį pasiekti, atsukite dangtelio tvirtinimo varžtus ir nuimkite dangtelį, atsargiai, kad nepažeistumėte laidų ir komponentų korpuso viduje.

Nuėmę dangtelį, suraskite filtrą kompresoriaus oro įleidimo angoje ir išimkite jį pagal jo tvirtinimo vietą, nenaudodami jėgos ir nenulauždami jokių korpuso komponentų. Filtrą išvalykite minkštu šepečiu arba suslėgto oro srove, ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu. Išvalę filtrą, vėl įstatykite jį tą pačią padėtį, įsitikindami, kad jis tinkamai įstatytas ir nėra nuotėkių įleidimo angoje. Jei filtras pažeistas, deformuotas arba jo negalima efektyviai išvalyti, jį reikia pakeisti. Baigę procedūrą, vėl uždėkite dangtelį ir priveržkite varžtus, tada prijunkite kompresorių prie maitinimo šaltinio. Jei nežinote, kaip nuimti filtrą, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Apsauginis vožtuvas

Apsauginis vožtuvas gamykloje nustatytas pagal maksimalų leistiną bako slėgį. Apsauginio vožtuvo reguliavimas draudžiamas. Apsauginį vožtuvą ir jo aplinką laikykite švarią. Patikrinkite, ar vožtuvas tinkamai veikia, maždaug kas 30 darbo valandų arba bent tris kartus per metus. Priklausomai nuo vožtuvo konstrukcijos, patikrinkite vožtuvą trumpai jį įjungdami, pavyzdžiui, patraukdami žiedą arba atlaisvindami veržlę, kol pastebėsite trumpą oro srautą, tada vėl uždarykite vožtuvą. Jei įtariate, kad apsauginis vožtuvas veikia netinkamai, nenaudokite kompresoriaus ir kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Sandėliavimas

Baigus darbus ir techninę priežiūrą, kompresorių reikia paruošti sandėliavimui. Kompresorių reikia išjungti, atjungti nuo maitinimo šaltinio, o baką ir linijas – išleisti slėgį. Kompresorių reikia laikyti sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotoje nuo kritulių, šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių. Sandėliavimo vieta turi būti parinkta taip, kad prie jos negalėtų patekti pašaliniai asmenys, ypač vaikai. Nedėkite nieko ant kompresoriaus.

Transportas

Kompresorių reikia transportuoti už rankenos arba pagrindo, priklausomai nuo jo konstrukcijos. Transportuojant transporto priemonę, kompresorius turi būti pritvirtintas, kad nejudėtų. Kompresorių reikia transportuoti konkretaus modelio darbinėje padėtyje, neguldant jo ant šono ar pakreipiant. Kompresoriaus negalima transportuoti, kai bake yra slėgis.

PASTABA! Po kiekvieno transportavimo ir kas 50 darbo valandų patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys yra tinkamai priveržtos.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Bezeļļas kompresors saspiež atmosfēras gaisu un uzglabā to spiedtvertnē. Saspiesto gaisu var izmantot pneimatisko instrumentu darbināšanai un tādiem uzdevumiem kā pūšana, sūkņošana un krāsošana. Bezeļļas konstrukcija veicina saspiestā gaisa tīrību, kas ir ļoti svarīgi darbiem, kas ir jutīgi pret eļļas piesārņojumu. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas darbības, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnā komplektācijā, taču ir nepieciešama montāža vai atbilstoša regulēšana, kā aprakstīts tālāk lietotāja rokasgrāmatā.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
Kataloga numurs		YT-23343	YT-23348
Nominālais spriegums	[V~]	220-240	
Nominālā frekvence	[Hz]	50	
Īsslēguma strāva	[A]	29	39
Slodzes strāva	[A]	5,8	7,8
Nominālā jauda	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Nominālais motora apgriezienu skaits	[min ⁻¹]	3400	4000
Tvertnes tilpums	[l]	24	50
Tvertnes izmēri (diametrs x garums)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Nominālais spiediens	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Sūkņošanas jauda (maks. spiediens)	[l/min]	180	220
Trokšņa līmenis			
- Skaņas spiediens $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	75 ± 3,0	75 ± 3,0
- Skaņas jauda $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	95,4 ± 1,9	95,0 ± 2,05
Masa	[kg]	15	23
Aizsardzības pakāpe		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: periodisks pārtraukts darbs ar periodisku slodzi, viena cikla ilgums $T_c = 4$ min, darba laiks ar slodzi 1 min, darba laiks bez slodzes 3 min.

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir emisiju iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājumus lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem — gan ar vadu, gan bezvada.

Darba drošība

Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Turiet bērnus un garāmģājējus tālāk no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība

Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektris-

kās strāvas trieciena risku.

Izvaieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nestu, viltku vai atvienotu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mīkls neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslidošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu risks.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, **panemat vai pārnēsājāt to, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.

Nelaujiet pieredzi, kas gūta, bieži lietojot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam darbam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumentu darbu veiks labāk un drošāk, ja to izmantos paredzētajā jaudā.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.

Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzturēšanas atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja to var noņemt. Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejašu ieslēgšanu.

Sargājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā un nelaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu lietošanu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai nekuras, vai nav salīzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

Griešanas instrumentus uzturiet tīrus un asus. Pareizi uzturēti griežņinstrumenti ar asām malām retāk iekeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un stiprinājumus u. c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citiem, nevis paredzētajiem darbiem var radīt bīstamu situāciju.

Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūtina instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

Remonts

Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Darba apstākļi

Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās. Nelietojiet augstā mitruma vai putekļainos apstākļos; ieteicamais diapazons ir no

+5°C līdz +40°C un relatīvais mitrums ≤ 80%. Nelietojiet vietās, kur tiek izsmidzināts ūdens. Darbība zemā temperatūrā pasliktina eļļošanu; temperatūrā < 0°C kondensāts tvertnē var sasalt.

Uzstādīšana, ventilācija, apstrāde un transportēšana

Novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas virsmas un neaizsedziet ventilācijas atveres lietošanas laikā vai pēc tās. Korpusa detaļas var sakarst – pastāv apdegumu risks. Nelietojiet bez aizsargapvalkiem. Pārnesāji tikai aiz roktura, pēc tam, kad ierīce ir izslēgta un atvienota no strāvas padeves. Netransportējiet, ja tvertnē ir spiediens.

Spiediens, manometrs, šļūtenes un piederumi

Nepārsniedziet sūkņejamo produktu maksimālo spiedienu un kontrolējiet to ar manometru; pārsniegšana var izraisīt bojājumus/sprādzienu un traumas. Periodiski salīdziniet iebūvētā manometra rādījumus ar kalibrēta manometra rādījumiem. Izmantojiet tikai elastīgas spiediena šļūtenes, kuru pretestība ir vismaz vienāda ar kompresora radīto spiedienu; spiedienam > 7 bar / 0,7 MPa šļūtenei jābūt aprīkotai ar papildu aizsardzību (piemēram, ar vadu/vadiem). Pirms lietošanas pārbaudiet šļūtenes un nomainiet tās, ja tām ir nobrāzumi, plaisas vai noplūdes; nelociet, negrieziet un nenostiepiet šļūteni, kā arī neizmantojiet to instrumentu pārvadāšanai. Izvairieties no garām saspiestā gaisa līnijām. Kompresoram pievienotajiem piederumiem jāspēj izturēt vismaz spiedienu, ko kompresors var radīt. Neregulējiet un nepārveidojiet drošības vārstu.

Aizliegtie lietošanas veidi

Nelietot mākslīgai elpināšanai, vielu izsmidzināšanai vai jebkādiem citiem mērķiem, izņemot paredzētos; ierīce ir paredzēta tikai gaisa saspišanai (nesaspiest citas gāzes). Nevirziet gaisa plūsmu uz sevi, cilvēkiem vai dzīvniekiem un neizmantojiet pirkstu, lai pārbaudītu, vai ierīce sūknē; pirms šļūtenes un piederumu pievienošanas pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta. Darbības laikā bērni un dzīvnieki jātur tālāk no ierīces; ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem.

Papildu jaudas prasības

Pārliecinieties, vai spriegums, frekvence un barošanas avots atbilst datiem uz datu plāksnītes. Pievienojiet tieši vienu kontaktlīdzdaļi ar aizsargvadu un 16 A drošinātāju; pagarinātājiem izmantojiet 3 vadu 16 A vadu. Darbības laikā vadam jābūt pilnībā atritinātam, novietotam tā, lai neradītu pakļūšanas risku, un kontaktlīdzdaļi jābūt aprīkoti ar iespēju to ātri atvienot. Turiet vadu prom no karstas ierīces; atvienojiet, satverot kontaktdakšu, nevis vadu. Ja vads vai kontaktdakša ir bojāta, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla un nomainiet to pilnvarotā servisa centrā — nemēģiniet pats remontēt vai nomainīt vadu.

PRODUKTU PAKALPOJUMI

Piezīme: Visa montāža vai regulēšana jāveic, kad izstrādājums ir atvienots no strāvas avota. Pārliecinieties, vai strāvas vads ir atvienots no strāvas kontaktlīdzgads.

Pirms pirmās lietošanas reizes pārbaudiet, vai visi skrūvju savienojumi ir pienācīgi pievilkti, īpaši skrūves galvā un kompresora korpusā.

Produkta montāža

Pirms darba uzsākšanas kompresors ir pilnībā jāsamontē. Uzstādiet transportēšanas riteņus, ievietojiet riteņa ass skrūvi caur riteņi un caurumu rāmja aizmugurē, uzstādiet paplāksni un atsperes paplāksni un pievelciet uzgriezni. Atkārtojiet to pašu ar otru riteņi. Uzstādiet gumijas atbalsta pēdu rāmja priekšpusē, ievietojiet skrūvi caur pēdu un rāmja caurumu, uzstādiet paplāksni un atsperes paplāksni un pievelciet uzgriezni. Ja jūsu modelim ir divas atbalsta pēdas, atkārtojiet šo procedūru abām pēdām. Pēc montāžas pārbaudiet kompresora stabilitāti un droši nostipriniet detaļas.

Gatavošanās darbam

Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Iestatiet spiediena regulatoru uz minimālo iestatījumu, lai izslēgtu gaisa noplūdi ātrās savienošanas savienojumā. Pārbaudiet, vai kondensāta iztukšošanas vārsts ir aizvērts un pievilkts.

Ja saspiests gaiss ir jāpievada caur šļūteni, šļūtene jāpievieno saspiestā gaisa ātrajam savienotājam. Pievienojiet strāvas vadu kontaktlīdzdaļi un pēc tam ieslēdziet kompresoru, izmantojot slēdzi. Pēc ieslēgšanas kompresors sāk pildīt tvertni ar saspiestu gaisu un automātiski izslēdzas, kad tvertnē ir sasniegts darba spiediens.

Kompresora darbība

Pievienojiet pneimatisku instrumentu saspiestā gaisa šļūtenes brīvajam galam. Pirms pievienošanas pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts.

Lai sāktu darbu, ieslēdziet kompresoru, izmantojot slēdzi. Kompresors piepilda tvertni ar saspiestu gaisu un automātiski apstājas, kad tiek sasniegts tvertnes spiediens. Instrumenta darbības laikā tas var atsākt darbību, kad spiediens pazeminās. Slēdzis tiek izmantots, lai iedarbinātu un apturētu kompresoru kā mašīnu, tāpēc, pabeidzot darbu, izslēdziet kompresoru, izmantojot slēdzi, ja to vairs neizmantošiet. Darba spiediens jāiestata, izmantojot spiediena regulatoru, kontrolējot darba spiediena mērītāju un atbilstoši pievienojamā instrumenta prasībām. Jāizmanto tikai šļūtenes, savienotāji un veidgabali ar pieļaujamo darba spiedienu vismaz kompresora maksimālajā spiedienā. Neizmantojiet šļūtenes, savienotājus vai veidgabalus ar nezināmām specifikācijām vai ar pieļaujamo spiedienu, kas ir zemāks par kompresora maksimālo spiedienu.

Pirms instrumenta atvienošanas iestatiet spiediena regulatoru uz minimālo iestatījumu, pēc tam izlaidiet spiedienu šļūtenē, īsi darbinot instrumentu, līdz gaisa plūsma apstājas. Kad spiediens ir samazināts, atvienojiet instrumentu no šļūtenes. Ja nepieciešams atvienot šļūteni no ātrā savienotāja, pirms atvienošanas izlaidiet spiedienu šļūtenē tādā pašā veidā. Atvienojot, turiet savienotāju ar roku, lai samazinātu šļūtenes atslēgšanas risku.

Pievienojot vai atvienojot piederumus, kompresoru var izslēgt, izmantojot slēdzi, lai novērstu tā automātisku ieslēgšanos. Kom-

presora izslēgšana nesamazina spiedienu tvertnē, tāpēc pirms atvienošanas ir ļoti svarīgi samazināt spiedienu līnijā. Darbības laikā, lūdzu, ņemiet vērā, ka kompresors ir paredzēts periodiskai darbībai un lietošanas laikā var sakarst. Pārkaršanas gadījumā var nostrādāt motora termiskā aizsardzība, atvienojot strāvas padevi. Darbība var atsākties pēc kompresora atdzišanas.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

UZMANĪBU! Pirms apkopes darbu sākšanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist. Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas izlaidiet spiedienu no tvertnes un saspiestā gaisa līnijas. Izslēdziet kompresoru, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, un pēc tam atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas.

Pēc pirmajām 50 stundām pārbaudiet, vai visi skrūvju savienojumi ir pienācīgi pievilkti, īpaši skrūves galvas un kompresora korpusā.

Kondensāta noņemšana

Pēc darba pabeigšanas ieteicams vismaz reizi dienā lietošanas laikā iztukšot kondensāta tvertni caur kondensāta iztukšošanas vārstu. Kondensāts dabiski rodas gaisa saspiešanas laikā, un, uzkrājoties tvertnē, tas var paātrināt koroziju un samazināt tvertnes kalpošanas laiku, tāpēc to nevajadzētu atstāt novārtā. Neatveriet iztukšošanas vārstu, ja tvertnē ir augsts spiediens. Vispirms samaziniet tvertnes spiedienu līdz nullei, izlaižot gaisu caur pievienoto šļūteni un savienojumiem vai kontrolēti ventilējot drošā virzienā. Pēc tam novietojiet trauku zem kondensāta iztukšošanas vārsta, uzmanīgi atveriet vārstu, lai iztukšotu kondensātu, un, kad darbs ir pabeigts, aizveriet un pievelciet vārstu.

Tīrīšana

Noslaukiet ierīces korpusu ar viegli mitru drānu un pēc tam nosusiniet. Gaisa ieplūdes un izplūdes zonas tīriet ar saspiesta gaisa strūklu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa. Ventilācijas atveres var tīrīt arī ar birsti vai mīkstu plastmasas birsti. Tīrīšanai nelietojiet spirtu, šķīdinātājus, skābes vai kodīgas vielas. Pēc tīrīšanas un nepieciešamo apkopes un servisa darbību veikšanas kompresors ir gatavs turpmākai darbībai vai uzglabāšanai. Visas pārējās apkopes un servisa darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, jāveic pilnvarotā ražotāja servisa centrā. Ja pamanāt kompresora darbības traucējumus vai detaļu nodilumu, kas samazina ierīces veikspēju, nemēģiniet to remontēt paši un nedarbiniet bojātu kompresoru. Remonta veikšanai sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru.

Gaisa filtrs

Gaisa filtrs novērš putekļu un netīrumu iesūkšanu kompresorā. Netīrs filtrs samazina kompresora efektivitāti un paātrina kompresora detaļu nodilumu. Tāpēc tas regulāri jāpārbauda, vismaz reizi mēnesī vai pēc 50 darba stundām, un pēc nepieciešamības jātīra vai jānomaina. Kompresoru nedrīkst darbināt bez gaisa filtra vai bez pareizi uzstādīta pārsega. Gaisa filtrs atrodas zem kompresora plastmasas pārsega. Lai tam piekļūtu, atskrūvējiet pārsega stiprinājuma skrūves un noņemiet pārsegu, uzmanoties, lai nesabojātu vadus un detaļas korpusa iekšpusē.

Pēc vāka noņemšanas atrodiet filtru kompresora gaisa ieplūdes atverē un noņemiet to atbilstoši tā stiprinājumam, nelietojot spēku un neatlaužot korpusa sastāvdaļas. Notīriet filtru ar mīkstu suku vai saspiesta gaisa strūklu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa. Pēc tīrīšanas uzstādiet filtru atpakaļ tajā pašā pozīcijā, pārliecinoties, ka tas pareizi pieguļ un ieplūdes atverē nav noplūžu. Ja filtrs ir bojāts, deformēts vai to nevar efektīvi iztīrīt, tas ir jānomaina. Pēc procedūras pabeigšanas uzstādiet atpakaļ vāku un pievelciet skrūves, pēc tam pievienojiet kompresoru barošanas avotam. Ja neesat pārliecināts, kā noņemt filtru, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Drošības vārsts

Drošības vārsts rūpnīcā ir iestatīts uz maksimāli pieļaujamo tvertnes spiedienu. Drošības vārsta regulēšana ir aizliegta. Turiet drošības vārstu un tā apkārtni tīru. Pārbaudiet vārsta pareizu darbību aptuveni ik pēc 30 darba stundām vai vismaz trīs reizes gadā. Atkarībā no vārsta konstrukcijas pārbaudiet vārstu, īslaicīgi aktivizējot to, piemēram, pavelkot gredzenu vai atskrūvējot uzgriezni, līdz tiek novērota īslaicīga gaisa plūsma, pēc tam atkal aizveriet vārstu. Ja jums ir aizdomas, ka drošības vārsts nedarbojas pareizi, nelietojiet kompresoru un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Uzglabāšana

Pēc darba un apkopes pabeigšanas kompresors jā sagatavo uzglabāšanai. Kompresors jāizslēdz, jāatvieno no barošanas avota, un tvertnei un caurulvadiem jābūt bez spiediena. Kompresors jāuzglabā sausā, vēdināmā vietā, pasargātā no nokrišņiem, siltuma avotiem un tiešiem saules stariem. Uzglabāšanas vietai jābūt izvēlētai tā, lai tai nebūtu piekļuves nepiederošām personām, īpaši bērniem. Nenovietojiet neko uz kompresora.

Transports

Kompresors jāpārvadā aiz roktura vai pamatnes atkarībā no tā konstrukcijas. Pārvadājot transportlīdzeklī, kompresors jānostiprina, lai novērstu kustību. Kompresors jāpārvadā konkrētā modeļa darba pozīcijā, nenovietojot to uz sāniem vai nesasverot. Kompresoru nedrīkst pārvadāt, ja tvertnē ir spiediens.

PIEZĪME! Pēc katras transportēšanas un ik pēc 50 darba stundām pārbaudiet, vai visi skrūvju savienojumi ir pareizi pievilkti.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Bezolejový kompresor stlačuje atmosférický vzduch a ukládá jej do tlakové nádoby. Stlačený vzduch lze použít k pohonu pneumatického nářadí a pro úkoly, jako je foukání, čerpání a lakování. Bezolejová konstrukce usnadňuje čistotu stlačeného vzduchu, což je zásadní pro práce citlivé na kontaminaci olejem. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na správné obsluze, proto:

Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

VYBAVENÍ PRODUKTU

Produkt je dodáván kompletní, ale je nutná montáž nebo odpovídající seřízení, jak je popsáno dále v uživatelské příručce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota	
Katalogové číslo		YT-23343	YT-23348
Jmenovité napětí	[V~]	220-240	
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50	
Zkratový proud	[A]	29	39
Zatěžovací proud	[A]	5,8	7,8
Jmenovitý výkon	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Jmenovitá otáčky motoru	[min ⁻¹]	3400	4000
Objem nádrže	[l]	24	50
Rozměry nádrže (průměr x délka)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Jmenovitý tlak	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Čerpací kapacita (max. tlak)	[l/min]	180	220
Hladina hluku			
- Akustický tlak $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Akustický výkon $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Mše	[kg]	15	23
Stupeň ochrany		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: přerušovaný periodický provoz s periodickým zatížením, doba jednoho cyklu $T_c = 4$ min, doba práce se zatížením 1 min, doba práce bez zatížení 3 min.

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.

Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být definována a vycházet z posouzení expozice emisím za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako je doba, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doba aktivace).

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů.

Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Udržujte děti a přihlížející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu

elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přílby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínací nebo zapínací elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může způsobit vážné zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechány na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.

Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systému odsávání nebo sběru prachu, zajištěte, aby byly správně připojeny a používány. Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.

Nenechte se kvůli zkušenostem získaným častým používáním nářadí stát neopatrnými a ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití. Správné elektrické nářadí bude při používání s konstrukčním výkonem vykonávat práci lépe a bezpečněji.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z elektrického nářadí baterii, pokud je odnímatelná. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s těmito pokyny obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly. Elektrické nářadí je v ruku neproškolených uživatelů nebezpečné.

Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnané nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

Udržujte řezné nástroje čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadířevají a během provozu se snáze ovládají.

Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.

Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

opravy

Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravnách a za použití pouze originálních náhradních dílů. Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Pracovní podmínky

Zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí nebo prašností; doporučený rozsah je +5 °C až +40 °C a ≤ 80 % relativní vlhkosti. Nepoužívejte v blízkosti míst, kde dochází ke stříkání vody. Provoz při nízkých teplotách zhoršuje mazání; při teplotách < 0 °C může kondenzát v nádrži zamrznout.

Instalace, větrání, manipulace a přeprava

Umístěte zařízení na tvrdý, rovný povrch a během ani po použití nezakrývejte větrací otvory. Součásti krytu se mohou zahřát – nebezpečí popálení. Nepoužívejte bez ochranných krytů. Přenášejte pouze za rukojeť, po vypnutí a odpojení napájení. Nepřepravujte, pokud je nádoba pod tlakem.

Tlak, manometr, hadice a příslušenství

Nepřekračujte maximální tlak čerpaných produktů a sledujte jej pomocí tlakoměru; jeho překročení může vést k poškození/prasknutí a zranění. Pravidelně porovnávejte údaje vestavěného tlakoměru s údaji kalibrovaného tlakoměru. Používejte pouze flexibilní tlakové hadice s odporem alespoň rovným tlaku generovanému kompresorem; pro tlaky > 7 barů / 0,7 MPa by měla být hadice dodatečně chráněna (např. drátěnou šňůrou/šňůrami). Před použitím hadice zkontrolujte a vyměňte je, pokud vykazují oděrky, praskliny nebo netěsnosti; hadici neohýbejte, nekruťte ani nenapínejte a nepoužívejte ji k přenášení nářadí. Vyhněte se dlouhým potrubím stlačeného vzduchu. Příslušenství připojené ke kompresoru musí být schopno odolat alespoň tlaku, který je kompresor schopen generovat. Neseřizujte ani neupravujte pojistný ventil.

Zakázané použití

Nepoužívejte k umělému dýchání, k rozprašování látek ani k žádnému jinému účelu, než ke kterému je určeno; zařízení je určeno pouze ke stlačování vzduchu (nestlačujte jiné plyny). Nesměřujte proud vzduchu na sebe, osoby ani zvířata a nepoužívejte prst ke kontrole, zda zařízení pumpuje; před připojením hadice a příslušenství se ujistěte, že je zařízení vypnuté. Děti a zvířata musí být během provozu chráněny před příchodem zařízení; zařízení není určeno k používání dětmi.

Další požadavky na napájení

Ověřte, zda napětí, frekvence a napájení odpovídají údajům na štítku s výkonem. Připojte přímo do jedné zásuvky s ochranným vodičem a pojistkou 16 A; pro prodlužovací kabely použijte třívodičový kabel 16 A. Kabel by měl být během provozu zcela odvinutý, umístěn tak, aby neohrozoil nebezpečí zakopnutí, a zásuvka by měla umožňovat rychlé odpojení. Udržujte kabel mimo dosah horkého spotřebiče; odpojujte jej uchopením za zástrčku, nikoli za kabel. Pokud je kabel nebo zástrčka poškozena, okamžitě jej odpojte od sítě a nechte jej vyměnit v autorizovaném servisním středisku – nepokoušejte se kabel opravovat ani vyměňovat sami.

SERVIS PRODUKTŮ

Poznámka: Veškerá montáž nebo seřizování musí být prováděna, když je výrobek odpojený od napájení. Ujistěte se, že je napájecí kabel odpojen od elektrické zásuvky.

Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje řádně utažené, zejména šrouby v hlavě a tělese kompresoru.

Montáž produktu

Před zahájením práce musí být kompresor kompletně smontován. Nainstalujte přepravní kolečka, provlékněte šroub osy kola skrz kolo a otvor v zadní části rámu, nasadte podložku a pružnou podložku a utáhněte matici. Opakujte pro druhé kolo.

Nasadte gumovou opěrnou patku na přední část rámu, provlékněte šroub skrz patku a otvor v rámu, nasadte podložku a pružnou podložku a utáhněte matici. Pokud váš model používá dvě opěrné patky, opakujte tento postup pro obě patky. Po montáži zkontrolujte stabilitu kompresoru a bezpečně upevněte součásti.

Příprava na práci

Před zahájením práce se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nastavte regulátor tlaku na minimální nastavení, abyste zabránili úniku vzduchu u rychlospojky. Zkontrolujte, zda je ventil pro vypouštění kondenzátu uzavřený a dotažený.

Pokud má být stlačený vzduch přiváděn hadicí, měla by být hadice připojena k rychlospojce stlačeného vzduchu. Zapojte napájecí kabel do zásuvky a poté zapněte kompresor pomocí spínače. Po zapnutí kompresor začne plnit nádrž stlačeným vzduchem a automaticky se vypne, jakmile je v nádrži dosaženo provozního tlaku.

Provoz kompresoru

Připojte pneumatické nářadí k volnému konci hadice se stlačeným vzduchem. Před připojením se ujistěte, že je nářadí vypnuté. Chcete-li zahájit práci, zapněte kompresor pomocí spínače. Kompresor naplní nádrž stlačeným vzduchem a automaticky se zastaví, když je dosaženo tlaku v nádrži. Během provozu nástroje se může znovu spustit, když tlak klesne. Spínač slouží ke spuštění a zastavení kompresoru jako stroje, takže po dokončení práce kompresor vypnete pomocí spínače, pokud jej již nebudete používat. Provozní tlak by měl být nastaven pomocí regulátoru tlaku, sledován na manometru a v souladu s požadavky připojovaného nástroje. Měly by se používat pouze hadice, spojky a armatury s přípustným provozním tlakem alespoň o maximálním tlaku kompresoru. Nepoužívejte hadice, spojky ani armatury s neznámými specifikacemi nebo s přípustným tlakem nižším než maximální tlak kompresoru. Před odpojením nástroje nastavte regulátor tlaku na minimální nastavení a poté krátkým stisknutím nástroje uvolněte tlak v hadici, dokud se proudění vzduchu nezastaví. Jakmile se tlak sníží, odpojte nástroj od hadice. Pokud potřebujete hadici odpojit od rychlospojky, před odpojením hadici uvolněte stejným způsobem. Při odpojování držte spojku rukou, abyste snížili riziko zpětného rázu hadice. Při připojování nebo odpojování příslušenství můžete kompresor vypnout pomocí spínače, abyste zabránili jeho samovolnému spuštění. Vypnutí kompresoru nesníží tlak v nádrži, proto je před odpojením nezbytné snížit tlak v potrubí.

Během provozu mějte na paměti, že kompresor je navržen pro přerušovaný provoz a může se během používání zahřát. V případě přehřátí se může aktivovat tepelná ochrana motoru a odpojit napájení. Provoz lze obnovit po vychladnutí kompresoru.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

POZOR! Před zahájením údržby nechte zařízení zcela vychladnout. Před prováděním jakékoli údržby odtlakujte nádrž a potrubí stlačeného vzduchu. Vypněte kompresor pomocí hlavního vypínače a poté odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Po prvních 50 hodinách zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje řádně utažené, zejména šrouby v hlavě a skříni kompresoru.

Odstranění kondenzace

Po dokončení práce se doporučuje alespoň jednou denně během používání vypustit kondenzační nádrž přes vypouštěcí ventil kondenzátu. Kondenzát se přirozeně vytváří při stlačování vzduchu a pokud se v nádrži nahromadí, může urychlit korozi a zkrátit životnost nádrže, proto by se na něj nemělo zanedbávat. Neotevírejte vypouštěcí ventil, je-li nádrž pod vysokým tlakem. Nejprve snižte tlak v nádrži na nulu vypuštěním vzduchu připojenou hadicí a armaturami nebo řízeným odvodušněním bezpečným směrem. Poté umístěte pod vypouštěcí ventil kondenzátu nádobu, opatrně ventil otevřete, aby kondenzát vytekl, a po dokončení ventil zavřete a utáhněte.

Čištění

Otřete kryt zařízení mírně navlhčeným hadříkem a poté jej osušte. Vstupní a výstupní otvory vzduchu čistěte proudem stlačeného vzduchu o tlaku maximálně 0,3 MPa. Větrací otvory lze čistit také kartáčem nebo měkkým plastovým kartáčem. K čištění nepoužívejte líh, rozpouštědla, kyseliny ani žíraviny. Po vyčištění a provedení nezbytných údržbářských a servisních činností je kompresor připraven k dalšímu provozu nebo skladování. Veškeré ostatní údržbářské a servisní činnosti, které nejsou popsány v návodu k obsluze, musí být provedeny autorizovaným servisním střediskem výrobce. Pokud si všimnete jakékoli poruchy kompresoru nebo opotřebením součástí, které snižují výkon zařízení, nepokoušejte se o opravy sami a nepoužívejte poškozený kompresor. Pro opravy se obraťte na autorizované servisní středisko výrobce.

Vzduchový filtr

Vzduchový filtr zabraňuje nasávání prachu a nečistot do kompresoru. Znečištěný filtr snižuje účinnost kompresoru a urychluje opotřebení jeho součástí. Proto by měl být pravidelně kontrolován, alespoň jednou za měsíc nebo po 50 hodinách provozu, a v případě potřeby vyčištěn nebo vyměněn. Kompresor by neměl být provozován bez vzduchového filtru nebo bez řádně nainstalovaného krytu. Vzduchový filtr se nachází pod plastovým krytem kompresoru. Pro přístup k němu odšroubujte upevňovací šrouby krytu a sejměte kryt. Dávejte pozor, abyste nepoškodili kabeláž a součásti uvnitř skříně.

Po sejmutí krytu umístěte filtr na vstup vzduchu do kompresoru a vyjměte jej podle jeho uchycení, aniž byste museli používat sílu nebo páčit jakékoli součásti krytu. Filtr vyčistěte měkkým kartáčem nebo proudem stlačeného vzduchu o tlaku nepřesahujícím 0,3 MPa. Po vyčištění filtr znovu nainstalujte na stejné místo a ujistěte se, že správně sedí a že na vstupu nejsou žádné netěsnosti. Pokud je filtr poškozený, deformovaný nebo jej nelze účinně vyčistit, je nutné jej vyměnit. Po dokončení postupu znovu nasaďte kryt, utáhněte šrouby a poté připojte kompresor k napájení. Pokud si nejste jisti, jak filtr vyjmout, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Pojistný ventil

Pojistný ventil je z výroby nastaven na maximální povolený tlak v nádrži. Seřizování pojistného ventilu je zakázáno. Udržujte pojistný ventil a jeho okolí v čistotě. Zkontrolujte správnou funkci ventilu přibližně každých 30 hodin provozu nebo alespoň třikrát ročně. V závislosti na konstrukci ventilu jej otestujte krátkodobou aktivací, například zatažením za kroužek nebo povolením matice, dokud nezaznamenáte krátký průtok vzduchu, a poté ventil znovu zavřete. Pokud máte podezření, že pojistný ventil nefunguje správně, kompresor nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Skladování

Po dokončení prací u údržby je třeba kompresor připravit k uskladnění. Kompresor je třeba vypnout, odpojit od napájení a nádrž a potrubí odtlakovat. Kompresor je třeba skladovat na suchém a větraném místě, chráněném před srážkami, zdroji tepla a přímým slunečním zářením. Místo skladování by mělo být omezeno přístupem neoprávněných osob, zejména dětí. Na kompresor nic nestavte.

Doprava

Kompresor by měl být přepravován za rukojeť nebo podstavec, v závislosti na jeho provedení. Při přepravě ve vozidle musí být kompresor zajištěn proti pohybu. Kompresor by měl být přepravován v provozní poloze pro daný model, bez položení na bok nebo naklání. Kompresor nesmí být přepravován s tlakovou nádrží.

POZNÁMKA! Po každé přepravě a po každých 50 hodinách provozu zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje řádně utažené.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Bezolejový kompresor stláča atmosférický vzduch a ukladá ho v tlakovej nádobe. Stlačený vzduch sa môže použiť na pohon pneumatického náradia a na úlohy, ako je fúkanie, čerpanie a lakovanie. Bezolejová konštrukcia zabezpečuje čistotu stlačeného vzduchu, čo je kľúčové pre prácu citlivú na kontamináciu olejom. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správnej prevádzky, preto:

Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE PRODUKTU

Produkt sa dodáva kompletný, ale je potrebná montáž alebo príslušné nastavenie, ako je popísané ďalej v používateľskej príručke.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota	
Katalógové číslo		YT-23343	YT-23348
Menovité napätie	[V~]	220-240	
Nominálna frekvencia	[Hz]	50	
Skratový prúd	[A]	29	39
Zaťažovací prúd	[A]	5,8	7,8
Menovitý výkon	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Menovitý otáčky motora	[min ⁻¹]	3400	4000
Objem nádrže	[l]	24	50
Rozmery nádrže (priemer x dĺžka)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Nominálny tlak	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Čerpací výkon (max. tlak)	[l/min]	180	220
Hladina hluku			
- Akustický tlak $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Akustický výkon $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Hmotnosť	[kg]	15	23
Stupeň ochrany		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: prerušovaný periodický režim s periodickým zaťažením, čas jedného cyklu $T_c = 4$ min, čas práce pri zaťažení 1 min, čas práce bez zaťaženia 3 min.

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť definované a sú založené na posúdení vystavenia emisiám za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako je čas, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a čas aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, s káblom aj bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.

Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Udržujte deti a okoloidúcich mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie zážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvilková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripavený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenaťahuje sa príliš ani sa príliš nenaťahuje. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.

Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie bude vykonávať prácu lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať s určeným výkonom.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť. Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.

Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte z elektrického náradia batériu, ak je odnímateľná. Tieto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Uchovávajte náradie mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby ho obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.

Udržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím. **Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.

Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhu a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy

Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pracovné podmienky

Zariadenie je určené len na použitie v interiéri. Nepoužívajte ho vo vysokej vlhkosti alebo v prašnom prostredí; odporúčaný rozsah je +5 °C až +40 °C a ≤ 80 % relatívnej vlhkosti. Nepoužívajte v blízkosti priestorov, kde sa strieka voda. Prevádzka pri nízkych teplotách zhoršuje mazanie; pri teplotách < 0 °C môže kondenzácia v nádrži zamrznúť.

Inštalácia, vetranie, manipulácia a preprava

Zariadenie umiestnite na tvrdý, rovný povrch a počas používania ani po ňom nezakrývajte vetracie otvory. Časti krytu sa môžu zahriať – nebezpečenstvo popálenia. Nepoužívajte bez ochranných krytov. Prenášajte iba za rukoväť, po vypnutí a odpojení napájania. Neprepravujte, ak je nádoba pod tlakom.

Tlak, manometer, hadice a príslušenstvo

Neprekračujte maximálny tlak čerpaných produktov a monitorujte ho tlakomerom; jeho prekročenie môže viesť k poškodeniu/prasknutiu a zraneniu. Pravidelne porovnávajte hodnoty zabudovaného tlakomeru s údajmi kalibrovaného tlakomeru. Používajte iba flexibilné tlakové hadice s odporom minimálne rovným tlaku generovanému kompresorom; pri tlakoch > 7 barov / 0,7 MPa by mala mať hadica dodatočnú ochranu (napr. drôtený kábel/káble). Pred použitím hadice skontrolujte a vymeňte ich, ak vykazujú akékoľvek odreniny, praskliny alebo netesnosti; hadicu neohýbajte, nekrúťte ani nenapínajte a nepoužívajte ju na prepravu náradia. Vyhňte sa dlhým potrubiam so stlačeným vzduchom. Príslušenstvo pripojené ku kompresoru musí byť schopné odolať minimálne tlaku, ktorý je kompresor schopný vygenerovať. Neupravujte ani neupravujte poistný ventil.

Zakázané použitia

Nepoužívajte na umelé dýchanie, na rozprašovanie látok ani na žiadny iný účel, ako je určený; zariadenie je určené len na stláčanie vzduchu (nestláčajte iné plyny). Nesmerujte prúd vzduchu na seba, osoby ani zvieratá a nepoužívajte prst na kontrolu, či zariadenie pumpuje; pred pripojením hadice a príslušenstva sa uistite, že je zariadenie vypnuté. Deti a zvieratá sa musia počas prevádzky držať v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia; zariadenie nie je určené na používanie deťmi.

Ďalšie požiadavky na napájanie

Skontrolujte, či napätie, frekvencia a zdroj napájania zodpovedajú údajom na typovom štítku. Pripojte priamo do jednej zásuvky s ochranným vodičom a 16A poistkou; pre predlžovacie káble použite 3-žilový 16A kábel. Kábel by mal byť počas prevádzky úplne odvinutý, umiestnený tak, aby nepredstavoval nebezpečenstvo zakopnutia, a zásuvka by mala umožňovať rýchle odpojenie. Kábel uchovávajte mimo dosahu horúceho spotrebiteľa; odpájajte ho uchopením za zástrčku, nie za kábel. Ak je kábel alebo zástrčka poškodená, okamžite ho odpojte od elektrickej siete a nechajte si ju vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku – nepokúšajte sa kábel opravovať ani vymieňať sami.

SERVIS PRODUKTOV

Poznámka: Všetky montáže alebo nastavenia sa musia vykonávať, keď je výrobok odpojený od zdroja napájania. Uistite sa, že je napájací kábel odpojený od elektrickej zásuvky.

Pred prvým použitím skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje správne utiahnuté, najmä skrutky v hlave a tele kompresora.

Montáž produktu

Pred začatím prác musí byť kompresor kompletne zmontovaný. Nainštalujte prepravné kolesá, prevlečte skrutku osi kola cez koleso a otvor v zadnej časti rámu, nainštalujte podložku a pružnú podložku a utiahnite maticu. Opakujte s druhým kolesom.

Nainštalujte gumenú opornú nohu na prednú časť rámu, prevlečte skrutku cez nohu a otvor v ráme, nainštalujte podložku a pružnú podložku a utiahnite maticu. Ak váš model používa dve oporné nohy, zopakujte tento postup pre obe nohy. Po montáži skontrolujte stabilitu kompresora a bezpečne upevnite komponenty.

Príprava na prácu

Pred začatím práce sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Nastavte regulátor tlaku na minimálne nastavenie, aby ste zabránili úniku vzduchu z rýchlospojky. Skontrolujte, či je ventil na vypúšťanie kondenzátu zatvorený a dotiahnutý.

Ak sa má stlačený vzduch privádzať hadicou, hadica by mala byť pripojená k rýchlospojke stlačeného vzduchu. Zapojte napájací kábel do zásuvky a potom zapnite kompresor pomocou spínača. Po zapnutí kompresor začne plniť nádrž stlačeným vzduchom a automaticky sa vypne, keď sa dosiahne prevádzkový tlak v nádrži.

Prevádzka kompresora

Pripojte pneumatické náradie k voľnému koncu hadice na stlačený vzduch. Pred pripojením sa uistite, že je náradie vypnuté.

Ak chcete začať pracovať, zapnite kompresor pomocou spínača. Kompresor naplní nádrž stlačeným vzduchom a automaticky sa zastaví, keď sa dosiahne tlak v nádrži. Počas prevádzky náradia sa môže reštartovať, keď tlak klesne. Spínač sa používa na spustenie a zastavenie kompresora ako stroja, takže po skončení práce kompresor vypnite pomocou spínača, ak ho už nebudete používať. Prevádzkový tlak by sa mal nastaviť pomocou regulátora tlaku, monitorujúc pracovný manometer a v súlade s požiadavkami pripájaného nástroja. Mali by sa používať iba hadice, spojky a armatúry s povoleným pracovným tlakom aspoň rovným maximálnemu tlaku kompresora. Nepoužívajte hadice, spojky ani armatúry s neznámymi špecifikáciami alebo s povoleným tlakom nižším ako je maximálny tlak kompresora.

Pred odpojením nástroja nastavte regulátor tlaku na minimálnu hodnotu a potom krátkym spustením nástroja uvoľníte tlak v hadici, kým sa prúdenie vzduchu nezastaví. Po znížení tlaku odpojte nástroj od hadice. Ak potrebujete odpojiť hadicu od rýchlospojky, pred odpojením uvoľníte tlak v hadici rovnakým spôsobom. Počas odpájania držte spojku rukou, aby ste znížili riziko spätného pretrhnutia hadice. Pri pripájaní alebo odpájaní príslušenstva môžete kompresor vypnúť pomocou spínača, aby ste zabránili jeho samovoľnému spusteniu. Vypnutie kompresora neznižuje tlak v nádrži, preto je pred odpojením nevyhnutné znížiť tlak v potrubí.

Počas prevádzky majte na pamäti, že kompresor je navrhnutý na prerušovanú prevádzku a môže sa počas používania zahriať. V prípade prehriatia sa môže spustiť tepelná ochrana motora a odpojiť napájanie. Prevádzka sa môže obnoviť po vychladnutí kompresora.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

POZOR! Pred začatím údržby nechajte zariadenie úplne vychladnúť. Pred vykonaním akejkoľvek údržby odtlakujte nádrž a potrubie stlačeného vzduchu. Vypnite kompresor pomocou hlavného vypínača a potom odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky. Po prvých 50 hodinách skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje správne utiahnuté, najmä skrutky v hlave a telese kompresora.

Odstraňovanie kondenzácie

Po dokončení práce sa odporúča vypustiť kondenzačnú nádrž cez vypúšťací ventil kondenzátu aspoň raz denne počas používania. Kondenzát sa prirodzene vytvára pri stlačení vzduchu a ak sa nahromadí v nádrži, môže urýchliť koróziu a skrátiť životnosť nádrže, preto by sa nemal zanedbávať. Neotvárajte vypúšťací ventil, keď je nádrž pod vysokým tlakom. Najprv znížte tlak v nádrži na nulu vypustením vzduchu cez pripojenú hadicu a armatúry alebo riadeným odvzdušnením bezpečným smerom. Potom umiestnite nádobu pod vypúšťací ventil kondenzátu, opatrne otvorte ventil, aby ste kondenzát vypustili, a po dokončení ventil zatvorte a dotiahnite.

Čistenie

Kryt zariadenia utrite mierne navlhčenou handričkou a potom osušte. Priestor pre vstup a výstup vzduchu čistite prúdom stlačeného vzduchu s tlakom maximálne 0,3 MPa. Vetracie otvory je možné čistiť aj kefkou alebo mäkkou plastovou kefkou. Na čistenie nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá, kyseliny ani žieraviny. Po vyčistení a vykonaní potrebných údržbárskych a servisných činností je kompresor pripravený na ďalšiu prevádzku alebo skladovanie. Všetky ostatné údržbárske a servisné činnosti, ktoré nie sú popísané v návode na obsluhu, musí vykonať autorizované servisné stredisko výrobcu. Ak spozorujete akúkoľvek poruchu kompresora alebo opotrebovanie častí, ktoré znižujú výkon zariadenia, nepokúšajte sa o opravu sami a nepoužívajte poškodený kompresor. V prípade potreby opravy sa obráťte na autorizované servisné stredisko výrobcu.

Vzduchový filter

Vzduchový filter zabraňuje nasávaniu prachu a nečistôt do kompresora. Znečistený filter znižuje účinnosť kompresora a urýchľuje opotrebovanie jeho komponentov. Preto by sa mal pravidelne kontrolovať, aspoň raz za mesiac alebo po 50 hodinách prevádzky, a podľa potreby čistiť alebo vymieňať. Kompresor by sa nemal prevádzkovať bez vzduchového filtra alebo bez správne nainštalovaného krytu. Vzduchový filter sa nachádza pod plastovým krytom kompresora. Ak sa k nemu chcete dostať, odskrutkujte upevňovacie skrutky krytu a odstráňte kryt, pričom dávajte pozor, aby ste nepoškodili kabeľáž a komponenty vo vnútri krytu.

Po odstránení krytu umiestnite filter na vstup vzduchu do kompresora a vyberte ho podľa jeho upevnenia bez použitia sily alebo vypáčenia akýchkoľvek častí krytu. Filter vyčistite mäkkou kefkou alebo prúdom stlačeného vzduchu s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa. Po vyčistení filter znova nainštalujte na rovnaké miesto a uistite sa, že správne sedí a na vstupe nie sú žiadne netesnosti. Ak je filter poškodený, zdeformovaný alebo sa nedá účinne vyčistiť, musí sa vymeniť. Po dokončení postupu znova nainštalujte kryt a utiahnite skrutky, potom pripojte kompresor k zdroju napájania. Ak si nie ste istí, ako filter vybrať, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Poistný ventil

Poistný ventil je z výroby nastavený na maximálny povolený tlak v nádrži. Nastavenie poistného ventilu je zakázané. Udržujte poistný ventil a jeho okolie čisté. Skontrolujte správnu funkciu ventilu približne každých 30 hodín prevádzky alebo aspoň trikrát ročne. V závislosti od konštrukcie ventilu ho otestujte krátkodobou aktiváciou, napríklad potiahnutím krúžku alebo uvoľnením matice, kým nezačne prúdiť krátky vzduch, a potom ventil opäť zatvorte. Ak máte podozrenie, že poistný ventil nefunguje správne, kompresor nepoužívajte a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Skladovanie

Po dokončení prác a údržby by mal byť kompresor pripravený na uskladnenie. Kompresor by mal byť vypnutý, odpojený od zdroja napájania a nádrž a potrubia by mali byť odtlakované. Kompresor by mal byť skladovaný na suchom a vetranom mieste, chránenom pred zrážkami, zdrojmi tepla a priamym slnečným žiarením. Miesto skladovania by malo obmedziť prístup neoprávnených osôb, najmä detí. Na kompresor nič nekladte.

Doprava

Kompresor by sa mal prepravovať za rukoväť alebo podstavec, v závislosti od jeho konštrukcie. Pri preprave vo vozidle musí byť kompresor zaistený, aby sa zabránilo pohybu. Kompresor by sa mal prepravovať v prevádzkovej polohe pre konkrétny model, bez toho, aby sa položil na bok alebo naklonil. Kompresor sa nesmie prepravovať s tlakovou nádržou.

POZNÁMKA! Po každej preprave a po každých 50 hodinách prevádzky skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje správne utiahnuté.

TERMÉKJELLEMZŐK

Az olajmentes kompresszor a légköri levegőt sűríti és egy nyomástartó edényben tárolja. A sűrített levegő pneumatikus szerszámok működtetésére, valamint olyan feladatokra használható, mint a fűvás, szivattyúzás és festés. Az olajmentes kialakítás elősegíti a sűrített levegő tisztaságát, ami kulcsfontosságú az olajszennyeződésre érzékeny munkáknál. A készülék megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő működéstől függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

TERMÉKBERENDEZÉS

A termék kompletten kerül kiszállításra, de összeszerelés vagy megfelelő beállítás szükséges a felhasználói kézikönyv későbbi részében leírtak szerint.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték	
Katalógusszám		YT-23343	YT-23348
Névleges feszültség	[V~]	220-240	
Névleges frekvencia	[Hz]	50	
Rövidzárlati áram	[A]	29	39
Terhelési áram	[A]	5,8	7,8
Névleges teljesítmény	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Névleges motorfordulatszám	[min ⁻¹]	3400	4000
Tartálykapacitás	[l]	24	50
Tartály méretei (átmérő x hosszúság)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Névleges nyomás	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Szivattyúzási kapacitás (max. nyomás)	[l/min]	180	220
Zajsztint			
- Hangnyomás $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Hangteljesítmény $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Tömeg	[kg]	15	23
Védettségi fok		IP20	IP30

*S3 1 perc / 3 perc: szakaszos időszakos üzem periodikus terheléssel, egy ciklus ideje $T_c = 4$ perc, terhelés alatti üzemidő 1 perc, terhelés nélküli üzemidő 3 perc.

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására.

A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, és ezek a tényleges használati körülmények között fellépő kibocsátásoknak való kitétség felmérésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például az szerszám kikapcsolásának vagy alapjáratának idejét, valamint az aktiválás időpontját).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetéseken használt „elektromos szerszám” kifejezés minden elektromos szerszámmra vonatkozik, legyen az vezetékes vagy akkumulátoros.

Munkahelyi biztonság

Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán. A rendtelenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót.

Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség

növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a csatlakozó hordozására, húzására vagy a fal aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben való használata, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állapotban van, súlyos sérülést okozhat.

A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a berendezés porelszívó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek. A porelszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmetlenné válj és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát, ha a tervezett kapacitásán használja.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélné, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető). Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében.

Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok rendeltetésüktől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Munkakörülmények

A készülék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja magas páratartalmú vagy poros körülmények között; az ajánlott hőmérsékleti tartomány +5°C és +40°C között van, ≤ 80% relatív páratartalom mellett. Ne használja olyan területek közelében, ahol víz permeezhető. Alacsony hőmérsékleten történő működés rontja a kenést; 0°C alatti hőmérsékleten a tartályban lévő kondenzvíz megfagyhat.

Felállítás, szellőzés, kezelés és szállítás

Helyezze a készüléket kemény, sík felületre, és használat közben vagy után ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A ház alkatrészei felforrósodhatnak – égési sérülés veszélye áll fenn. Ne használja védőburkolat nélkül. Kikapcsolás és áramtalanítás után csak a fogantyúnál fogva szállítsa. Ne szállítsa nyomás alatt lévő tartállyal.

Nyomás, nyomásmérő, tömlők és tartozékok

Ne lépje túl a szivattyúzott termékek maximális nyomását, és ellenőrizze azt nyomásmérővel; a túllépés károsodást/robbanást és sérülést okozhat. Rendszeresen hasonlítsa össze a beépített nyomásmérő adatait egy kalibrált nyomásmérő adataival. Csak olyan rugalmas nyomótömlőket használjon, amelyek ellenállása legalább megegyezik a kompresszor által előállított nyomással; 7 bar / 0,7 MPa-nál nagyobb nyomás esetén a tömlőt további védelemmel kell ellátni (pl. drótkötéllal/zsinórokkal). Használat előtt ellenőrizze a tömlőket, és cserélje ki őket, ha kopás, repedés vagy szivárgás látható; ne törje meg, ne csavarja vagy feszítse a tömlőt, és ne használja szerszámok csatlakoztatására. Kerülje a hosszú sűrített levegős vezetékeket. A kompresszorhoz csatlakoztatott tartozékoknak legalább a kompresszor által előállított nyomást el kell bírniuk. Ne állítsa be vagy módosítsa a biztonsági szelepet.

Töltött felhasználások

Ne használja mesterséges lélegeztetésre, anyagok porlasztására vagy a rendeltetésétől eltérő célra; a készülék kizárólag levegő sűrítésére szolgál (más gázokat ne sűrítsen). Ne irányítsa a légáramot magára, emberekre vagy állatokra, és ne az újjával ellenőrizze, hogy a készülék pumpál-e; a tömlő és a tartozékok csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. Működés közben a gyermekeket és az állatokat távol kell tartani a készüléktől; a készülék nem gyermekek általi használatra készült.

További energiaigény

Ellenőrizze, hogy a feszültség, a frekvencia és a tápegység megfelel-e a típustáblán található adatoknak. Csatlakoztassa közvetlenül egyetlen, védővezetéssel és 16 A-es biztosítókkal ellátott aljzathoz; hosszabbító kábelek esetén 3 eres 16 A-es kábelt használjon. Működés közben a kábelt teljesen letekerje, úgy helyezze el, hogy ne okozzon botlásvesztélyt, és a csatlakozóaljzatnak lehetővé kell tennie a gyors leválasztást. Tartsa távol a kábelt forró készülékektől; a leválasztáshoz a csatlakozódugót fogja meg, ne a vezetéket. Ha a kábel vagy a csatlakozódugó sérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, és cseréltesse ki egy hivatalos szervizközpontban – ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani vagy kicserélni a kábelt.

TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

Megjegyzés: Minden összeszerelést vagy beállítást a termék tápellátásról való leválasztása mellett kell elvégezni. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel ki van húzva a konnektorból.

Első használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavarkötés megfelelően meg van-e húzva, különösen a fejben és a kompresszorházban lévő csavarok.

Termékösszeszerelés

A munka megkezdése előtt a kompresszort teljesen össze kell szerelni. Szerelje fel a szállítókerekeket, helyezze be a keréktengelev-csavarokat a kerékek és a keret hátsó részén található furaton keresztül, helyezze fel az alátétet és a rugós alátétet, majd húzza meg az anyát. Ismételje meg a másik kerékkel.

Szerelje fel a gumi támasztólábát a keret elejére, helyezze be a csavart a talpon és a keret furatán keresztül, helyezze fel az alátétet és a rugós alátétet, majd húzza meg az anyát. Ha a modell két támasztólábát használ, ismételje meg ezt az eljárást mindkét lábbal. Összeszerelés után ellenőrizze a kompresszor stabilitását, és rögzítse biztonságosan az alkatrészeket.

Felkészülés a munkára

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Állítsa a nyomásszabályozót minimális értékre, hogy elzárja a levegő szivárgását a gyorscsatlakozónál. Ellenőrizze, hogy a kondenzvíz-leeresztő szelep zárva és meg van-e húzva. Ha a sűrített levegőt tömlőn keresztül kell biztosítani, a tömlőt a sűrített levegő gyorscsatlakozójához kell csatlakoztatni. Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba, majd kapcsolja be a kompresszort a kapcsolóval. Bekapcsolás után a kompresszor megkezdheti a tartály feltöltését sűrített levegővel, és automatikusan kikapcsol, amint a tartályban eléri az üzemi nyomást.

Kompresszor működése

Csatlakoztassa a pneumatikus szerszámot a sűrített levegős tömlő szabad végéhez. Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva.

A munka megkezdéséhez kapcsolja be a kompresszort a kapcsolóval. A kompresszor sűrített levegővel tölti fel a tartályt, és automatikusan leáll, amikor a tartálynyomás eléri a kívánt értéket. A szerszám működése közben újraindulhat, amikor a nyomás csökken. A kapcsoló a kompresszor gépként való indítására és leállítására szolgál, ezért a munka befejezése után kapcsolja ki a kompresszort a kapcsolóval, ha nem fogja tovább használni.

Az üzemi nyomást nyomásszabályozóval, az üzemi nyomásmérő figyelésével és a csatlakoztatandó szerszám követelményeivel összhangban kell beállítani. Csak olyan tömlőket, csatlakozókat és szerelvényeket szabad használni, amelyek megengedett üzemi nyomása legalább a kompresszor maximális nyomásánál nagyobb. Ne használjon ismeretlen specifikációjú vagy a kompresszor maximális nyomásánál alacsonyabb megengedett nyomású tömlőket, csatlakozókat vagy szerelvényeket.

A szerszám leválasztása előtt állítsa a nyomásszabályozót minimális beállításra, majd nyomásmentesítse a tömlőt a szerszám rövid működtetésével, amíg a levegő áramlása meg nem szűnik. Miután a nyomás csökkent, válassza le a szerszámot a tömlőről. Ha le kell választania a tömlőt a gyorscsatlakozóról, a leválasztás előtt ugyanígy nyomásmentesítse a tömlőt. Leválasztás közben tartsa a csatlakozót a kezében, hogy csökkentse a tömlő visszapatlanásának kockázatát.

Tartozékok csatlakoztatásakor vagy leválasztásakor a kapcsolóval kikapcsolhatja a kompresszort, hogy megakadályozza az ma-

gától történő beindulását. A kompresszor kikapcsolása nem csökkenti a tartályban lévő nyomást, ezért elengedhetetlen a vezetékekben lévő nyomás csökkentése a leválasztás előtt.

Működés közben kérjük, vegye figyelembe, hogy a kompresszor szakaszos üzemre van tervezve, és használat közben felforrósodhat. Túlmelegedés esetén a motor hővédelme leoldhat, és leválaszthatja az áramellátást. A működés a kompresszor lehűlése után folytatódhat.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELEM! A karbantartás megkezdése előtt hagyja a készüléket teljesen lehűlni. Bármilyen karbantartás megkezdése előtt nyomásmentesítse a tartályt és a sűrített levegős vezetéket. Kapcsolja ki a kompresszort a főkapcsolóval, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

Az első 50 óra után ellenőrizze, hogy minden csavarkötés megfelelően meg van-e húzva, különösen a fejben és a kompresszorházban lévő csavarok.

Kondenzáció eltávolítása

A munka befejezése után ajánlott a kondenzvíztartályt a kondenzvíz-leeresztő szelepen keresztül legalább naponta egyszer leeresztetni használat közben. A kondenzvíz természetes módon keletkezik a levegő összenyomásakor, és ha felhalmozódik a tartályban, felgyorsíthatja a korróziót és csökkentheti a tartály élettartamát, ezért nem szabad elhanyagolni. Ne nyissa ki a leeresztő szelepet, ha a tartály nagy nyomás alatt van. Először csökkentse nullára a tartálynyomást a csatlakoztatott tömlőn és szerelvényeken keresztül levegő kiengedésével, vagy biztonságos irányba történő szabályozott szellőztetéssel. Ezután helyezzen egy edényt a kondenzvíz-leeresztő szelep alá, óvatosan nyissa ki a szelepet a kondenzvíz leeresztéséhez, majd ha elkészült, zárja el és húzza meg a szelepet.

Tisztítás

Törölje át a készülék burkolatát enyhén nedves ruhával, majd szárítsa meg. A levegő bemeneti és kimeneti területeit legfeljebb 0,3 MPa nyomású sűrített levegővel tisztítsa. A szellőzőnyílások kefével vagy puha műanyag kefével is tisztíthatók. A tisztításhoz ne használjon alkoholt, oldószereket, savakat vagy maró anyagokat. A tisztítás és a szükséges karbantartási és szervizelési tevékenységek elvégzése után a kompresszor további üzemeltetésre vagy tárolásra kész. Minden egyéb, a használati utasításban nem leírt karbantartási és szervizelési tevékenységet a gyártó hivatalos szervizközpontjának kell elvégeznie. Ha a kompresszor bármilyen meghibásodását vagy az alkatrészek kopását észleli, amely csökkenti a készülék teljesítményét, ne kísérelje meg saját kezűleg megjavítani, és ne üzemeltessen sérült kompresszort. Javításhoz forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához.

Légyszűrő

A levegőszűrő megakadályozza, hogy por és szennyeződés kerüljön a kompresszorba. A szennyezett szűrő csökkenti a kompresszor hatásteknőket és felgyorsítja a kompresszor alkatrészeinek kopását. Ezért rendszeresen, legalább havonta egyszer vagy 50 üzemóra után ellenőrizni kell, és szükség szerint tisztítani vagy cserélni kell. A kompresszort nem szabad levegőszűrő vagy megfelelően felszerelt fedél nélkül üzemeltetni. A levegőszűrő a kompresszor műanyag fedele alatt található. Hozzáféréshez csavarja ki a fedél rögzítőcsavarjait, és vegye le a fedelet, ügyelve arra, hogy ne sértse meg a házban belüli vezetékeket és alkatrészeket. A fedél eltávolítása után keresse meg a szűrőt a kompresszor levegőbemeneténél, és vegye ki a rögzítésének megfelelően, erőltetés vagy a ház alkatrészeinek lefeszítése nélkül. Tisztítsa meg a szűrőt puha kefével vagy sűrített levegős sugárral, legfeljebb 0,3 MPa nyomáson. Tisztítás után helyezze vissza a szűrőt ugyanabba a helyzetbe, ügyelve arra, hogy megfelelően illeszkedjen, és ne legyen szivárgás a bemenetnél. Ha a szűrő sérült, deformálódott vagy nem tisztítható hatékonyan, ki kell cserélni. Az eljárás befejezése után helyezze vissza a fedelet, húzza meg a csavarokat, majd csatlakoztassa a kompresszort az áramellátáshoz. Ha nem biztos benne, hogyan kell eltávolítani a szűrőt, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

Biztonsági szelep

A biztonsági szelep gyárilag a maximálisan megengedett tartálynyomásra van beállítva. A biztonsági szelep beállítása tilos. Tartás tisztán a biztonsági szelepet és környezetét. Ellenőrizze a szelep megfelelő működését körülbelül 30 üzemóránként, vagy legalább évente háromszor. A szelep kialakításától függően tesztelje a szelepet úgy, hogy rövid ideig működjön, például a gyűri meghúzásával vagy az anya meglazításával, amíg rövid légáramlást nem észlel, majd zárja vissza a szelepet. Ha gyanítja, hogy a biztonsági szelep hibásan működik, ne használja a kompresszort, és forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

Tárolás

A munka és a karbantartás elvégzése után a kompresszort elő kell készíteni a tárolásra. A kompresszort ki kell kapcsolni, le kell választani az áramellátásról, a tartályt és a vezetékeket pedig nyomásmentesíteni kell. A kompresszort száraz, szellőző helyen, csapadéktól, hőforrásoktól és közvetlen napfénytől védve kell tárolni. A tárolási helyet illetéktelen személyek, különösen gyermekek hozzáféréseinek korlátozásával kell kialakítani. Ne helyezzen semmit a kompresszorra.

Szállítás

A kompresszort a fogantyúnál vagy a talpnál fogva kell szállítani, a kivételétől függően. Járműben történő szállítás esetén a kompresszort rögzíteni kell az elmozdulás megakadályozása érdekében. A kompresszort az adott modell üzemi helyzetében kell szállítani, oldalra fektetés vagy megdöntés nélkül. A kompresszort tilos nyomás alatt lévő tartállyal szállítani.

MEGJEGYZÉS! Minden szállítás után és 50 üzemóránként ellenőrizze, hogy minden csavarkötés megfelelően meg van-e húzva.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Un compresor fără ulei comprimă aerul atmosferic și îl stochează într-un recipient sub presiune. Aerul comprimat poate fi utilizat pentru alimentarea sculelor pneumatice și pentru sarcini precum suflarea, pomparea și vopsirea. Designul fără ulei facilitează puritatea aerului comprimat, care este crucială pentru lucrările sensibile la contaminarea cu ulei. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de funcționarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE DE PRODUSE

Produsul este livrat complet, dar este necesară asamblarea sau reglarea corespunzătoare, așa cum este descris mai târziu în manualul de utilizare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare	
Număr de catalog		YT-23343	YT-23348
Tensiune nominală	[V~]	220-240	
Frecvență nominală	[Hz]	50	
Curent de scurtcircuit	[A]	29	39
Curent de sarcină	[A]	5,8	7,8
Putere nominală	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Turația nominală a motorului	[min ⁻¹]	3400	4000
Capacitatea rezervorului	[l]	24	50
Dimensiunile rezervorului (diametru x lungime)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Presiune nominală	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Capacitate de pompare (presiune maximă)	[l/min]	180	220
Nivel de zgomot			
- Presiune sonoră $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Putere sonoră $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Masa	[kg]	15	23
Grad de protecție		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: funcționare intermitentă periodică cu sarcină periodică, durata unui ciclu $T_c = 4$ min, timp de funcționare sub sarcină 1 min, timp de funcționare fără sarcină 3 min.

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Notă: Măsurile de siguranță pentru protejarea operatorului trebuie definite și se bazează pe o evaluare a expunerii la emisii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentul în care unealta este oprită sau în repaus și momentul activării).

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „scule electrice” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Nu lăsați copiii și persoanele din jur să se apropie de zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderale. Împământarea crește riscul

de electrocutare.

Nu expuneți unelele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă utilizați o unealtă electrică într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unele electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unele electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unele electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări grave.

Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unelele electrice poate provoca vătămări grave.

Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolelor legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va efectua lucrarea mai bine și mai sigur atunci când este utilizată la capacitatea sa prevăzută.

Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a unelele electrice.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

Păstrați unelele tăietoare curate și ascuțite. Unelele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Folosiți sculele electrice, accesoriile și atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele prevăzute poate crea o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al unelei în situații periculoase.

Reparații

Reparați unealta electrică numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unelele electrice.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

Condiții de muncă

Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu utilizați în condiții de umiditate ridicată sau praf; intervalul recomandat este de +5°C până la +40°C și umiditate relativă ≤ 80%. Nu utilizați în apropierea zonelor în care se pulverizează apă. Funcționa-

rea la temperaturi scăzute afectează lubrifierea; la temperaturi $< 0^{\circ}\text{C}$, condensul din rezervor poate îngheța.

Montare, ventilație, manipulare și transport

Așezați dispozitivul pe o suprafață dură și plană și nu acoperiți orificiile de ventilație în timpul sau după utilizare. Componentele carcasei se pot încălzi - pericol de arsuri. Nu utilizați fără capace de protecție. Transportați numai ținând de mâner, după oprirea și deconectarea alimentării cu energie electrică. Nu transportați cu recipientul sub presiune.

Presiune, manometre, furtunuri și accesorii

Nu depășiți presiunea maximă a produselor pompate și monitorizați-o cu un manometru; depășirea acesteia poate duce la deteriorare/explozie și vătămări corporale. Comparați periodic citirile manometrului încorporat cu cele ale unui manometru calibrat. Utilizați numai furtunuri flexibile de presiune cu o rezistență cel puțin egală cu presiunea generată de compresor; pentru presiuni $> 7 \text{ bar} / 0,7 \text{ MPa}$, furtunul trebuie să aibă protecție suplimentară (de exemplu, cablu/cablouri metalice). Inspectați furtunurile înainte de utilizare și înlocuiți-le dacă prezintă abraziuni, crăpături sau scurgeri; nu îndoiți, nu răsușiți și nu tensionați furtunul și nu îl utilizați pentru a transporta unelte. Evitați conductele lungi de aer comprimat. Accesorii conectate la compresor trebuie să poată rezista cel puțin la presiunea pe care o poate genera compresorul. Nu reglați sau modificați supapa de siguranță.

Utilizări interzise

Nu utilizați pentru respirație artificială, pentru nebulizarea substanțelor sau în orice alt scop decât cel prevăzut; dispozitivul este destinat exclusiv comprimării aerului (nu comprimați alte gaze). Nu îndreptați jetul de aer spre dumneavoastră, persoane sau animale și nu verificați cu degetul dacă dispozitivul pompează; înainte de a conecta furtunul și accesorii, asigurați-vă că dispozitivul este oprit. Copiii și animalele trebuie ținute departe de dispozitiv în timpul funcționării; dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii.

Cerințe suplimentare de alimentare

Verificați dacă tensiunea, frecvența și alimentarea cu energie electrică sunt în concordanță cu datele de pe plăcuța cu date tehnice. Conectați direct la o singură priză cu conductor de protecție și siguranță de 16 A; pentru prelungitoare, utilizați un cablu cu 3 fire de 16 A. Cablul trebuie să fie complet derulat în timpul funcționării, poziționat astfel încât să nu prezinte pericol de împiedicare, iar priza trebuie să permită deconectarea rapidă. Țineți cablul departe de un aparat fierbinte; deconectați-l ținând de ștecher, nu de cablu. Dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate, deconectați-le imediat de la rețeaua electrică și solicitați înlocuirea acestora la un centru de service autorizat - nu încercați să reparați sau să înlocuiți singur cablul.

SERVICII DE PRODUSE

Notă: Toate asamblările sau ajustările trebuie efectuate cu produsul deconectat de la sursa de alimentare. Asigurați-vă că ați scos cablul de alimentare din priză.

Înainte de prima utilizare, verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi sunt strânse corect, în special șuruburile din chiulasă și corpul compresorului.

Asamblarea produsului

Înainte de începerea lucrului, compresorul trebuie să fie complet asamblat. Instalați roțile de transport, introduceți șurubul axului roții prin roată și orificiul din spatele cadrului, instalați șaiba și șaiba elastică și strângeți piulița. Repetați pentru cealaltă roată.

Instalați piciorul de susținere din cauciuc pe partea din față a cadrului, introduceți șurubul prin picior și orificiul cadrului, instalați șaiba și șaiba cu arc și strângeți piulița. Dacă modelul dvs. utilizează două picioare de susținere, repetați această procedură pentru ambele picioare. După asamblare, verificați stabilitatea compresorului și fixați bine componentele.

Pregătirea pentru muncă

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit. Setați regulatorul de presiune la minim pentru a opri scurgerile de aer la cuplajul rapid. Verificați dacă robinetul de evacuare a condensului este închis și strâns.

Dacă aerul comprimat trebuie furnizat printr-un furtun, furtunul trebuie conectat la cupla rapidă pentru aer comprimat. Conectați cablul de alimentare la priză și apoi porniți compresorul folosind întrerupătorul. Odată pornit, compresorul începe să umple rezervorul cu aer comprimat și se oprește automat odată ce presiunea de funcționare din rezervor este atinsă.

Funcționarea compresorului

Conectați unealta pneumatică la capătul liber al furtunului de aer comprimat. Înainte de conectare, asigurați-vă că unealta este oprită. Pentru a începe lucrul, porniți compresorul folosind comutatorul. Compresorul umple rezervorul cu aer comprimat și se oprește automat când se atinge presiunea din rezervor. În timpul funcționării unelei, aceasta poate reporni când presiunea scade. Comutatorul este utilizat pentru a porni și opri compresorul ca o mașină, așa că, atunci când terminați lucrul, opriți compresorul folosind comutatorul dacă nu îl veți mai utiliza.

Presiunea de lucru trebuie setată cu ajutorul unui regulator de presiune, monitorizând manometrul de lucru și în conformitate cu cerințele unelei conectate. Trebuie utilizate doar furtunuri, conectori și fittinguri cu o presiune de lucru admisă cel puțin egală cu presiunea maximă a compresorului. Nu utilizați furtunuri, conectori sau fittinguri cu specificații necunoscute sau cu o presiune admisă mai mică decât presiunea maximă a compresorului.

Înainte de a deconecta unealta, setați regulatorul de presiune la minim, apoi depresurizați furtunul acționând scurt unealta până când fluxul de aer se oprește. După ce presiunea este redusă, deconectați unealta de la furtun. Dacă trebuie să deconectați furtunul de la cupla rapidă, depresurizați furtunul în același mod înainte de a-l deconecta. În timp ce deconectați, țineți cupla cu mâna pentru a reduce riscul ca furtunul să se rupă înapoi.

Când conectați sau deconectați accesorii, puteți opri compresorul folosind comutatorul pentru a-l împiedica să pornească singur. Opri-

rea compresorului nu reduce presiunea din rezervor, așa că este esențial să reduceți presiunea din conductă înainte de deconectare. În timpul funcționării, rețineți că compresorul este proiectat pentru funcționare intermitentă și se poate încălzi în timpul utilizării. În caz de supraîncălzire, protecția termică a motorului se poate declanșa, deconectând alimentarea cu energie electrică. Funcționarea poate fi reluată după ce compresorul se răcește.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

ATENȚIE! Înainte de a începe întreținerea, lăsați dispozitivul să se răcească complet. Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, depresurizați rezervorul și conducta de aer comprimat. Opiți compresorul folosind întrerupătorul de alimentare și apoi deconectați cablul de alimentare de la priză.

După primele 50 de ore, verificați dacă toate îmbinările cu șuruburi sunt strânse corect, în special șuruburile din chiulasă și din carcasa compresorului.

Îndepărtarea condensului

După finalizarea lucrărilor, se recomandă golirea rezervorului de condens prin robinetul de evacuare a condensului cel puțin o dată pe zi în timpul utilizării. Condensul se produce în mod natural în timpul comprimării aerului și, dacă se acumulează în rezervor, poate accelera coroziunea și reduce durata de viață a rezervorului, așa că nu trebuie neglijat. Nu deschideți robinetul de evacuare atunci când rezervorul este sub presiune ridicată. Mai întâi, reduceți presiunea din rezervor la zero prin eliberarea aerului prin furtunul și fittingurile conectate sau prin ventilație controlată într-o direcție sigură. Apoi, plasați un recipient sub robinetul de evacuare a condensului, deschideți cu grijă robinetul pentru a evacua condensul și, odată terminat, închideți și strângeți robinetul.

Curățenie

Ștergeți carcasa dispozitivului cu o lavetă ușor umedă și apoi uscați-o. Curățați zonele de admisie și evacuare a aerului cu un jet de aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa. Orificiile de ventilație pot fi curățate și cu o perie sau o perie din plastic moale. Nu utilizați alcool, solventi, acizi sau substanțe caustice pentru curățare. După curățare și efectuarea activităților de întreținere și service necesare, compresorul este gata pentru funcționare ulterioară sau depozitare. Toate celelalte activități de întreținere și service care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare trebuie efectuate de către un centru de service autorizat de producător. Dacă observați orice defecțiune a compresorului sau uzură a pieselor care reduc performanța dispozitivului, nu încercați să reparați singur și nu utilizați un compresor deteriorat. Pentru reparații, contactați un centru de service autorizat de producător.

Filtru de aer

Filtrul de aer previne aspirarea prafului și a murdăriei în compresor. Un filtru murdar reduce eficiența compresorului și accelerează uzura componentelor acestuia. Prin urmare, acesta trebuie inspectat periodic, cel puțin o dată pe lună sau după 50 de ore de funcționare, și curățat sau înlocuit, după cum este necesar. Compresorul nu trebuie utilizat fără filtru de aer sau fără un capac instalat corect. Filtrul de aer este situat sub capacul de plastic al compresorului. Pentru a-l accesa, desșurubați șuruburile de fixare ale capacului și scoateți capacul, având grijă să nu deteriorați cablajul și componentele din interiorul carcasei.

După îndepărtarea capacului, localizați filtrul la intrarea de aer a compresorului și scoateți-l conform montajului său, fără a forța sau a trage de componentele carcasei. Curățați filtrul cu o perie moale sau cu un jet de aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa. După curățare, reinstalați filtrul în aceeași poziție, asigurându-vă că se potrivește corect și că nu există scurgeri la intrare. Dacă filtrul este deteriorat, deformat sau nu poate fi curățat eficient, acesta trebuie înlocuit. După finalizarea procedurii, reinstalați capacul și strângeți șuruburile, apoi conectați compresorul la sursa de alimentare. Dacă nu sunteți sigur cum să scoateți filtrul, contactați un centru de service autorizat.

Supapă de siguranță

Supapa de siguranță este reglată din fabrică la presiunea maximă admisă în rezervor. Reglarea supapei de siguranță este interzisă. Mențineți supapa de siguranță și zona înconjurătoare curate. Verificați funcționarea corectă a supapei aproximativ la fiecare 30 de ore de funcționare sau cel puțin de trei ori pe an. În funcție de modelul supapei, testați supapa activând-o scurt, de exemplu trăgând de inel sau slăbind pilița, până când se observă un flux scurt de aer, apoi închideți din nou supapa. Dacă suspectați că supapa de siguranță funcționează defectuos, nu utilizați compresorul și contactați un centru de service autorizat.

Depozitare

După finalizarea lucrărilor și a întreținerii, compresorul trebuie pregătit pentru depozitare. Compresorul trebuie oprit, deconectat de la sursa de alimentare, iar rezervorul și conductele trebuie depresurizate. Compresorul trebuie depozitat într-un loc uscat, ventilat, protejat de precipitații, surse de căldură și lumina directă a soarelui. Locul de depozitare trebuie să restricționeze accesul persoanelor neautorizate, în special al copiilor. Nu așezați nimic pe compresor.

Transport

Compresorul trebuie transportat ținând de mâner sau de bază, în funcție de modelul său. La transportul într-un vehicul, compresorul trebuie fixat pentru a preveni mișcarea. Compresorul trebuie transportat în poziția de funcționare a modelului specific, fără a fi așezat pe o parte sau înclinat. Compresorul nu trebuie transportat cu rezervorul sub presiune.

NOTĂ! După fiecare transport și după fiecare 50 de ore de funcționare, verificați dacă toate îmbinările cu șuruburi sunt strânse corect.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Un compresor sin aceite comprime el aire atmosférico y lo almacena en un recipiente a presión. El aire comprimido puede utilizarse para accionar herramientas neumáticas y para tareas como soplado, bombeo y pintura. El diseño sin aceite facilita la pureza del aire comprimido, lo cual es crucial para trabajos sensibles a la contaminación por aceite. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de su correcto funcionamiento; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO DE PRODUCTO

El producto se entrega completo, pero es necesario realizar el montaje o ajuste adecuado como se describe más adelante en el manual del usuario.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor	
Número de catálogo		YT-23343	YT-23348
Tensión nominal	[V~]	220-240	
Frecuencia nominal	[Hz]	50	
Corriente de cortocircuito	[A]	29	39
Corriente de carga	[A]	5,8	7,8
Potencia nominal	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Velocidad nominal del motor	[min ⁻¹]	3400	4000
Capacidad del tanque	[l]	24	50
Dimensiones del tanque (diámetro x largo)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Presión nominal	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Capacidad de bombeo (presión máxima)	[l/min]	180	220
Nivel de ruido			
- Presión sonora $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Potencia sonora $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Masa	[kg]	15	23
Grado de protección		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: servicio intermitente periódico con carga periódica, duración de un ciclo $T_c = 4$ min, tiempo de funcionamiento con carga 1 min, tiempo de funcionamiento sin carga 3 min.

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas. Dicho valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Nota: Las medidas de seguridad para proteger al operador deben estar definidas y basarse en una evaluación de la exposición a las emisiones en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como el momento en que la herramienta está apagada o en ralentí y el momento de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. No seguirlas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica“ utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, tanto con cable como inalámbricas.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga su área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados de su área de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable de alimentación debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe compatible con la toma de corriente, sin modificar, reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el

cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar, jalar ni desenchufar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Al trabajar al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para exteriores. Usar un cable de extensión adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (DCR) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como de levantarla o transportarla. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar lesiones graves.

Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave inglesa o llave inglesa colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas mientras trabaja.

Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo. No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le haga descuidarse e ignorar las normas de seguridad. Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación prevista. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad cuando se utiliza a su capacidad nominal.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas precauciones evitarán que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin la formación adecuada.

Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascamientos de piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante la operación.

Utilice las herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los previstos puede crear una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Repare su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados y utilice únicamente repuestos originales. Esto garantizará su correcto funcionamiento.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Condiciones de trabajo

El dispositivo está diseñado exclusivamente para uso en interiores. No lo utilice en condiciones de alta humedad o polvo; el rango recomendado es de +5 °C a +40 °C y ≤ 80 % de humedad relativa. No lo utilice cerca de zonas donde se rocíe agua. El funcionamiento a bajas temperaturas perjudica la lubricación; a temperaturas < 0 °C, la condensación en el depósito puede congelarse.

Instalación, ventilación, manipulación y transporte

Coloque el dispositivo sobre una superficie dura y nivelada y no cubra las aberturas de ventilación durante ni después de su uso. Los componentes de la carcasa pueden calentarse, lo que supone un riesgo de quemaduras. No lo utilice sin las cubiertas protectoras. Transporte el dispositivo únicamente por el asa, después de apagarlo y desconectarlo de la alimentación. No lo transporte con el contenedor presurizado.

Presión, manómetros, mangueras y accesorios

No exceda la presión máxima de los productos bombeados y contrólela con un manómetro; excederla podría causar daños, explosiones y lesiones. Compare periódicamente las lecturas del manómetro integrado con las de un manómetro calibrado. Utilice únicamente mangueras de presión flexibles con una resistencia al menos igual a la presión generada por el compresor; para presiones > 7 bar / 0,7 MPa, la manguera debe tener protección adicional (por ejemplo, cable/cables). Inspeccione las mangueras antes de usarlas y reemplácelas si presentan abrasiones, grietas o fugas; no las doble, tuerza ni fuerce, y no las utilice para transportar herramientas. Evite las líneas de aire comprimido largas. Los accesorios conectados al compresor deben soportar al menos la presión que este puede generar. No ajuste ni modifique la válvula de seguridad.

Usos prohibidos

No lo utilice para respiración artificial, nebulizar sustancias ni para ningún otro fin que el previsto; el dispositivo está diseñado únicamente para comprimir aire (no comprima otros gases). No dirija el flujo de aire hacia usted mismo, personas o animales, ni utilice los dedos para comprobar si el dispositivo está bombeando. Antes de conectar la manguera y los accesorios, asegúrese de que el dispositivo esté apagado. Mantenga a los niños y animales alejados del dispositivo durante su funcionamiento; el dispositivo no está diseñado para ser utilizado por niños.

Requisitos de energía adicionales

Verifique que el voltaje, la frecuencia y la alimentación coincidan con los datos de la placa de características. Conecte directamente a una toma de corriente con conductor de protección y fusible de 16 A; para cables de extensión, utilice un cable de 3 hilos de 16 A. El cable debe estar completamente desenrollado durante el funcionamiento, en una posición que evite tropiezos, y la toma debe permitir una desconexión rápida. Mantenga el cable alejado de aparatos calientes; desconéctelo tirando del enchufe, no del cable. Si el cable o el enchufe están dañados, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y llévelos a un centro de servicio autorizado para su sustitución. No intente reparar ni sustituir el cable usted mismo.

SERVICIO DE PRODUCTOS

Nota: Todo montaje o ajuste debe realizarse con el producto desconectado de la fuente de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación esté desenchufado de la toma de corriente.

Antes del primer uso, compruebe que todas las conexiones roscadas estén bien apretadas, especialmente los tornillos del cabezal y del cuerpo del compresor.

Ensamblaje del producto

Antes de comenzar a trabajar, el compresor debe estar completamente ensamblado. Instale las ruedas de transporte, inserte el perno del eje de la rueda a través de la rueda y el orificio en la parte trasera del bastidor, coloque la arandela y la arandela de resorte, y apriete la tuerca. Repita el procedimiento con la otra rueda.

Instale la pata de soporte de goma en la parte delantera del marco, inserte el perno a través de la pata y el orificio del marco, coloque la arandela y la arandela de resorte, y apriete la tuerca. Si su modelo utiliza dos patas de soporte, repita este procedimiento para ambas. Después del montaje, compruebe la estabilidad del compresor y fije firmemente los componentes.

Preparándose para el trabajo

Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado. Ajuste el regulador de presión al mínimo para evitar fugas de aire en el acoplamiento rápido. Compruebe que la válvula de drenaje de condensado esté cerrada y apretada. Si se va a suministrar aire comprimido mediante una manguera, esta debe conectarse al acoplador rápido de aire comprimido. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y encienda el compresor con el interruptor. Una vez encendido, el compresor comienza a llenar el tanque con aire comprimido y se apaga automáticamente al alcanzar la presión de funcionamiento.

Funcionamiento del compresor

Conecte la herramienta neumática al extremo libre de la manguera de aire comprimido. Antes de conectarla, asegúrese de que la herramienta esté apagada.

Para comenzar a trabajar, encienda el compresor con el interruptor. El compresor llena el tanque con aire comprimido y se detiene automáticamente al alcanzar la presión. Durante el funcionamiento de la herramienta, puede reiniciarse al bajar la presión. El interruptor sirve para arrancar y parar el compresor como máquina, así que, al terminar de trabajar, apáguelo con el interruptor si no lo va a utilizar. La presión de trabajo debe ajustarse mediante un regulador de presión, monitoreando el manómetro de trabajo y de acuerdo con los requisitos de la herramienta que se va a conectar. Solo se deben utilizar mangueras, conectores y accesorios con una presión de trabajo admisible igual o superior a la presión máxima del compresor. No utilice mangueras, conectores ni accesorios con especificaciones desconocidas o con una presión admisible inferior a la presión máxima del compresor.

Antes de desconectar la herramienta, ajuste el regulador de presión al mínimo y luego despresurice la manguera accionándola brevemente hasta que deje de fluir aire. Una vez reducida la presión, desconecte la herramienta de la manguera. Si necesita desconectar la manguera del acople rápido, despresurícela de la misma manera antes de desconectarla. Al desconectarla, sujete el acople con la mano para evitar que la manguera se salga.

Al conectar o desconectar accesorios, puede apagar el compresor con el interruptor para evitar que arranque solo. Apagar el compresor no reduce la presión en el tanque, por lo que es fundamental reducir la presión en la línea antes de desconectarlo. Durante el funcionamiento, tenga en cuenta que el compresor está diseñado para funcionamiento intermitente y puede calentarse durante el uso. En caso de sobrecalentamiento, la protección térmica del motor podría dispararse, desconectando la alimentación. El funcionamiento puede reanudarse una vez que el compresor se enfríe.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

¡PRECAUCIÓN! Antes de comenzar el mantenimiento, deje que el dispositivo se enfríe completamente. Antes de realizar cualquier mantenimiento, despresurice el tanque y la línea de aire comprimido. Apague el compresor con el interruptor de encendido y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Después de las primeras 50 horas, compruebe que todas las conexiones roscadas estén bien apretadas, especialmente los tornillos de la cabeza y de la carcasa del compresor.

Eliminación de condensación

Tras finalizar el trabajo, se recomienda drenar el tanque de condensado a través de la válvula de drenaje al menos una vez al día durante su uso. El condensado se produce naturalmente durante la compresión del aire y, si se acumula en el tanque, puede acelerar la corrosión y reducir su vida útil, por lo que no debe descuidarse. No abra la válvula de drenaje cuando el tanque esté bajo alta presión. Primero, reduzca la presión del tanque a cero liberando aire a través de la manguera y los accesorios conectados o mediante una ventilación controlada en una dirección segura. A continuación, coloque un recipiente debajo de la válvula de drenaje de condensado, ábrala con cuidado para drenar el condensado y, una vez finalizado, ciérrela y apriétela.

Limpieza

Limpie la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente húmedo y séquela. Limpie las zonas de entrada y salida de aire con un chorro de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa. Las aberturas de ventilación también pueden limpiarse con un cepillo o un cepillo de plástico suave. No utilice alcohol, disolventes, ácidos ni sustancias cáusticas para la limpieza. Tras la limpieza y las tareas de mantenimiento y servicio necesarias, el compresor estará listo para su uso o almacenamiento. Cualquier otra tarea de mantenimiento y servicio no descrita en las instrucciones de funcionamiento debe ser realizada por un centro de servicio autorizado del fabricante. Si observa algún fallo en el compresor o desgaste de las piezas que reduzca el rendimiento del dispositivo, no intente repararlo usted mismo ni utilice un compresor dañado. Para reparaciones, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante.

Filtro de aire

El filtro de aire evita que entre polvo y suciedad en el compresor. Un filtro sucio reduce la eficiencia del compresor y acelera el desgaste de sus componentes. Por lo tanto, debe inspeccionarse periódicamente, al menos una vez al mes o después de 50 horas de funcionamiento, y limpiarse o reemplazarse según sea necesario. El compresor no debe utilizarse sin un filtro de aire o sin una cubierta correctamente instalada. El filtro de aire se encuentra debajo de la cubierta de plástico del compresor. Para acceder a él, desatornille los tornillos de sujeción de la cubierta y retírela, teniendo cuidado de no dañar el cableado ni los componentes internos de la carcasa. Tras retirar la tapa, localice el filtro en la entrada de aire del compresor y retírelo según su montaje, sin forzar ni hacer palanca en ningún componente de la carcasa. Limpie el filtro con un cepillo suave o un chorro de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa. Tras la limpieza, vuelva a colocar el filtro en la misma posición, asegurándose de que encaje correctamente y de que no haya fugas en la entrada. Si el filtro está dañado, deformado o no se puede limpiar correctamente, debe reemplazarse. Tras completar el procedimiento, vuelva a colocar la tapa y apriete los tornillos; luego, conecte el compresor a la fuente de alimentación. Si no está seguro de cómo retirar el filtro, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Válvula de seguridad

La válvula de seguridad viene ajustada de fábrica a la presión máxima admisible del tanque. Está prohibido ajustarla. Mantenga limpia la válvula de seguridad y su entorno. Compruebe el correcto funcionamiento de la válvula aproximadamente cada 30 horas de funcionamiento o al menos tres veces al año. Según el diseño de la válvula, pruébela activándola brevemente, por ejemplo, tirando del anillo o aflojando la tuerca, hasta que observe un pequeño flujo de aire; luego, vuelva a cerrarla. Si sospecha que la válvula de seguridad no funciona correctamente, no utilice el compresor y contacte con un centro de servicio autorizado.

Almacenamiento

Tras finalizar el trabajo y el mantenimiento, el compresor debe prepararse para su almacenamiento. Apague el compresor, desconéctelo de la fuente de alimentación y despresurice el tanque y las líneas. Almacene el compresor en un lugar seco y ventilado, protegido de la lluvia, las fuentes de calor y la luz solar directa. El lugar de almacenamiento debe restringir el acceso a personas no autorizadas, especialmente niños. No coloque nada sobre el compresor.

Transporte

El compresor debe transportarse por el asa o la base, según su diseño. Al transportarlo en un vehículo, debe asegurarse para evitar que se mueva. El compresor debe transportarse en la posición de funcionamiento del modelo específico, sin apoyarlo de lado ni inclinarlo. No debe transportarse con el depósito presurizado.

¡NOTA! Después de cada transporte y cada 50 horas de funcionamiento, compruebe que todas las conexiones roscadas estén bien apretadas.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Un compresseur sans huile comprime l'air ambiant et le stocke dans un réservoir sous pression. L'air comprimé peut être utilisé pour alimenter des outils pneumatiques et pour des tâches telles que le soufflage, le pompage et la peinture. Sa conception sans huile garantit la pureté de l'air comprimé, essentielle pour les travaux sensibles à la contamination par l'huile. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil repose sur une utilisation appropriée ; par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT DE PRODUIT

Le produit est livré complet, mais un assemblage ou un réglage approprié est nécessaire, comme décrit plus loin dans le manuel d'utilisation.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur	
Numéro de catalogue		YT-23343	YT-23348
Tension nominale	[V~]	220-240	
Fréquence nominale	[Hz]	50	
courant de court-circuit	[A]	29	39
Courant de charge	[A]	5,8	7,8
Puissance nominale	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
régime moteur nominal	[min ⁻¹]	3400	4000
Capacité du réservoir	[l]	24	50
Dimensions du réservoir (diamètre x longueur)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Pression nominale	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Capacité de pompage (pression max.)	[l/min]	180	220
niveau sonore			
- Pression acoustique $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Puissance acoustique $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Masse	[kg]	15	23
Degré de protection		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min : service intermittent périodique avec charge périodique, durée d'un cycle $T_c = 4$ min, temps de fonctionnement en charge 1 min, temps de fonctionnement à vide 3 min.

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Remarque : Les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur doivent être définies et sont basées sur une évaluation de l'exposition aux émissions dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, comme le temps pendant lequel l'outil est éteint ou au ralenti, et le temps d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

Avertissement ! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. **Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne tous les outils électriques, qu'ils soient filaires ou sans fil.

Sécurité au travail

Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé et propre. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent provoquer des accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs. **Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de votre zone de travail.** Un manque de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

sécurité électrique

La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise murale. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez aucun adaptateur de prise avec les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée et compatible avec la prise murale réduit le risque d'électrocution.

Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs.

Le contact avec la terre augmente le risque d'électrocution.

N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez pas du cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues à cet effet. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

Si l'utilisation d'un outil électrique en milieu humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger contre les surtensions. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

sécurité personnelle

Soyez vigilant, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre en marche un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves.

Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Laisser une clé ou un outil en place sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.

Ne vous penchez pas excessivement et ne vous étirez pas trop. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévu pendant votre travail.

Portez une tenue appropriée. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

Si l'équipement est conçu pour être raccordé à un système d'aspiration ou de collecte de poussières, assurez-vous qu'il est correctement raccordé et utilisé. L'utilisation d'un système d'aspiration de poussières réduit les risques liés aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous rendre négligent et vous faire ignorer les règles de sécurité. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté fonctionnera mieux et en toute sécurité lorsqu'il est utilisé à sa capacité nominale.

N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement de l'outil électrique, débranchez-le de la prise de courant et/ou retirez la batterie, si elle est amovible. Ces précautions empêcheront toute mise en marche accidentelle.

Gardez cet outil hors de portée des enfants et ne laissez personne, surtout pas des personnes qui ne connaissent pas les outils électriques ou ces instructions, l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème pouvant affecter l'outil. Réparez tout dommage avant utilisation.

De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.

Veillez à ce que vos outils de coupe soient propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et dotés de lames affûtées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.

Utilisez les outils électriques, accessoires et autres dispositifs conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils à des fins autres que celles prévues peut créer une situation dangereuse.

Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et le contrôle de l'outil dans les situations dangereuses.

Réparations

Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira son bon fonctionnement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Conditions de travail

Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Ne pas utiliser dans des conditions d'humidité élevée ou de poussière ; la plage de température recommandée est de +5 °C à +40 °C et l'humidité relative est inférieure ou égale à 80 %. Ne pas utiliser à proximité de zones où de l'eau est projetée. Un fonctionnement à basse température nuit à la lubrification ; à des

températures inférieures à 0 °C, la condensation dans le réservoir peut geler.

Installation, ventilation, manutention et transport

Placez l'appareil sur une surface dure et plane et ne bouchez pas les ouvertures de ventilation pendant ou après utilisation. Les composants du boîtier peuvent devenir chauds – risque de brûlures. Ne pas utiliser sans les protections. Transportez l'appareil uniquement par la poignée, après l'avoir mis hors tension et débranché. Ne transportez pas l'appareil sous pression.

Pression, manomètre, tuyaux et accessoires

Ne dépassez pas la pression maximale des produits pompés et contrôlez-la à l'aide d'un manomètre ; un dépassement peut entraîner des dommages, voire une rupture, et des blessures. Comparez régulièrement les indications du manomètre intégré avec celles d'un manomètre étalonné. Utilisez uniquement des tuyaux flexibles sous pression dont la résistance est au moins égale à la pression générée par le compresseur ; pour les pressions supérieures à 7 bar / 0,7 MPa, le tuyau doit être protégé (par exemple, par un ou plusieurs câbles métalliques). Inspectez les tuyaux avant utilisation et remplacez-les s'ils présentent des abrasions, des fissures ou des fuites ; ne les pliez pas, ne les tordez pas et ne les étirez pas, et ne les utilisez pas pour transporter des outils. Évitez les longs tuyaux d'air comprimé. Les accessoires raccordés au compresseur doivent pouvoir supporter au moins la pression que celui-ci peut générer. Ne réglez ni ne modifiez la soupape de sécurité.

Utilisations interdites

Ne pas utiliser pour la respiration artificielle, la nébulisation de substances ou à toute autre fin que celle prévue ; cet appareil est conçu pour la compression d'air uniquement (ne pas comprimer d'autres gaz). Ne dirigez pas le flux d'air vers vous-même, d'autres personnes ou des animaux, et ne vérifiez pas le fonctionnement de l'appareil avec votre doigt ; avant de brancher le tuyau et les accessoires, assurez-vous que l'appareil est éteint. Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil pendant son fonctionnement ; cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

Besoins en énergie supplémentaires

Vérifiez que la tension, la fréquence et l'alimentation électrique correspondent aux données de la plaque signalétique. Branchez l'appareil directement sur une prise de courant équipée d'un conducteur de protection et d'un fusible de 16 A ; pour les rallonges, utilisez un câble triphasé de 16 A. Le câble doit être entièrement déroulé pendant le fonctionnement, positionné de manière à ne pas présenter de risque de trébuchement, et la prise doit permettre un débranchement rapide. Tenez le câble éloigné des appareils chauds ; débranchez-le en saisissant la fiche, et non le câble. Si le câble ou la fiche est endommagé, débranchez-le immédiatement du secteur et faites-le remplacer par un centre de service agréé ; n'essayez pas de le réparer ou de le remplacer vous-même.

SERVICE PRODUIT

Remarque : Tout assemblage ou réglage doit être effectué lorsque le produit est débranché. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.

Avant la première utilisation, vérifiez que tous les raccords vissés sont correctement serrés, en particulier les vis de la tête et du corps du compresseur.

Assemblage du produit

Avant de commencer le travail, le compresseur doit être entièrement assemblé. Installez les roues de transport, insérez le boulon d'axe de roue à travers la roue et le trou situé à l'arrière du châssis, installez la rondelle et la rondelle élastique, puis serrez l'écrou. Répétez l'opération pour l'autre roue.

Installez le pied de support en caoutchouc à l'avant du châssis, insérez le boulon à travers le pied et le trou du châssis, installez la rondelle et la rondelle élastique, puis serrez l'écrou. Si votre modèle utilise deux pieds de support, répétez cette procédure pour les deux pieds. Après l'assemblage, vérifiez la stabilité du compresseur et fixez solidement les composants.

Préparation au travail

Avant de commencer les travaux, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt. Réglez le régulateur de pression au minimum pour éviter toute fuite d'air au niveau du raccord rapide. Vérifiez que la vanne de purge des condensats est fermée et bien serrée. Si l'air comprimé doit être fourni par un tuyau, celui-ci doit être raccordé au raccord rapide prévu à cet effet. Branchez le cordon d'alimentation à la prise secteur, puis mettez le compresseur en marche à l'aide de l'interrupteur. Une fois allumé, le compresseur commence à remplir le réservoir d'air comprimé et s'arrête automatiquement lorsque la pression de service est atteinte.

Fonctionnement du compresseur

Raccordez l'outil pneumatique à l'extrémité libre du tuyau d'air comprimé. Avant le raccordement, assurez-vous que l'outil est éteint. Pour commencer à travailler, mettez le compresseur en marche à l'aide de l'interrupteur. Le compresseur remplit le réservoir d'air comprimé et s'arrête automatiquement lorsque la pression requise est atteinte. Pendant l'utilisation de l'outil, il peut redémarrer en cas de baisse de pression. L'interrupteur sert à démarrer et à arrêter le compresseur ; par conséquent, lorsque vous avez terminé votre travail, éteignez-le à l'aide de cet interrupteur si vous ne comptez plus l'utiliser.

La pression de service doit être réglée à l'aide d'un régulateur de pression, en surveillant le manomètre, et conformément aux exigences de l'outil raccordé. Seuls les tuyaux, raccords et connecteurs supportant une pression de service au moins égale à la pression maximale du compresseur doivent être utilisés. N'utilisez pas de tuyaux, raccords ou connecteurs dont les spécifications sont inconnues ou dont la pression admissible est inférieure à la pression maximale du compresseur.

Avant de débrancher l'outil, réglez le régulateur de pression au minimum, puis dépressurisez le tuyau en actionnant brièvement l'outil jusqu'à ce que le flux d'air s'arrête. Une fois la pression réduite, débranchez l'outil du tuyau. Si vous devez débrancher le

tuyau du raccord rapide, dépressurisez-le de la même manière avant de le débrancher. Pendant le débranchement, maintenez le raccord avec votre main pour éviter que le tuyau ne se détache brusquement.

Lors du branchement ou du débranchement d'accessoires, vous pouvez couper le compresseur à l'aide de l'interrupteur afin d'éviter tout démarrage intempestif. La coupure du compresseur ne réduit pas la pression dans le réservoir ; il est donc essentiel de réduire la pression dans la conduite avant tout débranchement.

Veillez noter que le compresseur est conçu pour un fonctionnement intermittent et peut chauffer pendant son utilisation. En cas de surchauffe, la protection thermique du moteur peut se déclencher et couper l'alimentation électrique. Le fonctionnement peut reprendre une fois le compresseur refroidi.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

ATTENTION ! Avant toute intervention, laissez l'appareil refroidir complètement. Avant toute opération, dépressurisez le réservoir et la conduite d'air comprimé. Mettez le compresseur hors tension à l'aide de l'interrupteur, puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Après les 50 premières heures, vérifiez que tous les raccords vissés sont correctement serrés, en particulier les vis de la culasse et du carter du compresseur.

Élimination de la condensation

Après utilisation, il est recommandé de purger le réservoir de condensats par la vanne de purge au moins une fois par jour. La condensation se forme naturellement lors de la compression de l'air et, si elle s'accumule dans le réservoir, elle peut accélérer la corrosion et réduire sa durée de vie ; il est donc important de ne pas négliger cette opération. N'ouvrez pas la vanne de purge lorsque le réservoir est sous haute pression. Commencez par ramener la pression à zéro en purgeant l'air par le tuyau et les raccords ou en effectuant une ventilation contrôlée dans une direction sûre. Placez ensuite un récipient sous la vanne de purge, ouvrez-la avec précaution pour évacuer les condensats, puis refermez et revisez la vanne.

Nettoyage

Essayez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-le. Nettoyez les entrées et sorties d'air à l'aide d'un jet d'air comprimé à une pression maximale de 0,3 MPa. Les orifices de ventilation peuvent également être nettoyés avec une brosse ou une brosse en plastique souple. N'utilisez pas d'alcool, de solvants, d'acides ni de substances caustiques pour le nettoyage. Après le nettoyage et les opérations d'entretien nécessaires, le compresseur est prêt à être utilisé ou stocké. Toute autre opération d'entretien non décrite dans le mode d'emploi doit être effectuée par un centre de service agréé du fabricant. Si vous constatez un dysfonctionnement du compresseur ou une usure des pièces réduisant ses performances, n'essayez pas de le réparer vous-même et n'utilisez pas un compresseur endommagé. Pour toute réparation, contactez un centre de service agréé du fabricant.

Filtre à air

Le filtre à air empêche la poussière et les impuretés de pénétrer dans le compresseur. Un filtre encrassé réduit l'efficacité du compresseur et accélère l'usure de ses composants. Il convient donc de l'inspecter régulièrement, au moins une fois par mois ou après 50 heures de fonctionnement, et de le nettoyer ou de le remplacer si nécessaire. Le compresseur ne doit pas fonctionner sans filtre à air ni sans son couvercle correctement installé. Le filtre à air se trouve sous le couvercle en plastique du compresseur. Pour y accéder, dévissez les vis de fixation du couvercle et retirez ce dernier, en prenant soin de ne pas endommager le câblage et les composants à l'intérieur du boîtier. Après avoir retiré le couvercle, repérez le filtre à l'entrée d'air du compresseur et retirez-le en suivant son emplacement, sans forcer ni démonter aucun élément du carter. Nettoyez le filtre avec une brosse douce ou un jet d'air comprimé à une pression maximale de 0,3 MPa. Après nettoyage, remettez le filtre en place, en vous assurant qu'il est bien positionné et qu'il n'y a pas de fuite à l'entrée. Si le filtre est endommagé, déformé ou impossible à nettoyer correctement, il doit être remplacé. Une fois la procédure terminée, remettez le couvercle en place et serrez les vis, puis branchez le compresseur à l'alimentation électrique. En cas de doute sur la procédure de retrait du filtre, contactez un centre de service agréé.

Soupape de sécurité

La soupape de sécurité est préréglée en usine à la pression maximale admissible du réservoir. Tout réglage de la soupape de sécurité est interdit. Maintenez la soupape de sécurité et sa zone environnante propres. Vérifiez le bon fonctionnement de la soupape environ toutes les 30 heures de fonctionnement ou au moins trois fois par an. Selon sa conception, testez la soupape en l'actionnant brièvement, par exemple en tirant sur la bague ou en desserrant l'écrou, jusqu'à l'obtention d'un court flux d'air, puis refermez-la. Si vous suspectez un dysfonctionnement de la soupape de sécurité, n'utilisez pas le compresseur et contactez un centre de service agréé.

Stockage

Après les travaux d'entretien et de maintenance, le compresseur doit être préparé pour le remisage. Il convient de l'arrêter, de le débrancher de l'alimentation électrique et de dépressuriser le réservoir et les conduites. Le compresseur doit être entreposé dans un endroit sec et ventilé, à l'abri des intempéries, des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. L'accès à cet endroit doit être interdit aux personnes non autorisées, notamment aux enfants. Ne posez rien sur le compresseur.

Transport

Le compresseur doit être transporté par la poignée ou le socle, selon sa conception. Lors du transport en véhicule, il doit être solidement arrimé pour éviter tout mouvement. Le compresseur doit être transporté en position de fonctionnement, sans être couché ni incliné. Le compresseur ne doit pas être transporté avec le réservoir sous pression.

REMARQUE ! Après chaque transport et après chaque 50 heures de fonctionnement, vérifiez que tous les raccords vissés sont correctement serrés.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Un compressore oil-free comprime l'aria atmosferica e la immagazzina in un serbatoio a pressione. L'aria compressa può essere utilizzata per alimentare utensili pneumatici e per attività come soffiaggio, pompaggio e verniciatura. Il design oil-free favorisce la purezza dell'aria compressa, fondamentale per lavori sensibili alla contaminazione da olio. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende dal corretto utilizzo, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA DEL PRODOTTO

Il prodotto viene consegnato completo, ma è necessario il montaggio o un'adeguata regolazione, come descritto più avanti nel manuale d'uso.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore	
Numero di catalogo		YT-23343	YT-23348
Tensione nominale	[V~]	220-240	
Frequenza nominale	[Hz]	50	
Corrente di cortocircuito	[A]	29	39
Corrente di carico	[A]	5,8	7,8
Potenza nominale	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Velocità nominale del motore	[min ⁻¹]	3400	4000
Capacità del serbatoio	[l]	24	50
Dimensioni del serbatoio (diametro x lunghezza)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Pressione nominale	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Capacità di pompaggio (pressione massima)	[l/min]	180	220
Livello di rumore			
- Pressione sonora $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Potenza sonora $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Massa	[kg]	15	23
Grado di protezione		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: servizio intermittente periodico con carico periodico, durata di un ciclo $T_c = 4$ min, tempo di funzionamento sotto carico 1 min, tempo di funzionamento a vuoto 3 min.

Il valore di emissione acustica dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione acustica dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Nota: le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere definite e basate su una valutazione dell'esposizione alle emissioni in condizioni d'uso reali (incluse tutte le parti del ciclo operativo, come il momento in cui l'utensile è spento o inattivo e il momento dell'attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „eletttroutensile“ utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli eletttroutensili, sia con filo che senza filo.

Sicurezza sul posto di lavoro

Mantieni l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro. La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche. **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi.** Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli eletttroutensili a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un eletttroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se non è possibile evitare l'uso di un elettro utensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettro utensile. Non utilizzate un elettro utensile quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettro utensile può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o di alimentare un utensile elettrico con l'interruttore in posizione di acceso può causare gravi lesioni.

Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettro utensile. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettro utensile può causare gravi lesioni.

Non sporgersi o allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio. Questo consentirà di controllare meglio l'elettro utensile in situazioni impreviste durante il lavoro.

Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti mobili dell'elettro utensile. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.

Se l'apparecchiatura è predisposta per essere collegata a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione riduce il rischio di pericoli correlati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli utensili ti porti a diventare negligente e a ignorare le norme di sicurezza. Azioni imprudenti possono causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

Non sovraccaricare un elettro utensile. Utilizzare l'elettro utensile corretto per l'applicazione prevista. L'elettro utensile corretto eseguirà il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato alla capacità per cui è stato progettato.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico. Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.

Eseguire la manutenzione degli elettro utensili e degli accessori. Controllare l'utensile per verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Riparare eventuali danni prima di utilizzare l'utensile. Molti incidenti sono causati da elettro utensili sottoposti a scarsa manutenzione.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e con bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettro utensili, accessori, componenti aggiuntivi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli previsti può creare situazioni pericolose.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose impediscono l'utilizzo e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Fate riparare il vostro elettro utensile solo da officine autorizzate, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Questo garantirà il corretto funzionamento dell'elettro utensile.

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

Condizioni di lavoro

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Non utilizzare in condizioni di elevata umidità o polvere; l'intervallo di temperatura consigliato è compreso tra +5 °C e +40 °C e ≤ 80% di umidità relativa. Non utilizzare in prossimità di aree in cui viene spruzzata acqua. Il funzionamento a basse temperature compromette la lubrificazione; a temperature < 0 °C, la condensa nel serbatoio potrebbe congelare.

Installazione, ventilazione, movimentazione e trasporto

Posizionare il dispositivo su una superficie dura e piana e non coprire le aperture di ventilazione durante o dopo l'uso. I compo-

nenti dell'alloggiamento potrebbero surriscaldarsi: rischio di ustioni. Non utilizzare senza coperture protettive. Trasportare solo per la maniglia, dopo aver spento e scollegato l'alimentazione. Non trasportare con il contenitore sotto pressione.

Pressione, manometro, tubi flessibili e accessori

Non superare la pressione massima dei prodotti pompati e monitorarla con un manometro; il superamento può causare danni/scoppi e lesioni. Confrontare periodicamente le letture del manometro integrato con quelle di un manometro calibrato. Utilizzare solo tubi flessibili con una resistenza almeno pari alla pressione generata dal compressore; per pressioni > 7 bar / 0,7 MPa, il tubo flessibile deve essere dotato di protezione aggiuntiva (ad esempio, cavo/cavi metallici). Ispezionare i tubi flessibili prima dell'uso e sostituirli se presentano abrasioni, crepe o perdite; non piegare, torcere o sottoporre a sollecitazioni il tubo flessibile e non utilizzarlo per trasportare utensili. Evitare lunghe linee di aria compressa. Gli accessori collegati al compressore devono essere in grado di sopportare almeno la pressione che il compressore può generare. Non regolare o modificare la valvola di sicurezza.

Usi proibiti

Non utilizzare per la respirazione artificiale, per nebulizzare sostanze o per scopi diversi da quelli previsti; il dispositivo è destinato esclusivamente alla compressione di aria (non comprimere altri gas). Non dirigere il flusso d'aria verso se stessi, persone o animali e non utilizzare le dita per verificare se il dispositivo sta pompando; prima di collegare il tubo flessibile e gli accessori, assicurarsi che il dispositivo sia spento. Tenere bambini e animali lontani dal dispositivo durante il funzionamento; il dispositivo non è destinato all'uso da parte dei bambini.

Requisiti di alimentazione aggiuntivi

Verificare che tensione, frequenza e alimentazione siano coerenti con i dati riportati sulla targhetta. Collegare direttamente a una presa singola con conduttore di protezione e fusibile da 16 A; per le prolunghe, utilizzare un cavo a 3 fili da 16 A. Il cavo deve essere completamente svolto durante il funzionamento, posizionato in modo da non rappresentare un pericolo di inciampo e la presa deve consentire una rapida disconnessione. Tenere il cavo lontano da un apparecchio caldo; scollegarlo afferrando la spina, non il cavo. Se il cavo o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e farli sostituire da un centro di assistenza autorizzato: non tentare di riparare o sostituire il cavo da soli.

SERVIZIO PRODOTTO

Nota: tutte le operazioni di montaggio e regolazione devono essere eseguite con il prodotto scollegato dall'alimentazione elettrica. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.

Prima del primo utilizzo, verificare che tutti i collegamenti a vite siano ben serrati, in particolare le viti nella testa e nel corpo del compressore.

Assemblaggio del prodotto

Prima di iniziare il lavoro, il compressore deve essere completamente assemblato. Installare le ruote di trasporto, inserire il bullone dell'asse della ruota attraverso la ruota e il foro nella parte posteriore del telaio, installare la rondella e la rondella elastica e serrare il dado. Ripetere l'operazione per l'altra ruota.

Installare il piedino di supporto in gomma sulla parte anteriore del telaio, inserire il bullone attraverso il piedino e il foro del telaio, installare la rondella e la rondella elastica e serrare il dado. Se il modello utilizza due piedini di supporto, ripetere questa procedura per entrambi i piedini. Dopo il montaggio, verificare la stabilità del compressore e fissare saldamente i componenti.

Prepararsi al lavoro

Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione „off“. Impostare il regolatore di pressione al minimo per bloccare eventuali perdite d'aria dall'attacco rapido. Verificare che la valvola di scarico della condensa sia chiusa e serrata.

Se l'aria compressa deve essere fornita tramite un tubo flessibile, quest'ultimo deve essere collegato all'attacco rapido per aria compressa. Collegare il cavo di alimentazione alla presa e accendere il compressore tramite l'interruttore. Una volta acceso, il compressore inizia a riempire il serbatoio di aria compressa e si spegne automaticamente al raggiungimento della pressione di esercizio nel serbatoio.

Funzionamento del compressore

Collegare l'utensile pneumatico all'estremità libera del tubo dell'aria compressa. Prima di effettuare il collegamento, assicurarsi che l'utensile sia spento.

Per iniziare a lavorare, accendere il compressore tramite l'interruttore. Il compressore riempie il serbatoio di aria compressa e si arresta automaticamente al raggiungimento della pressione nel serbatoio. Durante il funzionamento dell'utensile, può riavviarsi quando la pressione scende. L'interruttore serve per avviare e arrestare il compressore come macchina, quindi al termine del lavoro, spegnere il compressore tramite l'interruttore se non si prevede di utilizzarlo ulteriormente.

La pressione di esercizio deve essere impostata utilizzando un regolatore di pressione, monitorando il manometro di esercizio e in base ai requisiti dell'utensile da collegare. Utilizzare solo tubi flessibili, connettori e raccordi con una pressione di esercizio ammissibile almeno pari alla pressione massima del compressore. Non utilizzare tubi flessibili, connettori o raccordi con specifiche sconosciute o con una pressione ammissibile inferiore alla pressione massima del compressore.

Prima di scollegare l'utensile, impostare il regolatore di pressione al minimo, quindi depressurizzare il tubo azionando brevemente l'utensile fino all'arresto del flusso d'aria. Una volta ridotta la pressione, scollegare l'utensile dal tubo. Se è necessario scollegare il tubo dall'attacco rapido, depressurizzare il tubo allo stesso modo prima di scollegarlo. Durante lo scollegamento, tenere l'attacco con la mano per ridurre il rischio di scatto del tubo.

Quando si collegano o si scollegano gli accessori, è possibile spegnere il compressore tramite l'interruttore per evitare che si avvii da solo. Lo spegnimento del compressore non riduce la pressione nel serbatoio, quindi è fondamentale ridurre la pressione nella linea prima di scollegarlo.

Durante il funzionamento, si prega di notare che il compressore è progettato per un funzionamento intermittente e potrebbe surriscaldarsi durante l'uso. In caso di surriscaldamento, la protezione termica del motore potrebbe intervenire, interrompendo l'alimentazione. Il funzionamento può riprendere dopo il raffreddamento del compressore.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

ATTENZIONE! Prima di iniziare la manutenzione, lasciare raffreddare completamente il dispositivo. Prima di eseguire qualsiasi manutenzione, depressurizzare il serbatoio e la linea dell'aria compressa. Spegnerne il compressore tramite l'interruttore di alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Dopo le prime 50 ore, controllare che tutti i collegamenti a vite siano serrati correttamente, in particolare le viti nella testa e nell'alloggiamento del compressore.

Rimozione della condensa

Al termine del lavoro, si consiglia di svuotare il serbatoio della condensa attraverso l'apposita valvola almeno una volta al giorno durante l'uso. La condensa si forma naturalmente durante la compressione dell'aria e, se accumulata nel serbatoio, può accelerare la corrosione e ridurre la durata utile, pertanto non deve essere trascurata. Non aprire la valvola di scarico quando il serbatoio è sotto alta pressione. Innanzitutto, ridurre la pressione del serbatoio a zero rilasciando l'aria attraverso il tubo flessibile e i raccordi collegati o sfiatando in modo controllato in una direzione sicura. Quindi, posizionare un contenitore sotto la valvola di scarico della condensa, aprire con cautela la valvola per scaricare la condensa e, al termine, chiudere e serrare la valvola.

Pulizia

Pulire l'involucro del dispositivo con un panno leggermente umido e asciugarlo. Pulire le aree di ingresso e uscita dell'aria con un getto d'aria compressa a una pressione non superiore a 0,3 MPa. Le aperture di ventilazione possono essere pulite anche con una spazzola o una spazzola di plastica morbida. Non utilizzare alcol, solventi, acidi o sostanze caustiche per la pulizia. Dopo la pulizia e l'esecuzione delle necessarie attività di manutenzione e assistenza, il compressore è pronto per il successivo utilizzo o per la conservazione. Tutte le altre attività di manutenzione e assistenza non descritte nelle istruzioni per l'uso devono essere eseguite da un centro di assistenza autorizzato dal produttore. Se si nota un malfunzionamento del compressore o l'usura di parti che riducono le prestazioni del dispositivo, non tentare di ripararlo autonomamente e non utilizzare un compressore danneggiato. Per le riparazioni, contattare un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Filtro dell'aria

Il filtro dell'aria impedisce che polvere e sporco vengano aspirati nel compressore. Un filtro sporco riduce l'efficienza del compressore e accelera l'usura dei componenti. Pertanto, deve essere ispezionato regolarmente, almeno una volta al mese o dopo 50 ore di funzionamento, e pulito o sostituito se necessario. Il compressore non deve essere utilizzato senza filtro dell'aria o senza un coperchio correttamente installato. Il filtro dell'aria si trova sotto il coperchio in plastica del compressore. Per accedervi, svitare le viti di fissaggio del coperchio e rimuoverlo, facendo attenzione a non danneggiare i cavi e i componenti all'interno dell'alloggiamento. Dopo aver rimosso il coperchio, individuare il filtro all'ingresso dell'aria del compressore e rimuoverlo seguendo le istruzioni di montaggio, senza forzare o staccare alcun componente dell'alloggiamento. Pulire il filtro con una spazzola morbida o un getto d'aria compressa a una pressione non superiore a 0,3 MPa. Dopo la pulizia, reinstallare il filtro nella stessa posizione, assicurandosi che sia correttamente inserito e che non vi siano perdite all'ingresso. Se il filtro è danneggiato, deformato o non può essere pulito efficacemente, è necessario sostituirlo. Dopo aver completato la procedura, reinstallare il coperchio e serrare le viti, quindi collegare il compressore all'alimentazione. In caso di dubbi su come rimuovere il filtro, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Valvola di sicurezza

La valvola di sicurezza è tarata in fabbrica alla massima pressione consentita per il serbatoio. È vietato regolarla. Mantenere pulita la valvola di sicurezza e l'area circostante. Verificare il corretto funzionamento della valvola circa ogni 30 ore di funzionamento o almeno tre volte all'anno. A seconda del modello della valvola, testarla attivandola brevemente, ad esempio tirando l'anello o allentando il dado, fino a quando non si osserva un breve flusso d'aria, quindi richiudere la valvola. Se si sospetta un malfunzionamento della valvola di sicurezza, non utilizzare il compressore e contattare un centro di assistenza autorizzato.

Magazzinaggio

Dopo aver completato i lavori e la manutenzione, il compressore deve essere preparato per lo stoccaggio. Il compressore deve essere spento, scollegato dall'alimentazione elettrica e il serbatoio e le tubazioni devono essere depressurizzati. Il compressore deve essere conservato in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da precipitazioni, fonti di calore e luce solare diretta. Il luogo di stoccaggio deve essere protetto da accessi non autorizzati, in particolare bambini. Non appoggiare oggetti sul compressore.

Trasporto

Il compressore deve essere trasportato afferrandolo per la maniglia o per la base, a seconda del modello. Durante il trasporto su un veicolo, il compressore deve essere fissato per impedirne il movimento. Il compressore deve essere trasportato nella posizione di funzionamento prevista per il modello specifico, senza appoggiarlo su un lato o inclinarlo. Il compressore non deve essere trasportato con il serbatoio sotto pressione.

NOTA! Dopo ogni trasporto e ogni 50 ore di funzionamento, verificare che tutti i collegamenti a vite siano serrati correttamente.

PRODUCTKENMERKEN

Een olievrije compressor comprimeert atmosferische lucht en slaat deze op in een drukvat. De gecompriëerde lucht kan worden gebruikt om pneumatisch gereedschap aan te drijven en voor taken zoals blazen, pompen en schilderen. Het olievrije ontwerp zorgt voor de zuiverheid van de gecompriëerde lucht, wat cruciaal is voor werkzaamheden die gevoelig zijn voor olieverontreiniging. Een goede, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van een correcte bediening, daarom:

Lees voor gebruik van het gereedschap de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd, maar montage of de nodige aanpassingen zijn vereist, zoals verderop in de gebruikershandleiding wordt beschreven.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	meeteenheid	Waarde	
Catalogusnummer		YT-23343	YT-23348
Nominale spanning	[V~]	220-240	
Nominale frequentie	[Hz]	50	
Kortsluitstroom	[A]	29	39
Belastingsstroom	[A]	5,8	7,8
Nominaal vermogen	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Nominaal motortoerental	[min ⁻¹]	3400	4000
Tankinhoud	[l]	24	50
Tankafmetingen (diameter x lengte)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Nominale druk	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Pompcapaciteit (maximale druk)	[l/min]	180	220
Geluidsniveau			
- Geluidsdruk $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Geluidsvermogen $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Massa	[kg]	15	23
Beschermingsgraad		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: periodiek onderbroken bedrijf met periodieke belasting, duur van één cyclus $T_c = 4$ min, bedrijfstijd onder belasting 1 min, bedrijfstijd zonder belasting 3 min.

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

Let op: Veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker moeten worden vastgesteld en zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling aan emissies onder feitelijke gebruiksomstandigheden (inclusief alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld of stationair draait, en het tijdstip van inschakeling).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term „elektrisch gereedschap” die in de waarschuwingen wordt gebruikt, verwijst naar alle elektrische gereedschappen, zowel met snoer als draadloos.

Veiligheid op de werkplek

Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.

Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of dampen. Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.

Houd kinderen en omstanders uit de buurt van uw werkplek. Concentratieverlies kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok.

Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw licha-

am vergroot het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken of te tillen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of in de knoop geraakt netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Gebruik bij werkzaamheden buitenshuis verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een geschikt verlengsnoer voor buitengebruik verkleint het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) ter bescherming tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

Wees alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig letsel.

Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op een stroombron en/of accu, het oppakt of draagt. Het dragen van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel veroorzaken.

Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moersleutel of sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap vastzit, kan ernstig letsel veroorzaken.

Ga niet te ver en strek uw armen niet te ver uit. Behoud te allen tijde een goede houding en evenwicht. Dit zorgt ervoor dat u het gereedschap beter kunt beheersen in onverwachte situaties tijdens het werk.

Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.

Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of -opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt. Stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

Laat de ervaring die u opdoet door veelvuldig gebruik van gereedschap er niet toe leiden dat u onzorgvuldig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onzorgvuldig handelen kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast een elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal de klus beter en veiliger klaren wanneer het op het daarvoor ontworpen vermogen wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu (indien afneembaar) uit het gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat het gereedschap niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze gebruiksaanwijzing. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te hanteren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en hulpstukken, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met het type en de omstandigheden van de werkzaamheden. Het gebruik van gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan een gevaarlijke situatie opleveren.

Houd de handgrepen en gripvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en gripvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

Reparaties

Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen die uitsluitend originele onderdelen gebruiken. Dit garandeert een goede werking van het gereedschap.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Arbeidsomstandigheden

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet gebruiken bij hoge luchtvochtigheid of in stoffige omstandighe-

den; het aanbevolen temperatuurbereik is +5°C tot +40°C en een relatieve luchtvochtigheid van ≤ 80%. Niet gebruiken in de buurt van plaatsen waar water wordt verneveld. Gebruik bij lage temperaturen vermindert de smering; bij temperaturen onder 0°C kan condensatie in het reservoir bevriezen.

Opzetten, ventileren, hanteren en transporteren

Plaats het apparaat op een harde, vlakke ondergrond en dek de ventilatieopeningen niet af tijdens of na gebruik. Onderdelen van de behuizing kunnen heet worden – brandwondenrisico. Niet gebruiken zonder beschermkapjes. Alleen aan het handvat dragen, na het uitschakelen en loskoppelen van de stroomtoevoer. Niet vervoeren met de container onder druk.

Druk, manometer, slangen en accessoires

Overschrijd de maximale druk van de verpompte producten niet en controleer deze met een manometer; overschrijding kan leiden tot schade/scheuring en letsel. Vergelijk periodiek de aflezing van de ingebouwde manometer met die van een gekalibreerde manometer. Gebruik uitsluitend flexibele drukslangen met een weerstand die minstens gelijk is aan de druk die door de compressor wordt gegenereerd; voor drukken > 7 bar / 0,7 MPa moet de slang extra bescherming hebben (bijv. staalkabel(s)). Controleer slangen vóór gebruik en vervang ze als ze slijtage, scheuren of lekkages vertonen; knik, verdraai of belast de slang niet en gebruik deze niet om gereedschap te vervoeren. Vermijd lange persluchtleidingen. Accessoires die op de compressor zijn aangesloten, moeten bestand zijn tegen ten minste de druk die de compressor kan genereren. Stel het veiligheidsventiel niet af en wijzig het niet.

Verboden gebruik

Niet gebruiken voor kunstmatige beademing, het vernevelen van stoffen of voor enig ander doel dan waarvoor het bedoeld is; het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het comprimeren van lucht (comprimeer geen andere gassen). Richt de luchtstroom niet op uzelf, mensen of dieren en gebruik uw vinger niet om te controleren of het apparaat pompt; zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de slang en accessoires aansluit. Houd kinderen en dieren uit de buurt van het apparaat tijdens gebruik; het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

Aanvullende stroomvereisten

Controleer of de spanning, frequentie en voeding overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje. Sluit het apparaat rechtstreeks aan op een stopcontact met een aardlekschakelaar en een 16A-zekering; gebruik voor verlengsnoeren een 3-aderig 16A-snoer. Het snoer moet tijdens gebruik volledig afgerold zijn, zo geplaatst dat het geen struikelgevaar oplevert, en het stopcontact moet een snelle ontkoppeling mogelijk maken. Houd het snoer uit de buurt van hete apparaten; koppel het apparaat los door de stekker vast te pakken, niet het snoer. Als het snoer of de stekker beschadigd is, koppel het dan onmiddellijk los van het stopcontact en laat het vervangen door een erkend servicecentrum – probeer het snoer niet zelf te repareren of te vervangen.

PRODUCTSERVICE

Let op: Alle montage- of afstelwerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl het product is losgekoppeld van de stroomvoorziening. Zorg ervoor dat het netsnoer uit het stopcontact is gehaald.

Controleer vóór het eerste gebruik of alle schroefverbindingen goed vastzitten, met name de schroeven in de kop en de compressorbehuizing.

Productassemblage

Voordat u begint, moet de compressor volledig gemonteerd zijn. Monteer de transportwielen, steek de asbout door het wiel en het gat aan de achterkant van het frame, plaats de sluitring en de veerring en draai de moer vast. Herhaal dit voor het andere wiel. Plaats de rubberen steunvoet aan de voorkant van het frame, steek de bout door de voet en het gat in het frame, plaats de sluitring en de veerring en draai de moer vast. Als uw model twee steunvoeten heeft, herhaal deze procedure voor beide voeten. Controleer na de montage of de compressor stabiel staat en bevestig de onderdelen stevig.

Vorbereiding op het werk

Voordat u begint met werken, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de uit-stand staat. Stel de drukregelaar in op de laagste stand om lucht lekkage bij de snelkoppeling te voorkomen. Controleer of de condensafvoerklap gesloten en goed vastgedraaid is. Als de perslucht via een slang moet worden aangevoerd, moet de slang worden aangesloten op de snelkoppeling voor perslucht. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact en schakel vervolgens de compressor in met de schakelaar. Zodra de compressor is ingeschakeld, begint deze de tank met perslucht te vullen en schakelt automatisch uit zodra de gewenste werkdruk in de tank is bereikt.

Compressorwerking

Sluit het pneumatische gereedschap aan op het vrije uiteinde van de persluchtslang. Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit.

Om te beginnen, zet u de compressor aan met de schakelaar. De compressor vult de tank met perslucht en stopt automatisch wanneer de tankdruk is bereikt. Tijdens het gebruik van het gereedschap kan de compressor opnieuw starten als de druk daalt. De schakelaar dient om de compressor als machine te starten en te stoppen. Schakel de compressor dus uit met de schakelaar wanneer u klaar bent met werken en deze niet meer nodig hebt.

De werkdruk moet worden ingesteld met behulp van een drukregelaar, door de werkdrukmeter in de gaten te houden, en in overeenstemming met de eisen van het aan te sluiten gereedschap. Gebruik uitsluitend slangen, koppelingen en fittingen met een toelaatbare werkdruk van ten minste de maximale druk van de compressor. Gebruik geen slangen, koppelingen of fittingen met onbekende specificaties of met een toelaatbare druk die lager is dan de maximale druk van de compressor.

Voordat u het gereedschap loskoppelt, zet u de drukregelaar op de laagste stand en laat u de slang vervolgens lucht ontsnappen

door het gereedschap kort te bedienen totdat de luchtstroom stopt. Zodra de druk is verlaagd, koppelt u het gereedschap los van de slang. Als u de slang van de snelkoppeling moet loskoppelen, laat u de slang op dezelfde manier lucht ontsnappen voordat u deze loskoppelt. Houd tijdens het loskoppelen de koppeling met uw hand vast om te voorkomen dat de slang terugschiet.

Bij het aansluiten of loskoppelen van accessoires kunt u de compressor uitschakelen met de schakelaar om te voorkomen dat deze vanzelf weer opstart. Het uitschakelen van de compressor verlaagt de druk in de tank niet, dus het is cruciaal om de druk in de leiding te verlagen voordat u de compressor loskoppelt.

Houd er tijdens gebruik rekening mee dat de compressor is ontworpen voor intermitterend gebruik en warm kan worden. In geval van oververhitting kan de thermische beveiliging van de motor in werking treden en de stroomtoevoer onderbreken. De werking kan worden hervat nadat de compressor is afgekoeld.

ONDERHOUD EN OPSLAG

LET OP! Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u met onderhoud begint. Ontlucht de tank en de persluchtleiding voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Schakel de compressor uit met de aan/uit-schakelaar en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Controleer na de eerste 50 uur of alle schroefverbindingen goed vastzitten, met name de schroeven in de kop en de compressorbehuizing.

Condensatieverwijdering

Na afloop van de werkzaamheden wordt aanbevolen om de condensstank tijdens gebruik minstens eenmaal per dag af te tappen via de condensafvoerlepip. Condensaat ontstaat van nature tijdens het comprimeren van lucht en kan, indien het zich in de tank ophoopt, corrosie versnellen en de levensduur van de tank verkorten. Het aftappen van condensaat mag daarom niet worden verwaarloosd. Open de afvoerlepip niet wanneer de tank onder hoge druk staat. Verlaag eerst de druk in de tank tot nul door lucht te laten ontsnappen via de aangesloten slang en koppelingen of door gecontroleerd te ontluchten in een veilige richting. Plaats vervolgens een opvangbak onder de condensafvoerlepip, open de lepip voorzichtig om het condensaat af te tappen en sluit en draai de lepip na afloop weer vast.

Schoonmaak

Veeg de behuizing van het apparaat af met een licht vochtige doek en droog deze vervolgens af. Reinig de luchtinlaat- en -uitlaat met perslucht onder een druk van maximaal 0,3 MPa. De ventilatieopeningen kunnen ook worden gereinigd met een borstel of een zachte plastic borstel. Gebruik geen alcohol, oplosmiddelen, zuren of bijtende stoffen voor de reiniging. Na het reinigen en uitvoeren van de noodzakelijke onderhouds- en servicewerkzaamheden is de compressor klaar voor verder gebruik of opslag. Alle overige onderhouds- en servicewerkzaamheden die niet in de gebruiksaanwijzing worden beschreven, moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum van de fabrikant. Als u een storing in de compressor of slijtage van onderdelen constateert die de prestaties van het apparaat verminderen, probeer dan niet zelf reparaties uit te voeren en gebruik een beschadigde compressor niet. Neem voor reparaties contact op met een erkend servicecentrum van de fabrikant.

Luchtfilter

Het luchtfilter voorkomt dat stof en vuil in de compressor terechtkomen. Een vuil filter vermindert de efficiëntie van de compressor en versnelt de slijtage van de compressoronderdelen. Daarom moet het filter regelmatig worden gecontroleerd, minstens één keer per maand of na 50 bedrijfsuren, en indien nodig worden gereinigd of vervangen. De compressor mag niet worden gebruikt zonder luchtfilter of zonder een correct gemonteerde kap. Het luchtfilter bevindt zich onder de plastic kap van de compressor. Om erbij te komen, schroeft u de bevestigingsschroeven van de kap los en verwijdert u de kap. Wees daarbij voorzichtig dat u de bedrading en componenten in de behuizing niet beschadigt.

Nadat u de kap hebt verwijderd, zoekt u het filter bij de luchtinlaat van de compressor en verwijdert u het filter volgens de bevestigingspunten, zonder kracht te gebruiken of onderdelen van de behuizing los te wrikken. Reinig het filter met een zachte borstel of een persluchtstraal met een druk van maximaal 0,3 MPa. Plaats het filter na het reinigen terug op dezelfde positie en zorg ervoor dat het goed past en dat er geen lekkage is bij de inlaat. Als het filter beschadigd, vervormd is of niet goed kan worden gereinigd, moet het worden vervangen. Nadat u de procedure hebt voltooid, plaatst u de kap terug en draait u de schroeven vast. Sluit vervolgens de compressor aan op de stroomvoorziening. Als u niet zeker weet hoe u het filter moet verwijderen, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.

Veiligheidslepip

De veiligheidslepip is in de fabriek ingesteld op de maximaal toelaatbare tankdruk. Het is verboden de veiligheidslepip aan te passen. Houd de veiligheidslepip en de omgeving ervan schoon. Controleer de lepip op een goede werking ongeveer elke 30 bedrijfsuren of minstens drie keer per jaar. Afhankelijk van het kleptype kunt u de lepip testen door deze kort te activeren, bijvoorbeeld door aan de ring te trekken of de moer los te draaien, totdat er een korte luchtstroom wordt waargenomen. Sluit de lepip vervolgens weer. Als u vermoedt dat de veiligheidslepip defect is, gebruik de compressor dan niet en neem contact op met een erkend servicecentrum.

Opslag

Na het voltooiën van werkzaamheden en onderhoud moet de compressor worden voorbereid voor opslag. De compressor moet worden uitgeschakeld, losgekoppeld van de stroomvoorziening en de tank en leidingen moeten worden ontlucht. De compressor moet worden opgeslagen op een droge, geventileerde plaats, beschermd tegen neerslag, warmtebronnen en direct zonlicht. De opslaglocatie moet ontoegankelijk zijn voor onbevoegden, met name kinderen. Plaats niets op de compressor.

Vervoer

De compressor moet, afhankelijk van het model, aan het handvat of aan de voet worden vervoerd. Bij transport in een voertuig moet de compressor worden vastgezet om beweging te voorkomen. De compressor moet in de bedrijfspositie van het betreffende model worden vervoerd, zonder deze op zijn zij te leggen of te kantelen. De compressor mag niet worden vervoerd wanneer de tank onder druk staat. **LET OP!** Controleer na elk transport en na elke 50 bedrijfsuren of alle schroefverbindingen goed vastzitten.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ένας συμπιεστής χωρίς λάδι συμπιέζει τον ατμοσφαιρικό αέρα και τον αποθηκεύει σε ένα δοχείο πίεσης. Ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την τροφοδοσία πνευματικών εργαλείων και για εργασίες όπως η εμφύσηση, η άντληση και η βαφή. Ο σχεδιασμός χωρίς λάδι διευκολύνει την καθαρότητα του πεπιεσμένου αέρα, η οποία είναι ζωτικής σημασίας για εργασίες ευαίσθητες στη μόλυνση από λάδι. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την ορθή λειτουργία, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες, αλλά απαιτείται συναρμολόγηση ή κατάλληλη ρύθμιση όπως περιγράφεται αργότερα στο εγχειρίδιο χρήστη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία	
Αριθμός καταλόγου		YT-23343	YT-23348
Ονομαστική τάση	[V~]	220-240	
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50	
Ρεύμα βραχυκυκλώματος	[A]	29	39
Ρεύμα φορτίου	[A]	5,8	7,8
Ονομαστική ισχύς	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Ονομαστική ταχύτητα κινητήρα	[min ⁻¹]	3400	4000
Χωρητικότητα δεξαμενής	[l]	24	50
Διαστάσεις δεξαμενής (διάμετρος x μήκος)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Ονομαστική πίεση	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Ικανότητα άντλησης (μέγιστη πίεση)	[l/min]	180	220
Επίπεδο θορύβου			
- Ηχητική πίεση $L_{\text{pa}} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Ηχητική ισχύς $L_{\text{wa}} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Μάζα	[kg]	15	23
Βαθμός προστασίας		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: περιοδική διακοπτόμενη λειτουργία με περιοδικό φορτίο, χρόνος ενός κύκλου $T_c = 4$ min, χρόνος λειτουργίας με φορτίο 1 min, χρόνος λειτουργίας χωρίς φορτίο 3 min.

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Σημείωση: Τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή πρέπει να καθορίζονται και να βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης σε εκπομπές υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως ο χρόνος που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και ο χρόνος ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, τόσο με καλώδιο όσο και χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας σας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το τέντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτίσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείται στην προβλεπόμενη χωρητικότητά του.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξτε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγχετε κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτά που προορίζονται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές

λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Συνθήκες εργασίας

Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας ή σκόνης. Το συνιστώμενο εύρος είναι από +5°C έως +40°C και $\leq 80\%$ σχετική υγρασία. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε περιοχές όπου ψεκάζεται νερό. Η λειτουργία σε χαμηλές θερμοκρασίες επηρεάζει αρνητικά τη λίπανση. Σε θερμοκρασίες $< 0^\circ\text{C}$, η συμπίκνωση στη δεξαμενή ενδέχεται να παγώσει.

Εγκατάσταση, αερισμός, χειρισμός και μεταφορά

Τοποθετήστε τη συσκευή σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια και μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού κατά τη διάρκεια ή μετά τη χρήση. Τα εξαρτήματα του περιβλήματος ενδέχεται να υπερθερμανθούν - κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην τη χρησιμοποιείτε χωρίς προστατευτικά καλύμματα. Μεταφέρετε μόνο από τη λαβή, αφού απενεργοποιήσετε και αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος. Μην μεταφέρετε το δοχείο υπό πίεση.

Πίση, μανόμετρο, σωλήνες και αξεσουάρ

Μην υπερβείτε τη μέγιστη πίεση των αντλούμενων προϊόντων και παρακολουθήστε την με ένα μανόμετρο. Η υπέρβασή της μπορεί να προκαλέσει ζημιά/έκρηξη και τραυματισμό. Συγκρίνετε περιοδικά τις μετρήσεις του ενσωματωμένου μανόμετρου με εκείνες ενός βαθμονομημένου μανόμετρου. Χρησιμοποιείτε μόνο εύκαμπτους σωλήνες πίεσης με αντίσταση τουλάχιστον ίση με την πίεση που παράγεται από τον συμπιεστή. Για πιέσεις $> 7 \text{ bar} / 0,7 \text{ MPa}$, ο σωλήνας θα πρέπει να διαθέτει πρόσθετη προστασία (π.χ., συμπατάχοινο/καλώδια). Επιθεωρήστε τους σωλήνες πριν από τη χρήση και αντικαταστήστε τους εάν παρουσιάζουν εκδορές, ρωγμές ή διαρροές. Μην τσακίζετε, στρίβετε ή καταπονείτε τον σωλήνα και μην τον χρησιμοποιείτε για τη μεταφορά εργαλείων. Αποφύγετε τους μεγάλους σωλήνες πεπιεσμένου αέρα. Τα αξεσουάρ που συνδέονται με τον συμπιεστή πρέπει να είναι σε θέση να αντέχουν τουλάχιστον την πίεση που μπορεί να παράγει ο συμπιεστής. Μην ρυθμίζετε ή τροποποιείτε τη βαλβίδα ασφαλείας.

Απαγορευμένες χρήσεις

Μην τη χρησιμοποιείτε για τεχνητή αναπνοή, για νεφελοποίηση ουσιών ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται. Η συσκευή προορίζεται μόνο για συμπίεση αέρα (μην συμπίεζετε άλλα αέρια). Μην κατευθύνετε το ρεύμα αέρα προς τον εαυτό σας, ανθρώπους ή ζώα και μην χρησιμοποιείτε το δάχτυλό σας για να ελέγξετε εάν η συσκευή αντιλεί. Πριν συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα και τα αξεσουάρ, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Τα παιδιά και τα ζώα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τη συσκευή κατά τη λειτουργία. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.

Πρόσθετες απαιτήσεις ισχύος

Βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η παροχή ρεύματος συμφωνούν με τα δεδομένα της πινακίδας τεχνικών χαρακτηριστικών. Συνδέστε απευθείας σε μία μόνο πρίζα με προστατευτικό αγωγό και ασφάλεια 16A. Για τα καλώδια επέκτασης, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο 3 συρμάτων 16A. Το καλώδιο πρέπει να είναι πλήρως ξετυλιγμένο κατά τη λειτουργία, τοποθετημένο έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος πτώσης και η πρίζα πρέπει να επιπρέπει γρήγορη αποσύνδεση. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από μια ζεστή συσκευή. Αποσυνδέστε το πιάνοντας το φως, όχι το καλώδιο. Εάν το καλώδιο ή το φως είναι κατεστραμμένο, αποσυνδέστε το αμέσως από το ρεύμα και ζητήστε την αντικατάστασή του από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις — μην επιχειρήσετε να επισκεύαστε ή να αντικαταστήσετε το καλώδιο μόνοι σας.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σημείωση: Όλες οι εργασίες συναρμολόγησης ή οι ρυθμίσεις πρέπει να εκτελούνται με το προϊόν αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.

Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε ότι όλες οι βιδωτές συνδέσεις είναι σωστά σφιγμένες, ειδικά οι βίδες στην κεφαλή και στο σώμα του συμπιεστή.

Συναρμολόγηση προϊόντος

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ο συμπιεστής πρέπει να είναι πλήρως συναρμολογημένος. Τοποθετήστε τους τροχούς μεταφοράς, περάστε τη βίδα του άξονα του τροχού μέσα από τον τροχό και την οπή στο πίσω μέρος του πλαισίου, τοποθετήστε τη ροδέλα και την ελατηριωτή ροδέλα και σφίξτε το παξιμάδι. Επαναλάβετε για τον άλλο τροχό.

Τοποθετήστε το ελαστικό πόδι στήριξης στο μπροστινό μέρος του πλαισίου, περάστε τη βίδα μέσα από το πόδι και την οπή του πλαισίου, τοποθετήστε τη ροδέλα και την ελατηριωτή ροδέλα και σφίξτε το παξιμάδι. Εάν το μοντέλο σας χρησιμοποιεί δύο πόδια στήριξης, επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία και για τα δύο πόδια. Μετά τη συναρμολόγηση, ελέγξτε τη σταθερότητα του συμπιεστή και στερεώστε καλά τα εξαρτήματα.

Προετοιμασία για εργασία

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης στην ελάχιστη ρύθμιση για να κλείσετε τη διαρροή αέρα στον ταχυσύνδεσμο. Ελέγξτε ότι η βαλβίδα αποστράγγισης συμπίκνωσης είναι κλειστή και σφιγμένη.

Εάν πρόκειται να παρέχεται πεπιεσμένος αέρας μέσω εύκαμπτου σωλήνα, ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να συνδεθεί στον ταχυσύνδεσμο πεπιεσμένου αέρα. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα και στη συνέχεια ενεργοποιήστε τον συμπιεστή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη. Μόλις ενεργοποιηθεί, ο συμπιεστής αρχίζει να γεμίζει τη δεξαμενή με πεπιεσμένο αέρα και απενεργοποιείται αυτόματα μόλις επιτευχθεί η πίεση λειτουργίας στη δεξαμενή.

Λειτουργία συμπιεστή

Συνδέστε το πνευματικό εργαλείο στο ελεύθερο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα. Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

Για να ξεκινήσετε την εργασία, ενεργοποιήστε τον συμπιεστή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη. Ο συμπιεστής γεμίζει τη δεξαμενή με πεπιεσμένο αέρα και σταματά αυτόματα όταν επιτευχθεί η πίεση της δεξαμενής. Κατά τη λειτουργία του εργαλείου, μπορεί να επανεκκινηθεί όταν πέσει η πίεση. Ο διακόπτης χρησιμοποιείται για την εκκίνηση και τη διακοπή του συμπιεστή ως μηχανής, επομένως όταν ολοκληρώσετε την εργασία σας, απενεργοποιήστε τον συμπιεστή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη εάν δεν πρόκειται να τον χρησιμοποιήσετε περαιτέρω. Η πίεση λειτουργίας θα πρέπει να ρυθμίζεται χρησιμοποιώντας έναν ρυθμιστή πίεσης, παρακολουθώντας το μανόμετρο λειτουργίας και σύμφωνα με τις απαιτήσεις του εργαλείου που συνδέεται. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εύκαμπτοι σωλήνες, σύνδεσμοι και εξαρτήματα με επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη πίεση του συμπιεστή. Μην χρησιμοποιείτε εύκαμπτους σωλήνες, συνδέσμους ή εξαρτήματα με άγνωστες προδιαγραφές ή με επιτρεπόμενη πίεση χαμηλότερη από τη μέγιστη πίεση του συμπιεστή. Πριν αποσυνδέσετε το εργαλείο, ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης στην ελάχιστη ρύθμιση και, στη συνέχεια, αποσυμπέστε τον εύκαμπτο σωλήνα λειτουργώντας για λίγο το εργαλείο μέχρι να σταματήσει η ροή αέρα. Μόλις μειωθεί η πίεση, αποσυνδέστε το εργαλείο από τον εύκαμπτο σωλήνα. Εάν χρειάζεται να αποσυνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα από τον ταχυσύνδεσμο, αποσυμπέστε τον εύκαμπτο σωλήνα με τον ίδιο τρόπο πριν την αποσύνδεση. Κατά την αποσύνδεση, κρατήστε τον σύνδεσμο με το χέρι σας για να μειώσετε τον κίνδυνο να σπάσει προς τα πίσω ο εύκαμπτος σωλήνας.

Όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε αξεσουάρ, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον συμπιεστή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη για να αποτρέψετε την από μόνη της εκκίνηση. Η απενεργοποίηση του συμπιεστή δεν μειώνει την πίεση στη δεξαμενή, επομένως είναι σημαντικό να μειώσετε την πίεση στη γραμμή πριν από την αποσύνδεση.

Κατά τη λειτουργία, λάβετε υπόψη ότι ο συμπιεστής έχει σχεδιαστεί για διακοπτόμενη λειτουργία και ενδέχεται να υπερθερμανθεί κατά τη χρήση. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, η θερμική προστασία του κινητήρα μπορεί να ενεργοποιηθεί, αποσυνδέοντας την παροχή ρεύματος. Η λειτουργία μπορεί να συνεχιστεί αφού κρυώσει ο συμπιεστής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς. Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση, αποσυμπέστε τη δεξαμενή και τη γραμμή πεπιεσμένου αέρα. Απενεργοποιήστε τον συμπιεστή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη λειτουργίας και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Μετά τις πρώτες 50 ώρες, ελέγξτε αν όλες οι βιδωτές συνδέσεις είναι σωστά σφιγμένες, ειδικά οι βίδες στην κεφαλή και στο περίβλημα του συμπιεστή.

Αφαίρεση συμπίκνωσης

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, συνιστάται η αποστράγγιση της δεξαμενής συμπτυκνωμάτων μέσω της βαλβίδας αποστράγγισης συμπτυκνωμάτων τουλάχιστον μία φορά την ημέρα κατά τη χρήση. Το συμπίκνωμα παράγεται φυσικά κατά τη συμπίεση του αέρα και, εάν συσσωρευτεί στη δεξαμενή, μπορεί να επιβραδύνει τη διάβρωση και να μειώσει τη διάρκεια ζωής της δεξαμενής, επομένως δεν πρέπει να παραμεληθεί. Μην ανοίξετε τη βαλβίδα αποστράγγισης όταν η δεξαμενή βρίσκεται υπό υψηλή πίεση. Αρχικά, μειώστε την πίεση της δεξαμενής στο μηδέν απελευθερώνοντας αέρα μέσω του συνδεδεμένου σωλήνα και των συνδέσμων ή με ελεγχόμενο εξαερισμό σε ασφαλή κατεύθυνση. Στη συνέχεια, τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από τη βαλβίδα αποστράγγισης συμπτυκνωμάτων, ανοίξτε προσεκτικά τη βαλβίδα για να αποστραγγίσετε το συμπίκνωμα και, μόλις τελειώσετε, κλείστε και σφίξτε τη βαλβίδα.

Καθαρίσμα

Σκουπίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα ελαφρύ υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το. Καθαρίστε τις περιοχές εισόδου και εξόδου αέρα με πεπιεσμένο αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa. Τα ανοίγματα εξερισμού μπορούν επίσης να καθαριστούν με βούρτσα ή μαλακή πλαστική βούρτσα. Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλ, διαλύτες, οξέα ή καυστικές ουσίες για τον καθαρισμό. Μετά τον καθαρισμό και την εκτέλεση των απαραίτητων εργασιών συντήρησης και σέρβις, ο συμπιεστής είναι έτοιμος για περαιτέρω λειτουργία ή αποθήκευση. Όλες οι άλλες εργασίες συντήρησης και σέρβις που δεν περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε δυσλειτουργία του συμπιεστή ή φθορά εξαρτημάτων που μειώνουν την απόδοση της συσκευής, μην επιχειρήσετε μόνοι σας επισκευές και μην χειρίζεστε έναν συμπιεστή που έχει υποστεί ζημιά. Για επισκευές, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Φίλτρο αέρα

Το φίλτρο αέρα εμποδίζει την εισροή σκόνης και βρωμιάς στον συμπιεστή. Ένα βρώμικο φίλτρο μειώνει την απόδοση του συμπιεστή και επιταχύνει τη φθορά των εξαρτημάτων του. Επομένως, θα πρέπει να επιθεωρείται τακτικά, τουλάχιστον μία φορά το μήνα ή μετά από 50 ώρες λειτουργίας, και να καθαρίζεται ή να αντικαθίσταται όπως απαιτείται. Ο συμπιεστής δεν πρέπει να λειτουργεί χωρίς φίλτρο αέρα ή χωρίς σωστά τοποθετημένο κάλυμμα. Το φίλτρο αέρα βρίσκεται κάτω από το πλαστικό κάλυμμα του συμπιεστή. Για να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτό, ξεβιδώστε τις βίδες συγκράτησης του καλύμματος και αφαιρέστε το κάλυμμα, προσέχοντας

να μην προκαλέσετε ζημιά στην καλωδίωση και τα εξαρτήματα στο εσωτερικό του περιβλήματος.

Αφού αφαιρέσετε το κάλυμμα, εντοπίστε το φίλτρο στην είσοδο αέρα του συμπιεστή και αφαιρέστε το σύμφωνα με τη θέση του, χωρίς να ασκήσετε δύναμη ή να αφαιρέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα του περιβλήματος. Καθαρίστε το φίλτρο με μια μαλακή βούρτσα ή πίδακα πεπιεσμένου αέρα με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa. Μετά τον καθαρισμό, επανατοποθετήστε το φίλτρο στην ίδια θέση, διασφαλίζοντας ότι εφαρμόζει σωστά και ότι δεν υπάρχουν διαρροές στην είσοδο. Εάν το φίλτρο είναι κατεστραμμένο, παραμορφωμένο ή δεν μπορεί να καθαριστεί αποτελεσματικά, πρέπει να αντικατασταθεί. Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία, επανατοποθετήστε το κάλυμμα και σφίξτε τις βίδες και, στη συνέχεια, συνδέστε τον συμπιεστή στην παροχή ρεύματος. Εάν δεν είστε σίγουροι για το πώς να αφαιρέσετε το φίλτρο, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Βαλβίδα ασφαλείας

Η βαλβίδα ασφαλείας είναι εργοστασιακά ρυθμισμένη στη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση δεξαμενής. Απαγορεύεται η ρύθμιση της βαλβίδας ασφαλείας. Διατηρείτε τη βαλβίδα ασφαλείας και τον περιβάλλοντα χώρο καθαρό. Ελέγχετε τη βαλβίδα για σωστή λειτουργία περίπου κάθε 30 ώρες λειτουργίας ή τουλάχιστον τρεις φορές το χρόνο. Ανάλογα με τον σχεδιασμό της βαλβίδας, δοκιμάστε τη βαλβίδα ενεργοποιώντας την για λίγο, για παράδειγμα τραβώντας τον δακτύλιο ή χαλαρώνοντας το παξιμάδι, μέχρι να παρατηρηθεί μια σύντομη ροή αέρα και, στη συνέχεια, κλείστε ξανά τη βαλβίδα. Εάν υποψιάζεστε ότι η βαλβίδα ασφαλείας δυσλειτουργεί, μην χρησιμοποιήσετε τον συμπιεστή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Αποθήκευση

Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών και της συντήρησης, ο συμπιεστής θα πρέπει να προετοιμαστεί για αποθήκευση. Ο συμπιεστής πρέπει να απενεργοποιηθεί, να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και η δεξαμενή και οι γραμμές να αποσυμπίστούν. Ο συμπιεστής πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό, αεριζόμενο μέρος, προστατευμένο από βροχοπτώσεις, πηγές θερμότητας και άμεσο ηλιακό φως. Η θέση αποθήκευσης πρέπει να περιορίζει την πρόσβαση σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ιδίως παιδιά. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στον συμπιεστή.

Μεταφορά

Ο συμπιεστής πρέπει να μεταφέρεται από τη λαβή ή τη βάση, ανάλογα με το σχεδιασμό του. Κατά τη μεταφορά σε όχημα, ο συμπιεστής πρέπει να ασφαλίζεται για να αποτρέπεται η μετακίνησή του. Ο συμπιεστής πρέπει να μεταφέρεται στη θέση λειτουργίας του συγκεκριμένου μοντέλου, χωρίς να τον ξαπλώνετε στο πλάι ή να τον γέρνετε. Ο συμπιεστής δεν πρέπει να μεταφέρεται με τη δεξαμενή υπό πίεση. ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μετά από κάθε μεταφορά και μετά από κάθε 50 ώρες λειτουργίας, ελέγξτε ότι όλες οι βιδωτές συνδέσεις είναι σωστά σφιγμένες.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Безмасленият компресор компресираща атмосферния въздух и го съхранява в съд под налягане. Сгъстеният въздух може да се използва за захранване на пневматични инструменти и за задачи като издухване, изпомпване и боядисване. Безмасленият дизайн улеснява чистотата на сгъстения въздух, което е от решаващо значение за работа, чувствителна към замърсяване с масло. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната му експлоатация, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ПРОДУКТОВО ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован, но е необходим монтаж или подходяща настройка, както е описано по-нататък в ръководството за потребителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност	
Каталожен номер		YT-23343	YT-23348
Номинално налягане	[V~]	220-240	
Номинална честота	[Hz]	50	
Ток на късо съединение	[A]	29	39
Ток на натоварване	[A]	5,8	7,8
Номинална мощност	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Номинална скорост на двигателя	[min ⁻¹]	3400	4000
Капацитет на резервоара	[l]	24	50
Размери на резервоара (диаметър x дължина)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Номинално налягане	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Капацитет на изпомпване (макс. налягане)	[l/min]	180	220
Ниво на шум			
- Звуково налягане $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Звукова мощност $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Маса	[kg]	15	23
Степен на защита		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: периодичен прекъснат режим с периодично натоварване, продължителност на един цикъл $T_s = 4$ min, време на работа под товар 1 min, време на работа без товар 3 min.

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат определени и да се основават на оценка на излагането на емисии при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времето на активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, както с кабел, така и без кабел.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното си място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки.

Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими теч-

ности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията. **Дръжте деца и странични наблюдатели далеч от работната си зона.** Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплицан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако използването на електрически инструмент във влажна среда е неизбежно, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание, докато работите с електрически инструмент, може да доведе до сериозни телесни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозно нараняване.

Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.

Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност. Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще изпълнява работата по-добре и по-безопасно, когато се използва с проектирания си капацитет.

Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.

Дръжте инструмента далеч от деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклиняване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за контролиране по време на работа.

Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от предназначението, може да създаде опасна ситуация.

Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервиси, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електрическия инструмент.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Условия на труд

Устройството е предназначено само за употреба на закрито. Не използвайте при висока влажност или прах; препоръчителният диапазон е от +5°C до +40°C и ≤ 80% относителна влажност. Не използвайте в близост до места, където се пръска вода. Работата при ниски температури влошава смазването; при температури < 0°C кондензът в резервоара може да замръзне.

Монтаж, вентилация, обработка и транспорт

Поставете устройството върху твърда, равна повърхност и не покривайте вентилационните отвори по време или след употреба. Компонентите на корпуса могат да се нагреят – риск от изгаряния. Не използвайте без защитни капаци. Носете само за дръжката, след като изключите устройството и откачите захранването. Не транспортирайте, когато контейнерът е под налягане.

Налиягане, манометър, маркучи и аксесоари

Не превишавайте максималното налягане на изпомпваните продукти и го следете с манометър; превишаването му може да доведе до повреда/сгукване и нараняване. Периодично сравнявайте показанията на вградения манометър с тези на калибриран манометър. Използвайте само гъвкави маркучи за налягане със съпротивление, поне равно на налягането, генерирано от компресора; за налягания > 7 бара / 0,7 МПа, маркучът трябва да има допълнителна защита (напр. телена корда/кордове). Проверявайте маркучите преди употреба и ги сменете, ако показват ожулвания, пукнатини или течове; не прегъвайте, усуквайте и не опъвайте маркуча и не го използвайте за носене на инструменти. Избягвайте дълги тръбопроводи за сгъстен въздух. Аксесоарите, свързани към компресора, трябва да могат да издържат поне на налягането, което компресорът може да генерира. Не регулирайте и не модифицирайте предпазния клапан.

Забранени употреби

Не използвайте за изкуствено дишане, за пулверизиране на вещества или за каквато и да е друга цел, освен предназначенията; устройството е предназначено само за компресиране на въздух (не компресируйте други газове). Не насочвайте въздушната струя към себе си, хора или животни и не използвайте пръста си, за да проверите дали устройството изпомпва; преди да свържете маркуча и аксесоарите, уверете се, че устройството е изключено. Децата и животните трябва да се държат далеч от устройството по време на работа; устройството не е предназначено за употреба от деца.

Допълнителни изисквания за захранване

Проверете дали напрежението, честотата и захранването съответстват на данните на табелката с номинални данни. Свържете директно към единичен контакт със защитен проводник и предпазител 16А; за удължителни кабели използвайте 3-жилен кабел 16А. Кабелът трябва да бъде напълно размотан по време на работа, разположен така, че да не представлява опасност от спъване, а контактът трябва да позволява бързо изключване. Дръжте кабела далеч от горещ уред; изключвайте го, като хванете щепсела, а не самия кабел. Ако кабелът или щепселът е повреден, незабавно го изключете от електрическата мрежа и го заменете в оторизиран сервизен център – не се опитвайте сами да поправяте или подменяте кабела.

ПРОДУКТ ОБСЛУЖВАНЕ

Забележка: Всички монтажни или регулиращи дейности трябва да се извършват, когато продуктът е изключен от захранването. Уверете се, че захранващият кабел е изключен от контакта.

Преди първа употреба проверете дали всички винтови съединения са правилно затегнати, особено винтовете в главата и корпуса на компресора.

Сглобяване на продукта

Преди започване на работа компресорът трябва да бъде напълно сглобен. Монтирайте транспортните колела, поставете болта на оста на колелото през колелото и отвора в задната част на рамката, монтирайте шайбата и пружинната шайба и затегнете гайката. Повторете за другото колело.

Монтирайте гуменото опорно краче отпред на рамката, поставете болта през крачето и отвора на рамката, монтирайте шайбата и пружинната шайба и затегнете гайката. Ако вашият модел използва две опорни крачета, повторете тази про-

цедура и за двете крачета. След сглобяването проверете компресора за стабилност и закрепете здраво компонентите.

Подготовка за работа

Преди да започнете работа, уверете се, че превключвателят е в изключено положение. Настройте регулатора на налягането на минимална настройка, за да спрете изтичането на въздух от бързосъединителната връзка. Проверете дали вентилът за източване на кондензат е затворен и затегнат.

Ако съгстен въздух ще се подава чрез маркуч, маркучът трябва да бъде свързан към бързата връзка за съгстен въздух. Включете захранващия кабел в контакта и след това включете компресора с помощта на превключвателя. След като се включи, компресорът започва да пълни резервоара със съгстен въздух и се изключва автоматично, след като се достигне работното налягане в резервоара.

Работа на компресора

Свържете пневматичния инструмент към свободния край на маркуча за съгстен въздух. Преди свързване се уверете, че инструментът е изключен.

За да започнете работа, включете компресора с помощта на превключвателя. Компресорът пълни резервоара със съгстен въздух и спира автоматично, когато налягането в резервоара се достигне. По време на работа на инструмента, той може да се рестартира, когато налягането падне. Превключвателят се използва за стартиране и спиране на компресора като машина, така че когато приключите с работата, изключете компресора с помощта на превключвателя, ако няма да го използвате повече.

Работното налягане трябва да се настройва с помощта на регулатор на налягането, като се следи работното налягане на манометъра и в съответствие с изискванията на свързания инструмент. Трябва да се използват само маркучи, конектори и фитинги с допустимо работно налягане поне колкото максималното налягане на компресора. Не използвайте маркучи, конектори или фитинги с неизвестни спецификации или с допустимо налягане, по-ниско от максималното налягане на компресора.

Преди да разкачите инструмента, настройте регулатора на налягането на минимална настройка, след което освободете налягането от маркуча, като задействате за кратко инструмента, докато спре въздушният поток. След като налягането се намали, разкачете инструмента от маркуча. Ако е необходимо да разкачите маркуча от бързата връзка, освободете налягането от маркуча по същия начин, преди да го разкачите. Докато разкачате, дръжте съединителя с ръка, за да намалите риска от връщане назад на маркуча.

Когато свързвате или разкачате аксесоари, можете да изключите компресора с помощта на превключвателя, за да предотвратите самовключването му. Изключването на компресора не намалява налягането в резервоара, така че е изключително важно да намалите налягането в тръбопровода, преди да го разкачите.

По време на работа, моля, имайте предвид, че компресорът е проектиран за периодична работа и може да се нагрее по време на употреба. В случай на прегряване, термичната защита на двигателя може да се задейства, прекъсвайки захранването. Работата може да се възобнови след като компресорът се охлади.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете поддръжка, оставете устройството да се охлади напълно. Преди да извършите каквато и да е поддръжка, освободете налягането от резервоара и тръбопровода за съгстен въздух. Изключете компресора с помощта на превключвателя за захранване и след това изключете захранващия кабел от контакта.

След първите 50 часа проверете дали всички винтови съединения са правилно затегнати, особено винтовете в главата и корпуса на компресора.

Отстраняване на конденз

След приключване на работата се препоръчва резервоарът за кондензат да се източва през изпускателния вентил за кондензат поне веднъж дневно по време на употреба. Кондензатът се образува естествено по време на компресията на въздуха и ако се натрупа в резервоара, може да ускори корозията и да намали експлоатационния му живот, така че не бива да се пренебрегва. Не отваряйте изпускателния вентил, когато резервоарът е под високо налягане. Първо, намалете налягането в резервоара до нула, като изпуснете въздух през свързания маркуч и фитинги или чрез контролирано обезвъздушаване в безопасна посока. След това поставете съд под изпускателния вентил за кондензат, внимателно отворете вентила, за да източите кондензата, и след като приключите, затворете и затегнете вентила.

Почистване

Избършете корпуса на устройството с леко влажна кърпа и след това го подсушете. Почистете зоните за вход и изход на въздух със струя съгстен въздух с налягане не повече от 0,3 МПа. Вентилационните отвори могат да се почистват и с четка или мека пластмасова четка. Не използвайте алкохол, разтворители, киселини или разяждащи вещества за почистване. След почистване и извършване на необходимите дейности по поддръжка и сервиз, компресорът е готов за по-нататъшна работа или съхранение. Всички други дейности по поддръжка и сервиз, които не са описани в инструкциите за експлоатация, трябва да се извършват от оторизиран сервизен център на производителя. Ако забележите някаква неизправност на компресора или износване на части, които намаляват производителността на устройството, не се опит-

вайте да го ремонтирате сами и не работете с повреден компресор. За ремонт се свържете с оторизиран сервизен център на производителя.

Въздушен филтър

Въздушният филтър предотвратява навлизането на прах и мръсотия в компресора. Замърсеният филтър намалява ефективността на компресора и ускорява износването на компонентите му. Поради това той трябва да се проверява редовно, поне веднъж месечно или след 50 часа работа, и да се почиства или подменя, ако е необходимо. Компресорът не трябва да се използва без въздушен филтър или без правилно монтиран капак. Въздушният филтър се намира под пластмасовия капак на компресора. За да получите достъп до него, развийте закрепващите винтове на капака и го свалете, като внимавате да не повредите окабеляването и компонентите вътре в корпуса.

След като свалите капака, намерете филтъра на входа за въздух на компресора и го извадете според монтажа му, без да използвате сила или да отстранявате компоненти на корпуса. Почистете филтъра с мека четка или струя състен въздух с налягане не по-голямо от 0,3 МПа. След почистване, поставете отново филтъра на същото място, като се уверите, че пасва правилно и няма течове на входа. Ако филтърът е повреден, деформиран или не може да се почисти ефективно, той трябва да бъде сменен. След завършване на процедурата, поставете обратно капака и затегнете винтовете, след което свържете компресора към захранването. Ако не сте сигурни как да свалите филтъра, свържете се с оторизиран сервизен център.

Предпазен клапан

Предпазният клапан е фабрично настроен на максимално допустимото налягане в резервоара. Регулирането на предпазния клапан е забранено. Поддържайте предпазния клапан и околната среда чисти. Проверявайте клапана за правилна работа приблизително на всеки 30 часа работа или поне три пъти годишно. В зависимост от конструкцията на клапана, тествайте клапана, като го активирате за кратко, например чрез издърпване на пръстена или разхлабване на гайката, докато се наблюдава кратък въздушен поток, след което затворете клапана отново. Ако подозирате, че предпазният клапан е неизправен, не използвайте компресора и се свържете с оторизиран сервизен център.

Съхранение

След приключване на работата и поддръжката, компресорът трябва да се подготви за съхранение. Компресорът трябва да се изключи, да се разкачи от захранването, а резервоарът и тръбопроводите да се освободят от налягане. Компресорът трябва да се съхранява на сухо и проветриво място, защитено от валежи, източници на топлина и пряка слънчева светлина. Мястото за съхранение трябва да ограничава достъпа на неупълномощени лица, особено деца. Не поставяйте нищо върху компресора.

Транспорт

Компресорът трябва да се транспортира за дръжката или основата, в зависимост от конструкцията му. При транспортиране в превозно средство, компресорът трябва да бъде обезопасен, за да се предотврати движение. Компресорът трябва да се транспортира в работно положение на конкретния модел, без да се полага настрани или да се накланя. Компресорът не трябва да се транспортира с резервоар под налягане.

ЗАБЕЛЕЖКА! След всяко транспортиране и след всеки 50 часа работа проверявайте дали всички винтови съединения са правилно затегнати.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Um compressor sem óleo é usado para comprimir o ar atmosférico e armazená-lo num recipiente de pressão. O ar comprimido pode ser usado para alimentar ferramentas pneumáticas e para tarefas como soprar, bombear e pintar. O design sem óleo facilita manter o ar comprimido limpo, o que é importante para trabalhos sensíveis ao óleo. O funcionamento correto, fiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento correto, portanto:

Antes de usares a ferramenta, lê e guarda o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO

DE

PRODUTO

O produto é entregue em estado completo, no entanto, é necessário que seja montado ou devidamente ajustado, conforme descrito no restante manual de utilizador.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor	
Número da peça		YT-23343	YT-23348
Tensão nominal	[V~]	220-240	
Frequência classificada	[Hz]	50	
Corrente de curto-circuito	[A]	29	39
Corrente de carga	[A]	5,8	7,8
Potência nominal	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Rotação nominal do motor	[min ⁻¹]	3400	4000
Capacidade do depósito	[l]	24	50
Dimensões do tanque (diâmetro x comprimento)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Classificação de Pressão	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Capacidade de bombagem (máximo de compressão).	[l/min]	180	220
Nível de ruído			
- Pressão sonora $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Potência sonora $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Missa	[kg]	15	23
Grau de proteção		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: serviço intermitente periódico com carga periódica, duração de um ciclo $T_c = 4$ min, tempo de funcionamento com carga 1 min, tempo de funcionamento sem carga 3 min.

O valor declarado de emissão sonora foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor declarado de emissão sonora pode ser utilizado na avaliação inicial de exposição.

Atenção! Devem ser especificadas medidas de segurança para proteger o operador baseadas numa avaliação da exposição às emissões em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, como o momento em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta e o momento da ativação).

AVISOS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Consulte todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. A falta de observação pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo „ferramenta elétrica” usado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, tanto com fio como sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco acrescido de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Crianças e transeuntes não devem ser autorizados a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode fazer com que percas o controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico tem de corresponder à tomada AC. Não debes modificar o plugin de forma alguma. Não use nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores e frigoríficos. Aterrar o corpo aumenta o risco

de choque elétrico.

Não exponha ferramentas elétricas à precipitação ou à humidade. A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada AC. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas afiadas e partes móveis. Danos ou emaranhamentos no cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Ao trabalhar fora de espaços fechados, utilize extensões desenhadas para uso em espaços fechados. O uso de uma extensão adequada para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.

Se o uso da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. O uso de RCDs reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a lesões pessoais graves.

Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras anti-pó, calçados antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de lesões pessoais graves.

Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor de energia está na posição „desligado” antes de ligar à bateria e/ou ao pacote de baterias, levantar ou mover a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta enquanto o interruptor está na posição „ligado” pode causar lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves inglesas e outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave inglesa deixada em componentes rotativos pode causar ferimentos graves.

Não estendas a mão nem te inclines demasiado. Mantenha sempre a postura correta e o equilíbrio. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o funcionamento.

Vista-te adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos por partes móveis.

Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e usados corretamente. A utilização de extração de pó reduz o risco de riscos de pó.

Não deixes que a experiência adquirida ao usar frequentemente a ferramenta te leve a ser descuidado e a ignorar as regras de segurança. Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves num instante.

Utilização e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica. A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura se for usada para a carga projetada.

Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e tem de ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se esta for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, substituir acessórios ou guardar a ferramenta. Estas medidas preventivas evitam ligações acidentais da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças e não permita que pessoas que não conheçam a ferramenta elétrica ou estas instruções a utilizem. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeccione a ferramenta quanto a desalinhamento ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal mantidas.

Mantém as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte devidamente mantidas com arestas afiadas têm menos probabilidade de encravamento e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Use ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. O uso de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e gordura. Pegas escorregadias e superfícies de aderência não permitem manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

Reparações

Repare apenas a ferramenta elétrica de instalações autorizadas utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

AVISOS ADICIONAIS DE SEGURANÇA

Condições de trabalho

O dispositivo destina-se apenas a uso em interiores. Não use em condições de alta humidade ou poeira; a faixa recomendada é de +5°C a +40°C e uma humidade relativa ≤ 80%. Não use perto de áreas onde a água é pulverizada. Operar a baixa temperatura prejudica a lubrificação; a uma temperatura de < 0°C, a condensação no depósito pode congelar.

Montagem, ventilação, manuseamento e transporte

Coloque o aparelho numa superfície dura e nivelada e não obstrua as aberturas de ventilação durante ou após a operação. Os

componentes da carcaça podem aquecer – risco de queimaduras. Não use sem capas de segurança. Leva-o apenas pela pega, depois de desligar e desligar. Não transporte com tanque pressurizado.

Pressão, manômetro, mangueiras e acessórios

Não exceda a pressão máxima dos produtos a bombear e controle-os com um manômetro; Exceder pode resultar em danos/ rasgos e lesões. Compare periodicamente as leituras do manômetro incorporado com as do manômetro calibrado. Use apenas mangueiras de pressão flexíveis com uma força de pelo menos a pressão gerada pelo compressor; para pressões > 7 bar / 0,7 MPa, a mangueira deve ter proteção adicional (por exemplo, cabos/cabos de arame). Inspeccionar as mangueiras antes da utilização e substituir para detectar abrasão, fissuras ou fugas; Não dobre, torça, não tense nem use a mangueira para transportar ferramentas. Evite linhas longas de ar comprimido. Os acessórios ligados ao compressor devem suportar pelo menos a pressão que este pode gerar. Não ajuste nem modifique a válvula de segurança.

Usos proibidos

Não usar para respiração artificial, para pulverização de substâncias ou para qualquer outro uso que não o pretendido; O aparelho é usado apenas para comprimir ar (não comprimir outros gases). Não direcione o fluxo de ar para si próprio, pessoas ou animais, e não verifique com os dedos se o aparelho está a bombear; Antes de ligar a mangueira e os acessórios, certifique-se de que o aparelho está desligado. Crianças e animais de estimação não podem estar por perto durante o trabalho; O aparelho não é destinado a ser usado por crianças.

Requisitos Adicionais de Potência

Verifique a compatibilidade da voltagem, frequência e eficiência da rede com os dados da placa de identificação. Liga-se diretamente a uma única tomada com um cabo de proteção e proteção de 16 A; Use um cabo de 3 fios a 16 A para o cabo de extensão. O cabo deve ser totalmente desenrolado durante a operação, colocado de forma a não causar disparos, e a tomada deve permitir uma desconexão rápida. Não leve o cabo perto de um aparelho aquecido; Desligue a tomada segurando a ficha, não o cabo. Se o cabo ou ficha estiver danificado, desligue imediatamente da rede elétrica e peça para substituí-lo por um centro de serviço autorizado – não repare nem substitua o cabo você mesmo.

OPERAÇÃO DO PRODUTO

Atenção! Todas as operações de montagem ou ajuste devem ser realizadas com a fonte de alimentação do produto desligada. Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação está retirada da tomada AC.

Antes da primeira utilização, verifique se a condição de fixação de todas as ligações dos parafusos, especialmente dos parafusos na cabeça e corpo do compressor, está correta.

Montagem do Produto

Antes de iniciar o trabalho, o compressor deve estar totalmente montado. Instala as rodas de transporte, passa o parafuso do eixo da roda na roda e no orifício na parte traseira do chassis, instala a arruela e a arruela de mola e aperta a porca, e depois repete para a outra roda. Instala o pé de suporte de borracha na frente da estrutura, passa o parafuso pelo pé e pelo orifício da estrutura, substitui a arruela e a arruela de mola, e aperta a porca. Se forem usados dois pés de suporte no modelo, os passos devem ser realizados para ambos os pés. Após a conclusão da instalação, é necessário verificar a estabilidade do compressor e a fiabilidade da fixação dos componentes.

Preparação para o trabalho

Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de começares a trabalhar. Defina o regulador de pressão para o valor mínimo para fechar o fluxo de ar no acoplador rápido. Verifique se a válvula de drenagem do condensado está fechada e apertada. Se o ar comprimido for fornecido através de uma mangueira, a mangueira deve ser ligada ao acoplamento rápido de ar comprimido. A ficha do cabo de alimentação deve estar ligada à tomada e depois o compressor deve ser ligado com o interruptor ligar/desligar. Quando ligado, o compressor começa a encher o depósito com ar comprimido e, quando a pressão de funcionamento no depósito é atingida, desliga-se automaticamente.

Funcionamento do compressor

A ferramenta pneumática deve estar ligada à extremidade livre da linha de ar comprimido. Antes de ligar, certifique-se de que a ferramenta a ligar está desligada.

Para começar a trabalhar, liga o compressor com o interruptor ligar/desligar. O compressor enche o depósito com ar comprimido e pára automaticamente quando a pressão no depósito é atingida, e durante o funcionamento das ferramentas, pode reiniciar quando a pressão diminui. O interruptor é usado para ligar e parar o compressor como máquina, por isso, quando o trabalho terminar, desligue o compressor com o interruptor se este deixar de estar em uso.

A pressão de trabalho deve ser definida pelo regulador de pressão, controlando a indicação do manômetro de trabalho de acordo com os requisitos da ferramenta a ser ligada. Apenas mangueiras, conectores e acessórios com uma pressão de funcionamento permitida não inferior à pressão máxima do compressor devem ser usados para o funcionamento. Não utilize mangueiras, conectores ou acessórios com parâmetros desconhecidos ou com pressão permitida inferior à pressão máxima do compressor.

Antes de desligar a ferramenta, ajuste o regulador de pressão para o valor mínimo e depois reduza a pressão na mangueira fazendo funcionar a ferramenta brevemente até o fluxo de ar parar. Uma vez reduzida a pressão, a ferramenta deve ser desligada da mangueira. Se precisares de desligar o cabo do conector rápido, reduz a pressão no cabo da mesma forma antes de desligar e segura o conector com a mão ao desligar para reduzir o risco de recuo súbito.

Ao ligar e desligar acessórios, pode desligar o compressor com o interruptor ligar/desligar para evitar o arranque automático. Desligar o compressor não provoca uma queda de pressão no depósito, por isso é crucial reduzir a pressão na linha antes de desligar.

Durante o funcionamento, note que o compressor foi concebido para funcionamento intermitente e pode aquecer durante a utilização. Em caso de sobreaquecimento, a proteção térmica do motor pode ser ativada, o que desliga a fonte de alimentação, e é possível voltar a funcionar após o arrefecimento.

MANUTENÇÃO & ARMAZENAMENTO

ATENÇÃO! Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de iniciar a manutenção. Antes de realizar manutenção, a pressão no tanque e na linha de ar comprimido deve ser reduzida a zero. Desliga o compressor usando o interruptor ligar/desligar e depois desliga a tomada do cabo de alimentação da corrente alternada.

Após as primeiras 50 horas, verifique se a condição de fixação de todas as ligações dos parafusos, especialmente os parafusos na cabeça e corpo do compressor, está correta.

Remoção de condensados

Após o fim da operação, recomenda-se esvaziar o depósito de condensado através da válvula de drenagem do condensado, pelo menos uma vez por dia no dia da utilização. A condensação forma-se naturalmente durante a compressão do ar e, ao acumular-se no depósito, pode acelerar a corrosão e reduzir a vida útil do tanque, pelo que a sua remoção não deve ser negligenciada. Não abra a válvula de drenagem quando houver alta pressão no depósito. Primeiro, reduza a pressão no depósito a zero ventilando o ar através da mangueira e acessórios ligados ou descarregando o ar numa direção controlada e segura. Depois, coloque o recipiente sob a válvula de drenagem do condensado, abra cuidadosamente a válvula para drenar o condensado e feche e aperte a válvula quando a operação estiver concluída.

Limpeza

Limpe o corpo do aparelho com um pano ligeiramente húmido com água e depois seca. Limpe a entrada e saída de ar com um fluxo de ar comprimido com uma pressão não superior a 0,3 MPa. As saídas de ar também podem ser limpas com uma escova ou escova com cerdas macias feitas de plástico. Não use álcool, solventes, ácidos ou substâncias corrosivas para limpeza. Depois de limpo e da manutenção e manutenção necessárias realizadas, o compressor está pronto para operação ou armazenamento adicional. Todo o restante trabalho de manutenção e manutenção não descrito nas instruções de operação deve ser realizado por um centro de serviço autorizado pelo fabricante. Se descobrir que o compressor não está a funcionar corretamente ou que as peças reduzem a qualidade do funcionamento do dispositivo, não o repare você próprio e não ligue o compressor danificado. Contacte o centro de assistência autorizado do fabricante para reparação.

Filtro de ar

O filtro de ar reduz o pó e a sujidade que são sugados para dentro do compressor. Um filtro sujo reduz o desempenho do compressor e acelera o desgaste dos componentes de compressão, por isso deve ser verificado regularmente, pelo menos uma vez por mês ou após 50 horas de funcionamento do compressor, e limpo ou substituído se necessário. Não use o compressor sem um filtro de ar ou uma tampa devidamente instalada. O filtro de ar está localizado por baixo da tampa plástica do compressor, por isso, para acesso, remova os parafusos que seguram a tampa no lugar e remova-a, tendo cuidado para não danificar os fios e componentes dentro da carcaça. Depois de remover a tampa, localize o filtro na entrada de ar do compressor e remova-o de acordo com a sua montagem, sem usar força e sem forçar a abertura dos componentes da carcaça. O filtro deve ser limpo com uma escova macia ou um jato de ar comprimido com uma pressão não superior a 0,3 MPa. Depois de limpo, o filtro deve ser instalado na mesma posição, garantindo que encaixa corretamente e que não há fugas na entrada. Se o filtro estiver danificado, deformado ou não puder ser limpo eficazmente, deve ser substituído. Quando terminares, instala a tampa e aperta os parafusos, depois liga o compressor à fonte de alimentação. Se não souber como remover o filtro, encaminhe-o para um centro de assistência autorizado.

Válvula de Segurança

A válvula de segurança é ajustada na fábrica para a pressão máxima permitida no depósito. É proibido ajustar a válvula de segurança. Mantenha a válvula de segurança e o ambiente limpos. A cada 30 horas ou pelo menos 3 vezes por ano, deve certificar-se de que a válvula está a funcionar corretamente. Dependendo do design da válvula, o teste deve ser realizado acionando brevemente a válvula, por exemplo, puxando o anel ou afrouxando a porca, até haver uma saída curta de ar, e depois trazendo a válvula de volta para fechar. Se suspeitar que a válvula de segurança está a avariar, não use o compressor e contacte um centro de assistência autorizado.

Armazenamento

Depois de terminar de trabalhar e realizar a manutenção, prepare o compressor para armazenamento. O compressor deve ser desligado, desligado da fonte de alimentação e despressurizado no depósito e nas mangueiras. Guarde o compressor num local seco e ventilado, protegendo-o da precipitação, fontes de calor e luz solar direta. O local de armazenamento deve limitar o acesso de pessoas não autorizadas, em particular crianças. Não coloque nada em cima do compressor.

Transportes

O compressor deve ser transportado pela pega ou pela base, dependendo do design. Quando transportado num veículo, o compressor deve estar protegido contra movimentos. O compressor deve ser transportado na posição de trabalho do respetivo modelo, sem se deitar de lado e sem inclinar. O compressor não deve ser transportado com um tanque pressurizado.

ATENÇÃO! Após cada transporte e após cada 50 horas de operação, verifique se a condição de fixação de todas as ligações de parafuso está correta.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Bezuljni kompresor komprimira atmosferski zrak i pohranjuje ga u tlačnoj posudi. Komprimirani zrak može se koristiti za pogon pneumatskih alata i za zadatke poput puhanja, pumpanja i bojanja. Bezuljni dizajn omogućuje čistoću komprimiranog zraka, što je ključno za radove osjetljive na onečišćenje uljem. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnom radu, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA ZA PROIZVOD

Proizvod se isporučuje kompletan, ali je potrebna montaža ili odgovarajuće podešavanje kako je opisano kasnije u korisničkom priručniku.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost	
Broj kataloga		YT-23343	YT-23348
Nazivni napon	[V~]	220-240	
Nominalna frekvencija	[Hz]	50	
Struja kratkog spoja	[A]	29	39
Struja opterećenja	[A]	5,8	7,8
Nazivna snaga	[W]	1200	1500 (S3 1 min / 3 min)*
Nazivna brzina motora	[min ⁻¹]	3400	4000
Kapacitet spremnika	[l]	24	50
Dimenzije spremnika (promjer x duljina)	[mm]	240 x 535	300 x 700
Nominalni tlak	[MPa / bar]	0,8 / 8,0	1,0 / 10,0
Kapacitet pumpanja (maks. tlak)	[l/min]	180	220
Razina buke			
- Zvučni tlak $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	75 $\pm$ 3,0	75 $\pm$ 3,0
- Zvučna snaga $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	95,4 $\pm$ 1,9	95,0 $\pm$ 2,05
Masa	[kg]	15	23
Stupanj zaštite		IP20	IP30

*S3 1 min / 3 min: periodični isprekidani rad s periodičnim opterećenjem, trajanje jednog ciklusa $T_c = 4$ min, vrijeme rada pod opterećenjem 1 min, vrijeme rada bez opterećenja 3 min.

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju biti definirane i temelje se na procjeni izloženosti emisijama u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme kada je alat isključen ili u praznom hodu i vrijeme aktiviranja).

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom. Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat” koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, i one s kabelom i bežične.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od svog radnog područja. Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

Električna sigurnost

Utičak kabla za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptere za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara. Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećat će rizik od strujnog udara. **Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara. **Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu.** Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara. **Ako je korištenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbježno, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja.** Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključevi ili ključevi ostavljeni na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste se. Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu. Ispravan električni alat će bolje i sigurnije obavljati posao kada se koristi s predviđenim kapacitetom.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.

Prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz električnog alata. Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.

Alate za rezanje održavajte čistima i oštima. Pravilno održavani alati za rezanje s oštirim rubovima manje su sklони zaglavlivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za rad koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.

Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Popravlak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Radni uvjeti

Uređaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Ne koristite u uvjetima visoke vlažnosti ili prašine; preporučeni raspon je od +5°C do +40°C i ≤ 80% relativne vlažnosti. Ne koristite u blizini područja gdje se prska voda. Rad na niskim temperaturama oštećuje podmazivanje; na temperaturama < 0°C, kondenzacija u spremniku može se smrznuti.

Postavljanje, ventilacija, rukovanje i transport

Uređaj postavite na tvrdnu, ravnu površinu i ne prekrivajte ventilacijske otvore tijekom ili nakon upotrebe. Komponente kućišta mogu se zagrijati – opasnost od opekline. Ne koristite bez zaštitnih poklopaca. Nosite samo za ručku, nakon što ste isključili uređaj

i odspojili ga iz struje. Ne prevozite spremnik pod tlakom.

Tlak, manometar, crijeva i pribor

Ne prekoračujte maksimalni tlak pumpanih proizvoda i pratite ga manometrom; prekoračenje može uzrokovati oštećenje/pucanje i ozljede. Povremeno usporedite očitanja ugrađenog manometra s očitanjima kalibriranog manometra. Koristite samo fleksibilna tlačna crijeva s otporom barem jednakim tlaku koji generira kompresor; za tlakove > 7 bara / 0,7 MPa, crijevo treba imati dodatnu zaštitu (npr. žičanu užad/užadi). Pregledajte crijeva prije upotrebe i zamijenite ih ako pokazuju bilo kakve ogrebotine, pukotine ili propuštanja; nemojte savijati, uvijati ili naprezati crijevo i nemojte ga koristiti za nošenje alata. Izbjegavajte dugačke vodove komprimiranog zraka. Pribor spojen na kompresor mora biti u stanju izdržati barem tlak koji kompresor može generirati. Nemojte podešavati ili modificirati sigurnosni ventil.

Zabranjene upotrebe

Ne koristite za umjetno disanje, za raspršivanje tvari ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen; uređaj je namijenjen samo za komprimiranje zraka (ne komprimirajte druge plinove). Ne usmjeravajte mlaz zraka prema sebi, ljudima ili životinjama i ne koristite prst za provjeru pumpa li uređaj; prije spajanja crijeva i pribora provjerite je li uređaj isključen. Djeca i životinje moraju se držati podalje od uređaja tijekom rada; uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece.

Dodatni zahtjevi za napajanje

Provjerite jesu li napon, frekvencija i napajanje u skladu s podacima na natpisnoj pločici. Spojite izravno na jednu utičnicu sa zaštitnim vodičem i osiguračem od 16 A; za produžne kabele koristite trožilni kabel od 16 A. Kabel treba biti potpuno odmotan tijekom rada, postavljen tako da ne predstavlja opasnost od spoticanja, a utičnica treba omogućiti brzo isključivanje. Držite kabel dalje od vrućeg uređaja; isključujte ga hvatajući utikač, a ne kabel. Ako je kabel ili utikač oštećen, odmah ga isključite iz električne mreže i neka ga zamijeni ovlašteni servisni centar - nemojte pokušavati sami popraviti ili zamijeniti kabel.

SERVIS ZA PROIZVODE

Napomena: Sva sastavljanja ili podešavanja moraju se izvoditi dok je proizvod isključen iz napajanja. Provjerite je li kabel za napajanje isključen iz utičnice.

Prije prve upotrebe provjerite jesu li svi vijčani spojevi pravilno zategnuti, posebno vijci u glavi i tijelu kompresora.

Sastavljanje proizvoda

Prije početka rada, kompresor mora biti potpuno sastavljen. Ugradite transportne kotače, umetnite vijak osovine kotača kroz kotač i rupe na stražnjoj strani okvira, ugradite podlošku i opružnu podlošku te zategnite maticu. Ponovite za drugi kotač.

Postavite gumenu potpurnu nožicu na prednju stranu okvira, umetnite vijak kroz nožicu i otvor na okviru, postavite podlošku i opružnu podlošku te zategnite maticu. Ako vaš model koristi dvije potpurne nožice, ponovite ovaj postupak za obje nožice. Nakon sastavljanja provjerite stabilnost kompresora i sigurno pričvrstite komponente.

Priprema za posao

Prije početka rada provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Regulator tlaka postavite na minimalnu postavku kako biste spriječili propuštanje zraka na brzoj spojnici. Provjerite je li ventil za ispuštanje kondenzata zatvoren i zategnut.

Ako se komprimirani zrak dovodi crijevom, crijevo treba spojiti na brzu spojnicu za komprimirani zrak. Uključite kabel za napajanje u utičnicu, a zatim uključite kompresor pomoću prekidača. Nakon uključivanja, kompresor počinje puniti spremnik komprimiranim zrakom i automatski se isključuje kada se postigne radni tlak u spremniku.

Rad kompresora

Spojite pneumatski alat na slobodni kraj crijeva za komprimirani zrak. Prije spajanja provjerite je li alat isključen.

Za početak rada uključite kompresor pomoću prekidača. Kompresor puni spremnik komprimiranim zrakom i automatski se zaustavlja kada se postigne tlak u spremniku. Tijekom rada alata, može se ponovno pokrenuti kada tlak padne. Prekidač se koristi za pokretanje i zaustavljanje kompresora kao stroja, stoga kada završite s radom, isključite kompresor pomoću prekidača ako ga više nećete koristiti. Radni tlak treba podesiti pomoću regulatora tlaka, prateći manometar radnog tlaka i u skladu sa zahtjevima alata koji se spaja. Treba koristiti samo crijeva, spojnice i armature s dopuštenim radnim tlakom od najmanje maksimalnog tlaka kompresora. Nemojte koristiti crijeva, spojnice ili armature s nepoznatim specifikacijama ili s dopuštenim tlakom nižim od maksimalnog tlaka kompresora. Prije odspajanja alata, postavite regulator tlaka na minimalnu postavku, a zatim ispuštite tlak iz crijeva kratkim korištenjem alata dok se protok zraka ne zaustavi. Nakon što se tlak smanji, odvojite alat od crijeva. Ako trebate odvojiti crijevo od brze spojnice, ispuštite tlak iz crijeva na isti način prije odspajanja. Tijekom odspajanja držite spojnicu rukom kako biste smanjili rizik od ponovnog pucanja crijeva. Prilikom spajanja ili odspajanja dodatne opreme, kompresor možete isključiti prekidačem kako biste spriječili njegovo samostalno pokretanje. Isključivanje kompresora ne smanjuje tlak u spremniku, stoga je ključno smanjiti tlak u vodu prije odspajanja.

Tijekom rada imajte na umu da je kompresor dizajniran za povremeni rad i može se zagrijati tijekom upotrebe. U slučaju pregrijavanja, termička zaštita motora može se isključiti i prekinuti napajanje. Rad se može nastaviti nakon što se kompresor ohladi.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

OPREZ! Prije početka održavanja, pustite uređaj da se potpuno ohladi. Prije bilo kakvog održavanja, ispuštite tlak iz spremnika i voda komprimiranog zraka. Isključite kompresor pomoću prekidača za napajanje, a zatim odspojite kabel za napajanje iz utičnice.

Nakon prvih 50 sati provjerite jesu li svi vijčani spojevi pravilno zategnuti, posebno vijci u glavi i kućištu kompresora.

Uklanjanje kondenzacije

Nakon završetka rada, preporučuje se isprazniti spremnik kondenzata kroz ventil za ispuštanje kondenzata barem jednom dnevno tijekom upotrebe. Kondenzat se prirodno stvara tijekom kompresije zraka i, ako se nakuplja u spremniku, može ubrzati koroziju i smanjiti vijek trajanja spremnika, stoga ga ne treba zanemariti. Ne otvarajte ventil za ispuštanje kada je spremnik pod visokim tlakom. Prvo smanjite tlak u spremniku na nulu ispuštanjem zraka kroz spojeno crijevo i armature ili kontroliranim odzračivanjem u sigurnom smjeru. Zatim postavite posudu ispod ventila za ispuštanje kondenzata, pažljivo otvorite ventil kako biste ispustili kondenzat i nakon završetka zatvorite i zategnite ventil.

Čišćenje

Kućiste uređaja obrišite lagano vlažnom krpom, a zatim osušite. Područja za dovod i odvod zraka očistite mlazom komprimiranog zraka pod tlakom ne većim od 0,3 MPa. Ventilacijski otvori mogu se čistiti i četkom ili mekom plastičnom četkom. Za čišćenje nemojte koristiti alkohol, otapala, kiseline ili kaustične tvari. Nakon čišćenja i obavljanja potrebnih radova održavanja i servisiranja, kompresor je spreman za daljnji rad ili skladištenje. Sve ostale radove održavanja i servisiranja koji nisu opisani u uputama za uporabu mora obaviti ovlašteni servisni centar proizvođača. Ako primijetite bilo kakav kvar kompresora ili istrošenost dijelova koji smanjuju performanse uređaja, nemojte pokušavati sami popraviti i nemojte koristiti oštećeni kompresor. Za popravke se obratite ovlaštenom servisnom centru proizvođača.

Zračni filter

Zračni filter sprječava ulazak prašine i prljavštine u kompresor. Zaprjani filter smanjuje učinkovitost kompresora i ubrzava trošenje komponenti kompresora. Stoga ga treba redovito pregledavati, barem jednom mjesečno ili nakon 50 sati rada, te ga po potrebi čistiti ili mijenjati. Kompresor se ne smije koristiti bez zračnog filtera ili bez pravilno postavljenog poklopca. Zračni filter nalazi se ispod plastičnog poklopca kompresora. Da biste mu pristupili, odvrnite vijke koji pričvršćuju poklopac i uklonite poklopac, pazеći da ne oštetite ožičenje i komponente unutar kućišta.

Nakon uklanjanja poklopca, pronađite filter na ulazu zraka kompresora i uklonite ga prema njegovom položaju, bez upotrebe sile ili podizanja bilo kojih dijelova kućišta. Očistite filter mekom četkom ili mlazom komprimiranog zraka pod tlakom ne većim od 0,3 MPa. Nakon čišćenja, ponovno postavite filter na isti položaj, pazеći da pravilno pranja i da nema curenja na ulazu. Ako je filter oštećen, deformiran ili se ne može učinkovito očistiti, mora se zamijeniti. Nakon završetka postupka, ponovno postavite poklopac i zategnite vijke, a zatim spojite kompresor na napajanje. Ako niste sigurni kako ukloniti filter, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Sigurnosni ventil

Sigurnosni ventil je tvornički postavljen na maksimalno dopušteni tlak u spremniku. Podešavanje sigurnosnog ventila je zabranjeno. Održavajte sigurnosni ventil i njegovu okolinu čistima. Provjerite ispravan rad ventila otprilike svakih 30 sati rada ili najmanje tri puta godišnje. Ovisno o izvedbi ventila, testirajte ventil kratkim aktiviranjem, na primjer povlačenjem prstena ili otpuštanjem matice, dok se ne primijeti kratki protok zraka, a zatim ponovno zatvorite ventil. Ako sumnjate da sigurnosni ventil ne radi ispravno, nemojte koristiti kompresor i obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Pohrana

Nakon završetka radova i održavanja, kompresor treba pripremiti za skladištenje. Kompresor treba isključiti, odspojiti iz napajanja, a spremnik i vodove treba detlačiti. Kompresor treba skladištiti na suhom, prozračenom mjestu, zaštićenom od oborina, izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti. Mjesto skladištenja treba ograničiti pristup neovlaštenim osobama, posebno djeci. Ne stavljajte ništa na kompresor.

Prevoz

Kompresor treba prevoziti držeći ga za ručku ili postolje, ovisno o njegovoj konstrukciji. Prilikom transporta u vozilu, kompresor mora biti osiguran kako bi se spriječilo pomicanje. Kompresor treba prevoziti u radnom položaju za određeni model, bez polaganja na bok ili naginjanja. Kompresor se ne smije prevoziti sa spremnikom pod tlakom.

NAPOMENA! Nakon svakog transporta i nakon svakih 50 sati rada provjerite jesu li svi vijčani spojevi pravilno zategnuti.

خصائص المنتج

يضغط الضاغط الخالي من الزيت الهواء الجوي ويخزنه في وعاء مضغط. ويمكن استخدام الهواء المضغوط لتشغيل الأدوات الهوائية ولأداء مهام مثل النفخ والضح والطلاء. ويساهم التصميم الخالي من الزيت في الحفاظ على نقاء الهواء المضغوط، وهو أمر بالغ الأهمية للأعمال الحساسة للتلوث بالزيت. ويعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن للجهاز على التشغيل السليم، ولذلك:

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل بالكامل واحتفظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات المنتج

يتم تسليم المنتج كاملاً، ولكن يلزم تجميعه أو إجراء التعديلات المناسبة كما هو موضح لاحقاً في دليل المستخدم.

البيانات الفنية

المعلنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٢٢٣٤٨-٢٢٣٤٣-٢٢٣٤٣
الجهد الاسمي	[~V]	٢٤٠-٢٢٠
التردد الاسمي	[هرتز]	٥٠
تيار قصر الدائرة	[A]	٣٩
حمل التيار	[A]	٥,٨
القدرة المقدره	[W]	١٢٠٠ (١٥٠٠ بقدرة واحدة / ٣ دقائق)
سرعة المحرك المقدره	[min ⁻¹]	٤٠٠٠
سعة الخزان	[L]	٢٤
أبعاد الخزان (الطول x العرض)	[mm]	٥٣٥ x ٢٤٠
الضغط الاسمي	[ميجا باسكال / بار]	٨,٠ / ٠,٨
سعة الصنخ (أقصى ضغط)	[بار/بقيعة]	١٨٠
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت K ± L _{eq}	[ديسيبل(A)]	٣,٠ ± ٧٥
- قوة الصوت K ± L _{max}	[ديسيبل(A)]	١,٩ ± ٩٥,٤
كتلة	[كجم]	٢٣
درجة الحماية		IP2٠

$S^* \text{ min } 1 / \text{min } 3$: تشغيل منقطع دوري مع حمل دوري، زمن دورة واحدة $T_c = 4 \text{ min}$ ، زمن التشغيل تحت الحمل 1 min ، زمن التشغيل بدون حمل 3 min . تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه في تقييم أولي للتعرض. ملاحظة: يجب تحديد تدابير السلامة لحماية المشغل وتبني تقييم التعرض للانبعاثات في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الوقت الذي يتم فيه إيقاف تشغيل الأداة أو تركها في وضع الخمول، ووقت التنشيط).

تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأدوات الكهربائية

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسومات التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" المستخدم في التحذيرات إلى جميع الأدوات الكهربائية، سواء كانت سلكية أو لاسلكية.

السلامة في مكان العمل

حافظ على إضاءة جيدة ونظافة مكان عملك. فالفضى والإضاءة السيئة قد تسبب في وقوع حوادث. لا تستخدم الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للاشتعال، مثل وجود سائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تُصدر الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة. أبعد الأطفال والمارة عن منطقة عملك. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

يجب أن يتطابق قابس سلك الطاقة مع مقبس الكهرباء. لا تُجر أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع الأدوات الكهربائية المورضة. يُنقل استخدام قابس غير مُعَدّل ومتوافق مع مقبس الكهرباء من خطر الصدمة الكهربائية. تجنب ملامسة جسمك للأسطح المورضة مثل الأبواب والمشعات والثلاجات. فتأريض جسمك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تعرض الأدوات الكهربائية للأمتار أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأدوات الكهربائية يزيد من خطر الصدمة الكهربائية. لا تُحمّل سلك الطاقة فوق طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل الجهاز أو سحبه أو فصل القابس من مقبس الحائط. احفظ سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يزيد سلك الطاقة التالف أو المتشابك من خطر الصعق الكهربائي. عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مصممة للاستخدام الخارجي. استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي يقلل من خطر الصدمة الكهربائية. إذا كان استخدام الأدوات الكهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) كحماية ضد جهد التيار الكهربائي. يقلل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي من خطر الصدمة الكهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظاً، وانتبه لما تفعله، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل الأدوات الكهربائية. لا تستخدمها وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيلها قد تؤدي إلى إصابات خطيرة.

استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد وقيات العين دائماً. يقلل استخدام معدات الوقاية الشخصية، مثل أغطية الغيار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، وواقيات الأذن، من خطر الإصابة الشخصية الخطيرة.

تجنب التشغيل العرسي. تأكد من أن المفتاح قد وُضع الإيقاف قبل توصيل مصدر الطاقة أو البطارية، أو قبل حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية مع الضغط على المفتاح أو تشغيلها والمفتاح في وضع التشغيل إلى إصابات خطيرة.

قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفتاح الربط أو مفتاح الربط متصل جزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابة خطيرة. لا تبالع في مديك أو تمددهما. حافظ على وضعية جسمك وتوازنك بشكل سليم في جميع الأوقات. سيمنحك ذلك من التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل. ارتد ملابس مناسبة. تجنب ارتداء الملابس الضيقة أو المجوهرات. أبق شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الضيقة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

إذا كانت المعدات مجهزة للتوصيل بأنظمة شط أو تجميع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يقلل استخدام أنظمة شط الغبار من مخاطر التعرض للغبار. لا تنع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر لأدوات تجميع مهمل أو تتجاهل قواعد السلامة. فالإهمال قد يتسبب في إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام وصيانة الأدوات الكهربائية

لا تُعمل الأدوات الكهربائية فوق طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المقصود. ستؤدي الأداة الكهربائية المناسبة العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها بكامل طاقتها المصممة. لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان مفتاح التشغيل لا يعمل. أي أداة لا يمكن التحكم بها بواسطة المقاح تُعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.

افصل القابس من مأخذ الطاقة وإلا أزل البطارية، إن كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات تمنع تشغيل الأدوات الكهربائية عن طريق الخطأ.

أبق الأداة بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تسمح للأشخاص غير الملمين بالأدوات الكهربائية أو بهذه التعليمات بتشغيلها. الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين. حافظ على أدواتك الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة للتأكد من عدم وجود خلل في محاذاة الأجزاء المتحركة أو تعطلها، أو وجود أجزاء مكسورة، أو أي عطل آخر قد يؤثر على تشغيلها. صلح أي تلف قبل استخدام الأداة. فالعديد من الحوادث سببها سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

حافظ على نظافة أدوات القطع وحذمتها. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح وذات الحواف الحادة أقل عرضة للانحراف وأسهل في التحكم بها أثناء التشغيل. استخدم الأدوات الكهربائية وملحقاتها وغرها وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات لأغراض غير مخصصة لها إلى خلق وضع خطير. حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. فالمقابض وأسطح الإمساك الزلقة تعيق التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

قم بإصلاح أدواتك الكهربائية فقط لدى ورش الإصلاح المعتمدة باستخدام قطع غير أصلية فقط. هذا يضمن التشغيل السليم للأداة.

تحذيرات أمان إضافية

ظروف العمل

هذا الجهاز مُصمم للاستخدام الداخلي فقط. لا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية أو الغبار؛ النطاق الموصى به هو من ٥٠ درجة مئوية إلى ٤٠٠ درجة مئوية ورطوبة نسبية $\geq 80\%$. لا تستخدمه بالقرب من المناطق التي يُرش فيها الماء. التشغيل في درجات حرارة منخفضة يُضعف التزيت؛ عند درجات حرارة أقل من ٠ درجة مئوية، قد يتجمد التكيف في الخزان.

الإعداد والتبوية والمناولة والنقل

ضع الجهاز على سطح صلب ومستو، ولا تغط فتحات التهوية أثناء الاستخدام أو بعده. قد تسخن مكونات الهيكل - خطر الحروق. لا تستخدمه بدون أغطية واقية. احمله من المقبض فقط، بعد إيقاف تشغيله وفصل مصدر الطاقة. لا تنقله والحاوية مضغوطة.

الضغط والمقابس، والخرطوم، والملحقات

لا تتجاوز الحد الأقصى لضغط المنتجات المضغوطة، وراقبه باستخدام مقياس ضغط. قد يؤدي تجاوزه إلى تلف أو انفجار أو إصابة. قارن قراءات مقياس الضغط المدمج دورياً مع قراءات مقياس ضغط معيار. استخدم فقط خرطوم ضغط مرنة ذات مقاومة لا تقل عن الضغط الذي يولده الضاغط وللضغوط التي تزيد عن ٧ بار / ٠.٧ ميجا باسكال، يجب أن يكون الخرطوم مزوداً بحماية إضافية (مثل سلك/أسلاك). افحص الخرطوم قبل الاستخدام واستبدلها إذا ظهرت عليها أي خدوش أو تشققات أو تشوهات؛ لا تقم بثني الخرطوم أو لفه أو شده، ولا تستخدمه لحمل الأدوات. تجنب استخدام أنابيب هواء مضغوطة طويلة. يجب أن تكون الملحقات المتصلة بالضاغط قادرة على تحمل الضغط الذي يولده الضاغط على الأقل. لا تقم بتعديل صمام الأمان أو تغييره. الاستخدامات المحظورة

لا يُستخدم للتنفّس الاصطناعي، أو لاستنشاق المواد، أو لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له؛ فالجهاز مُصمم لضغط الهواء فقط (لا يُستخدم لضغط الغازات الأخرى). لا تُوجه تيار الهواء تحرك أو نحو الأشخاص أو الحيوانات. ولا تستخدم أصيبك للتحقق من عمل الجهاز؛ قبل توصيل الخرطوم والملحقات، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز. يجب إعداد الأطفال والحيوانات عن الجهاز أثناء التشغيل؛ فالجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأطفال.

متطلبات طاقة إضافية

تأكد من توافق الجهد والتردد ومصدر الطاقة مع البيانات الموضحة على لوحة البيانات. وصل الجهاز مباشرة بمقبس كهربائي أحادي مزود بسلك حماية وفيزو ١٦ أمبير؛ أما بالنسبة لأسلاك التمديد، فاستخدم سلكاً ثلاثي الأسلاك ١٦ أمبير. يجب أن يكون السلك ملفوفاً بالكامل أثناء التشغيل، وأن يكون في وضع لا يُشكّل خطراً للتعرّش، ويجب أن يسمح المقيس بفصله بسرعة. أبق السلك بعيداً عن أي جهاز ساخن؛ افصله من خلال الإمساك بالمقابض وليس السلك. في حال تلف السلك أو القابس، فافصله فوراً عن مصدر الطاقة الرئيسي وأطلب استبداله من مركز خدمة معتمد - لا تحاول إصلاح السلك أو استبداله بنفسك.

خدمة المنتج

ملاحظة: يجب إجراء جميع عمليات التجميع أو التعديل مع فصل المنتج عن مصدر الطاقة. تأكد من فصل سلك الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي. قبل الاستخدام الأول، تأكد من إحكام ربط جميع وصلات البراغي بشكل صحيح، وخاصة البراغي الموجودة في الرأس وجسم الضاغط.

تجميع المنتج

قبل البدء بالعمل، يجب تجميع الضاغط بالكامل. قم بتركيب عجلات النقل، وأدخل سمسار محور العجلة من خلال العجلة والفتحة الموجودة في الجزء الخلفي من الإطار، ثم قم بتركيب الغسالة وغسالة الزنبرك، وشد الصامولة. كرر العملية للعجلة الأخرى.

تُثبت قاعدة الدعم المطاطية في مقمّة الإطار، ثم أدخل البرغي من خلال القاعدة وفتحة الإطار، وركّب الحلقة المعدنية وحلقة الزنبرك، وأحكم ربط الصامولة. إذا كان طرازك يستخدم قاعدتي دعم، فكرر هذه العملية لكليهما. بعد التجميع، تأكد من ثبات الضاغط، ثم ثبت جميع المكونات بإحكام.

الاستعداد للعمل

قبل بدء العمل، تأكد من أن المفاح في وضع الإيقاف. اضبط منظم الضغط على أدنى مستوى لإيقاف تسرب الهواء عند وصلة التوصيل السريع. تأكد من إغلاق صمام تصريف المكثفات وإحكام ربطه. إذا كان سيتم تزويد الهواء المضغوط عبر خرطوم، فيجب توصيل الخرطوم بوصلة الهواء المضغوط السريعة. قم بتوصيل سلك الطاقة بالمقبس، ثم شغل الضاغط باستخدام المفاح بمجرد تشغيله، يبدأ الضاغط بملء الخزان بالهواء المضغوط، ويتوقف تلقائيًا عند الوصول إلى ضغط التشغيل المطلوب في الخزان.

تشغيل الضاغط

قم بتوصيل الأداة الهوائية بالطرف الحر لخرطوم الهواء المضغوط. قبل التوصيل، تأكد من إيقاف تشغيل الأداة. لبدء العمل، شغل الضاغط باستخدام المفاح. يملأ الضاغط الخزان بالهواء المضغوط ويتوقف تلقائيًا عند الوصول إلى ضغط الخزان المطلوب. أثناء تشغيل الأداة، يمكن إعادة تشغيله عند انخفاض الضغط. يُستخدم المفاح لتشغيل وإيقاف الضاغط كإجراء احتياطي عند الانتهاء من العمل، أطفئ الضاغط باستخدام المفاح إذا لم تكن ستستخدمه لاحقًا. يجب ضبط ضغط التشغيل باستخدام منظم ضغط، مع مراقبة مقياس ضغط التشغيل، ووفقًا لمتطلبات الأداة المراد توصيلها. يجب استخدام الخراطيم والوصلات والتجهيزات التي لا يقل ضغط تشغيلها المسموح به عن أقصى ضغط للضاغط. لا تستخدم خراطيم أو وصلات أو تجهيزات بمواصفات غير معروفة أو مضطربة تشغيل مسموح به أقل من أقصى ضغط للضاغط. قبل فصل الأداة، اضبط منظم الضغط على أدنى مستوى، ثم خفض ضغط الخرطوم بتشغيل الأداة لفترة وجيزة حتى يتوقف تدفق الهواء. بمجرد انخفاض الضغط، افصل الأداة عن الخرطوم. إذا كنت بحاجة إلى فصل الخرطوم عن الوصلة السريعة، فخفض ضغط الخرطوم بنفس الطريقة قبل الفصل. أثناء الفصل، أمسك الوصلة بيدك لتقليل خطر ارتداد الخرطوم فجأة. عند توصيل أو فصل الملحقات، يمكنك إيقاف تشغيل الضاغط باستخدام المفاح لمنعه من التشغيل التلقائي. إيقاف تشغيل الضاغط لا يُخفض الضغط في الخزان، لذا من الضروري تخفيض الضغط في الخط قبل الفصل. أثناء التشغيل، يُرجى ملاحظة أن الضاغط مصمم لتشغيل المتقطع وقد يسخن أثناء الاستخدام. في حالة ارتفاع درجة الحرارة، قد يفصل نظام الحماية الحرارية المحرك التيار الكهربائي. يمكن استئناف التشغيل بعد أن يبرد الضاغط.

الصيانة والتخزين

تنبيه! قبل البدء بالصيانة، اترك الجهاز ليبرد تمامًا. قبل إجراء أي صيانة، قم بتفريغ ضغط الخزان وخط الهواء المضغوط. أوقف تشغيل الضاغط باستخدام مفاح الطاقة، ثم افصل سلك الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي. بعد مرور أول ٥٠ ساعة، تحقق مما إذا كانت جميع وصلات البراغي محكمة الربط بشكل صحيح، وخاصة البراغي الموجودة في رأس الضاغط وهيكله.

إزالة التكتيف

بعد الانتهاء من العمل، يُنصح بتفريغ خزان المكثفات عبر صمام تصريف المكثفات مرة واحدة على الأقل يوميًا أثناء الاستخدام. تتكون المكثفات بشكل طبيعي أثناء ضغط الهواء، وإذا تراكمت في الخزان، فقد تُسرع التآكل وتقلل من عمره الافتراضي، لذا يجب عدم إهمالها. لا تفتح صمام التصريف عندما يكون الخزان تحت ضغط عالٍ. أولاً، خفض ضغط الخزان إلى الصفر عن طريق تفريغ الهواء من خلال الخرطوم والوصلات المتصلة أو عن طريق تهوية مُحكم بها في اتجاه آمن. ثم ضع وعاء أسفل صمام تصريف المكثفات، وافتح الصمام بحذر لتصريف المكثفات، وبمجرد الانتهاء، أغلق الصمام بإحكام.

تنظيف

امسح غلاف الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلًا ثم جفئه. نظف فتحات دخول وخروج الهواء باستخدام تيار هواء مضغوط بضغط لا يتجاوز 0,3 ميجاباسكال. يمكن أيضًا تنظيف فتحات التهوية بفرشاة أو فرشاة بلاستيكية ناعمة. لا تستخدم الكحول أو المذيبات أو الأحماض أو المواد الكاوية للتنظيف. بعد التنظيف وإجراء الصيانة اللازمة، يصبح الضاغط جاهزًا للاستخدام في التخزين. يجب أن تتم جميع أعمال الصيانة الأخرى غير المذكورة في دليل التشغيل بواسطة مركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة. في حال ملاحظة أي خلل في الضاغط أو تآكل في الأجزاء يقلل من أدائه، لا تحاول إصلاحه بنفسك ولا تشغل الضاغط التالف. للإصلاح، تواصل مع مركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة.

فلتر هواء

يمنع فلتر الهواء دخول الغبار والأوساخ إلى الضاغط. يؤدي استساخ الفلتر إلى تقليل كفاءة الضاغط وتسريع تآكل مكوناته. لذا، يجب فحصه بانتظام، مرة واحدة على الأقل شهريًا أو بعد 50 ساعة من التشغيل، وتنظيفه أو استبداله عند الضرورة. لا يجوز تشغيل الضاغط بدون فلتر هواء أو بدون غطاء مُثبت بشكل صحيح. يقع فلتر الهواء أسفل الغطاء البلاستيكي للضاغط للوصول إليه، قم بتركيب براغي تثبيت الغطاء وإزالته، مع الحرص على عدم إتلاف الأسلاك والمكونات الداخلية. بعد إزالة الغطاء، حدد موقع الفلتر عند مدخل الهواء المضغوط ثم أزلَه وفقًا لطريقة تركيبه، دون استخدام القوة أو فك أي من أجزاء الهيكل. نظف الفلتر بفرشاة ناعمة أو باستخدام تيار هواء مضغوط بضغط لا يتجاوز 0,3 ميجاباسكال. بعد التنظيف، أعد تركيب الفلتر في نفس الموضع، وتأكد من تثبيته بإحكام وعدم وجود أي تسريبات عند المدخل. إذا كان الفلتر تالفًا أو مشوهًا أو لا يمكن تنظيفه بفعالية، فيجب استبداله. بعد إتمام العملية، أعد تركيب الغطاء وشد البراغي، ثم وصل الضاغط بمصدر الطاقة. إذا لم تكن متأكدًا من كيفية إزالة الفلتر، فاتصل بمركز خدمة معتمد.

صمام الأمان

صمام الأمان مضبوط مسبقًا في المصنع على أقصى ضغط مسموح به للخزان. يُمنع تعديل صمام الأمان. حافظ على نظافة صمام الأمان والمنطقة المحيطة به. افحص الصمام للتأكد من سلامته عمله كل 30 ساعة تشغيل تقريبًا أو ثلاث مرات سنويًا على الأقل حسب تصميم الصمام. اختبره بتشغيله لفترة وجيزة، مثلًا بسحب الحلقة أو فك الصامولة، حتى تلاحظ تدفقًا قصيرًا للهواء، ثم أغلق الصمام مرة أخرى. إذا كنت تشك في وجود عطل في صمام الأمان، فلا تستخدم الضاغط واتصل بمركز خدمة معتمد.

تخزين

بعد إتمام أعمال الصيانة، يجب تجهيز الضاغط للتخزين. يجب إيقاف تشغيل الضاغط وفصله عن مصدر الطاقة، وتفرغ الضغط من الخزان والألباب. يُخزن الضاغط في مكان جاف وبعيد التهوية، بعيدًا عن الأمطار ومصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة. يجب أن يكون مكان التخزين بعيد الوصول إليه من قبل الأشخاص غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال. لا تضع أي شيء على الضاغط.

نقل

يجب نقل الضاغط من المقبض أو القاعدة، حسب تصميمه. عند نقله في مركبة، يجب تثبيته جيدًا لمنع حركته. يجب نقل الضاغط في وضع التشغيل الخاص بطرازه، دون وضعه على جانبه أو إمالة. لا يجوز نقل الضاغط مع وجود ضغط في الخزان. ملاحظة! بعد كل عملية نقل وبعد كل 50 ساعة من التشغيل، تأكد من إحكام ربط جميع وصلات البراغي بشكل صحيح.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0226/YT-23343/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Kompresor bezolejowy | Oil-free air compressor | Compresor de aer fără ulei
220-240 V~ 50 Hz; 1200 W; 0,8 MPa; 24 l nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-23343

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60204-1:2018
EN 1012-1:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna
Electromagnetic compatibility
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziać; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław
Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2026.02.16
(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Soltysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0226/YT-23343/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Kompresor bezolejowy | Oil-free air compressor | Compresor de aer fără ulei
220-240 V~ 50 Hz; 1200 W; 0,8 MPa; 24 l nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-23343

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/EC
meet requirements of the following European Directive: 2000/14/EC
satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/EC (H.G. nr. 1756/2006)

Zastosowana procedura oceny zgodności: | Conformity assessment procedure: | Procedură de evaluare a conformității:

Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji oraz okresowa kontrola przez jednostkę notyfikowaną
Manufacturer quality-control system, examination of the manufacturer's technical file and periodical inspection
by notified body

Sistemul de control al calității al producătorului, examinarea dosarului tehnic al producătorului și inspecția periodică
din partea unui organism acreditat

Jednostka notyfikowana: | Notified body: | Organismului notificat:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036)

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego:
Measured sound power level on an equipment representative for this type:
Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip:

95,4 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia:
Guaranteed sound power level for this equipment:
Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament:

97 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:
conformity and references of the other Community Directives applied:
conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przechowywania dokumentacji technicznej:
Name and address of the person authorized to keep the technical file:
Numele și adresa persoanei autorizate să păstreze dosarul tehnic:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2026.02.16
(miejsce i data wystawienia)

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0226/YT-23348/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Kompresor bezolejowy | Oil-free air compressor | Compresor de aer fără ulei
220-240 V~ 50 Hz; 1500 W (S3 1 min ON / 3 min OFF); 1,0 MPa; 50 l nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-23348

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 1012-1:2010
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna
Electromagnetic compatibility
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU Substanțe niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław
Polska | Poland | Polonia

Wrocław, 2026.02.16
(miejscie i data wystawienia)

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0226/YT-23348/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declaram și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Kompresor bezolejowy | Oil-free air compressor | Compresor de aer fără ulei
220-240 V~ 50 Hz; 1500 W (S3 1 min ON / 3 min OFF); 1,0 MPa; 50 l nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-23348

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/EC
meet requirements of the following European Directive: 2000/14/EC
satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/EC (H.G. nr. 1756/2006)

Zastosowana procedura oceny zgodności: | Conformity assessment procedure: | Procedură de evaluare a conformității:

Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji oraz okresowa kontrola przez jednostkę notyfikowaną
Manufacturer quality-control system, examination of the manufacturer's technical file and periodical inspection
by notified body

Sistemul de control al calității al producătorului, examinarea dosarului tehnic al producătorului și inspecția periodică
din partea unui organism acreditat

Jednostka notyfikowana: | Notified body: | Organismului notificat:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036)

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego:
Measured sound power level on an equipment representative for this type:
Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip:

95 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia:
Guaranteed sound power level for this equipment:
Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament:

97 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:
conformity and references of the other Community Directives applied:
conformitate cu directive comunitare aplicate:

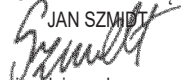
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przechowywania dokumentacji technicznej:
Name and address of the person authorized to keep the technical file:
Numele și adresa persoanei autorizate să păstreze dosarul tehnic:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT


(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2026.02.16
(miejsce i data wystawienia)

